



- | | |
|---|--|
| <p>(D) Multifunktionsstyler
Gebrauchsanweisung 2 - 13</p> | <p>(RUS) Мультистайлер для волос
Инструкция по применению ... 72 - 84</p> |
| <p>(GB) Multi-function styler
Operating instructions 14 - 24</p> | <p>(PL) Wielofunkcyjne urządzenie do stylizacji włosów
Instrukcja obsługi 85 - 96</p> |
| <p>(F) Fer multifonctions
Mode d'emploi 25 - 36</p> | <p>(NL) Multifunctionele styler
Gebruiksaanwijzing 97 - 108</p> |
| <p>(E) Moldeador multifunción
Instrucciones de uso 37 - 48</p> | <p>(P) Modelador de cabelos multifuncional
Instruções de utilização 109 - 119</p> |
| <p>(I) Styler multifunzione
Istruzioni per l'uso 49 - 60</p> | <p>(GR) Styler πολλαπλών λειτουργιών
Οδηγίες χρήσεως 120 - 131</p> |
| <p>(TR) Çok fonksiyonlu şekillendirici
Kullanım kılavuzu 61 - 71</p> | |

Inhalt

1	Zum Kennenlernen	2
2	Zeichenerklärung	3
3	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	3
4	Sicherheitshinweise für Ihre Gesundheit ..	3
5	Gerätebeschreibung	5
6	Bedienen	7
7	Gerät reinigen und pflegen	11
8	Technische Daten	12
9	Entsorgen	12
10	Garantie und Service	13

Lieferumfang

- Multifunktionsstyler
- Glätteisen
- Kreppisen
- großer Lockenstab
- kleiner Lockenstab
- flacher Lockenstab
- Spiralaufsatz
- Bürstenaufsatz
- Diese Gebrauchsanleitung

1 Zum Kennenlernen

Mit dem Multifunktionsstyler können Sie Ihre Haare in die unterschiedlichsten Formen bringen und für jede Gelegenheit Ihren individuellen Look kreieren.

Das 360° Drehgelenk am Netzkabel ermöglicht eine flexible Handhabung des Multifunktionsstylers.

Das Easy Lock System ermöglicht ein schnelles Wechseln der Aufsätze.

Die Keramik-Beschichtung des Krepp- und Glätteisens sorgt für eine gleichmäßige

Wärmeverteilung und eine glatte Oberflächenstruktur. Dies sorgt für ein schonendes Styling Ihrer Haare.

Das Gerät ist nur für den in dieser Gebrauchsanleitung beschriebenen Zweck vorgesehen.

Der Hersteller kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch unsachgemäßen oder leichtsinnigen Gebrauch entstehen.

2 Zeichenerklärung

Folgende Symbole werden in der Gebrauchsanleitung bzw. auf dem Gerät verwendet.



Gefahr Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wasser oder im Wasser (z. B. Waschbecken, Dusche, Badewanne) verwendet werden – Gefahr eines Stromschlags!



Warnung Warnhinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für Ihre Gesundheit.



Achtung Sicherheitshinweis auf mögliche Schäden am Gerät/Zubehör.



Hinweis Hinweis auf wichtige Informationen.

3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Multifunktionsstyler darf ausschließlich zum Formen und Stylen der Haare in Eigenanwendung für den Privatgebrauch verwendet werden!



Warnung

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich:

- zur äußerlichen Anwendung

- für den Zweck, für den es entwickelt wurde und auf die in dieser Gebrauchsanleitung angegebenen Art und Weise.

Jeder unsachgemäße Gebrauch kann gefährlich sein!

Das Gerät trägt die CE-Kennzeichnung und entspricht folgenden EU-Richtlinien:

- 2006/95/EC Niederspannungsrichtlinie
- 2004/108/EC EMV-Richtlinie

4 Sicherheitshinweise für Ihre Gesundheit



Warnung

Um gesundheitlichen Schäden vorzubeugen, wird in folgenden Fällen von dem Gebrauch des Gerätes dringend abgeraten:

- Bei einer sichtbaren Beschädigung des Geräts, des Netzkabels/-steckers oder des Zubehörs. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.

Um gesundheitlichen Schäden vorzubeugen, folgende Punkte beachten:

- Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, dürfen dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen.
- Kinder müssen beim Benutzen des Geräts beaufsichtigt werden.

- Kabel nur am Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Als zusätzlichen Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung RCD mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Stromkreis des Badezimmers empfohlen. Informationen dazu erhalten Sie bei Ihrem örtlichen Elektro-Fachbetrieb.
- Benutzen Sie keine Zusatzteile, die nicht vom Hersteller empfohlen bzw. als Zubehör angeboten werden.
- Achten Sie darauf, dass sich in der Nähe des Gerätes keine leicht entzündlichen Flüssigkeiten befinden.
- Legen sie das Gerät nur auf einer nicht brennbaren Unterlage ab.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an Kunsthaaren – Brandgefahr!
- Das Gerät darf nicht abgedeckt werden – Brandgefahr!
- Sie dürfen das Gerät keinesfalls öffnen oder reparieren, da sonst eine einwandfreie Funktion nicht mehr gewährleistet ist. Bei Nichtbeachten erlischt die Garantie.
- Lassen Sie das Gerät im Falle einer Störung oder Beschädigung durch eine qualifizierte Fachwerkstatt reparieren.
- Wenn das Gerät heruntergefallen ist oder anderweitige Schäden davongetragen hat, darf es nicht mehr benutzt werden.
- Verwenden Sie keine Verlängerungskabel im Badezimmer, damit im Notfall der Netzstecker schnell zu erreichen ist.
- Das Gerät während des Gebrauchs nie unbeaufsichtigt lassen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.

- Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, müssen Sie diese Gebrauchsanleitung mitgeben.



Gefahr

- Benutzen Sie das Gerät niemals in der Nähe von Badewannen, Waschbecken, Duschen oder anderen Gefäßen die Wasser oder andere Flüssigkeiten beinhalten – Gefahr eines Stromschlags!
- Sollte das Gerät trotz aller Vorsichtsmaßnahmen in das Wasser fallen, dann ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose! Greifen Sie nicht in das Wasser!
- Lassen Sie das Gerät vor erneutem Gebrauch von einer autorisierten Fachwerkstatt überprüfen! Lebensgefahr durch Stromschlag!
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit!

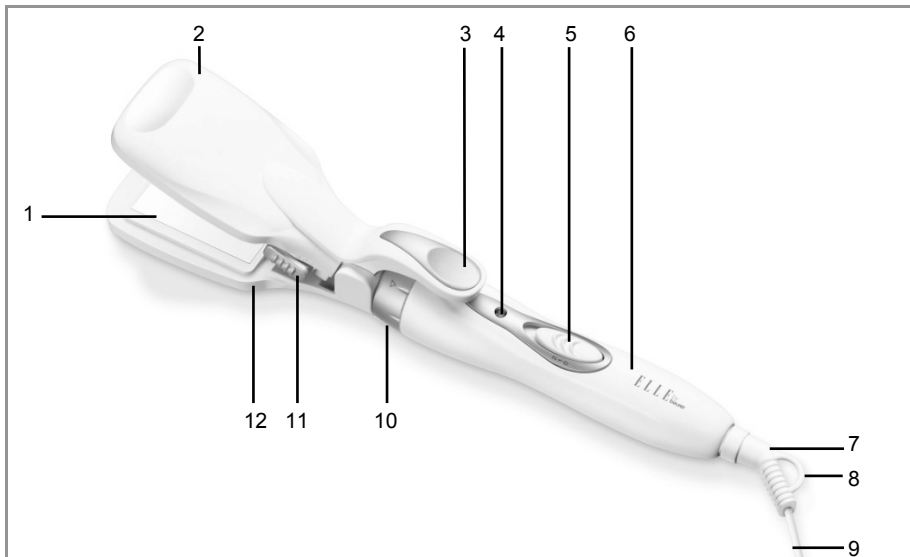
Vor der Inbetriebnahme



Warnung

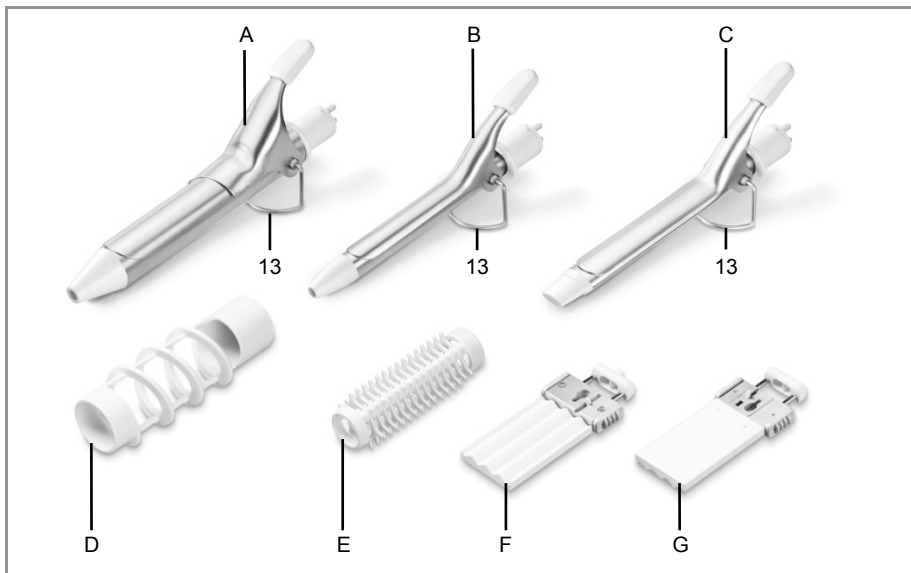
- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterialien fern – Erstickungsgefahr!
- Vor Gebrauch des Gerätes ist jegliches Verpackungsmaterial zu entfernen.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung an.
- Erfragen Sie die Netzspannung des jeweiligen Ortes, wenn sie Ihnen unbekannt ist.

5 Gerätebeschreibung



Pos	Benennung
1	Keramik beschichtete Heizplatte
2	Klappe
3	Hebel zum Öffnen der Klappe
4	Betriebs-Kontrollleuchte
5	Schiebeschalter für die Heizstufen: 0 Aus 1 niedrige Stufe 2 hohe Stufe

Pos	Benennung
6	Griff
7	360° Drehgelenk
8	Knickschutz mit Aufhängeöse
9	Netzkabel
10	Verriegelungsring
11	Wahlschalter für die Funktion des Glätt/Krepp-Eisens [F, G]
12	Glätt/Krepp-Aufsatz



Pos	Benennung
A	Großer Lockenstab für voluminöse Locken
B	Kleiner Lockenstab für sanfte Locken
C	Flacher Lockenstab für gekreppte Locken
D	Spiralaufsatz für Korkenzieherlocken

Pos	Benennung
E	Bürstaufsatz für geschmeidige Wellen
F	Kreppisen für gekreppte Wellen
G	Glätteisen für glatte Haare
13	Aufstellbügel

6 Bedienen



Achtung

- Entwirren Sie das Netzkabel [9] wenn es verdreht ist.
- Ziehen, verdrehen und knicken Sie das Netzkabel [9] nicht bzw. ziehen oder legen Sie es nicht über/auf scharfe, spitze Gegenstände oder heiße Oberflächen.
- Klemmen Sie das Netzkabel [9] nicht in z. B. Schubladen, Türen oder zwischen den Heizplatten [1, 2] ein.



Warnung

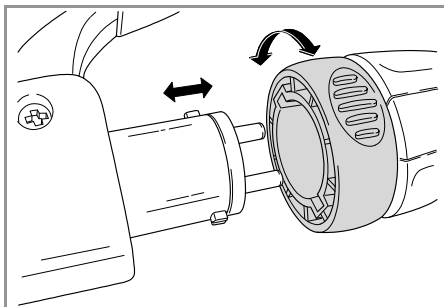
- Stellen Sie sich auf einen trockenen, elektrisch nicht leitfähigen Untergrund.
- Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände trocken sind!
- Ihre Haare müssen trocken sein!
- Das Gerät kann je nach Temperatureinstellung und Gebrauchsdauer sehr heiß werden. Fassen Sie es im heißen Zustand nur am Griff [6] an – Verbrennungs- und Brandgefahr!
- Berühren Sie die Heizplatten [1, 2] nicht!
- Berühren Sie die Aufsätze nicht, solange sie noch heiß sind!
- Klemmen Sie keine Gegenstände zwischen den Heizplatten [1, 2] und dem Heizrohr und der Lockenzange ein.
- Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn es defekt ist oder Betriebsstörungen vorliegen.

Aufsätze wechseln



Warnung

- Lassen Sie den aufgesteckten Aufsatz vor dem Abbauen immer abkühlen – Verbrennungsgefahr!
- Wählen Sie den für die zu stylende Frisur passenden Aufsatz [12, A, B, C] aus.



- Drehen Sie den Verriegelungsring [10] bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn. Der aufgesteckte Aufsatz wird entriegelt.
- Ziehen Sie den Aufsatz vom Griff [6] ab.
- Richten Sie den ausgewählten Aufsatz, wie in der Grafik gezeigt, aus.
- Schieben Sie den ausgewählten Aufsatz, ohne die beiden Metallstifte zu verkanten, vorsichtig in den Griff [6].
- Drehen Sie den Verriegelungsring [10] bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn. Der Aufsatz wird verriegelt.
- Prüfen Sie, ob der Aufsatz fest mit dem Griff verbunden ist.

- Legen Sie den Multifunktionsstyler oder stellen Sie den Multifunktionsstyler mit dem ausgeklappten Aufstellbügel [13] auf eine stabile, waagrechte und nicht brennbare Unterlage oder halten Sie den Multifunktionsstyler in der Hand.

Temperatur einstellen

Die Temperatur kann mit dem Schiebeschalter [5] in zwei Stufen eingestellt werden. Wir empfehlen folgende Temperatureinstellung:

Stufe	Haartyp
1: niedrig	Feines, brüchiges, gefärbtes oder blondiertes Haar
2: hoch	Normales und starkes Haar



Hinweis

- Je höher die gewählte Temperatur ist, desto rascher erhalten Sie das gewünschte Ergebnis.
- Wählen Sie mit dem Schiebeschalter [5] die gewünschte Temperaturstufe.
- Der Multifunktionsstyler ist nach einigen Minuten betriebsbereit.

Haare formen

Haare vorbereiten

- Trocknen Sie Ihr Haar vollständig, bevor Sie den Multifunktionsstyler verwenden.
- Das Haar sollte sauber und frei von Stylingprodukten sein.
- Kämmen Sie Ihr Haar mit einem grob gezahnten Kamm um es zu entwirren.

Locken/Wellen formen

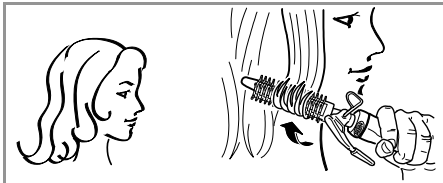
Sie können die Haare mit den Lockenstäben [A, B, C] formen:

- Teilen Sie das Haar in einzelne Strähnen mit einer Breite von circa 2 Zentimetern ein. Halten Sie die Strähne straff.
- Drücken Sie auf den Hebel des Lockenstabs um die Lockenzange zu öffnen.
- Legen Sie die Haarsträhne mit der Haarspitze zwischen das Heizrohr und die Lockenzange des Lockenstabs.
- Schließen Sie die Lockenzange um die Haarsträhne zu fixieren.
- Wickeln Sie die Strähne in Richtung Kopf auf den Lockenstab.
- Lassen Sie den Lockenstab für circa 8 bis 10 Sekunden im Haar. So erhalten Sie beste Ergebnisse, ohne die Haare zu sehr zu strapazieren bzw. zu beschädigen.
- Öffnen Sie die Lockenzange und ziehen Sie das Heizrohr vorsichtig aus der Locke.

Haarspitzen formen

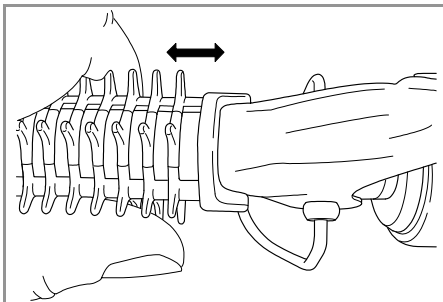
- Legen Sie die Haarsträhne mit der Haarspitze zwischen das Heizrohr und die Lockenzange des Lockenstabs.
- Schließen Sie die Lockenzange um die Haarsträhne zu fixieren
- Sie können die Haarspitzen formen, indem Sie den Lockenstab entsprechend nach außen oder innen drehen, bevor Sie ihn über die Haarspitzen nach außen ziehen.

Bürstaufsatz verwenden



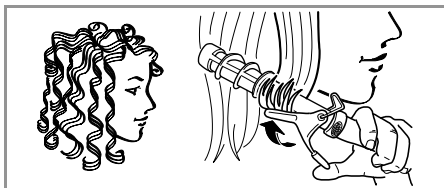
Sie können den Bürstaufsatz [E] mit dem Lockenstab [B] verwenden:

- Prüfen Sie, ob der Lockenstab [B] abgekühlt ist.



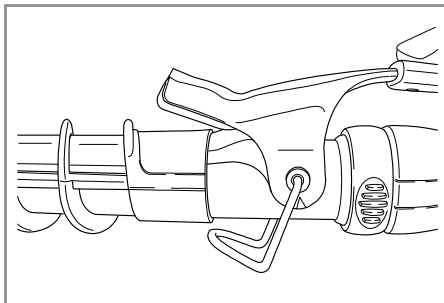
- Schieben Sie den Bürstaufsatz [E] mit der Einkerbung nach oben vorsichtig bis zum Anschlag auf den kalten Lockenstab [B].
- Teilen Sie das Haar in einzelne Strähnen ein. Halten Sie die Strähne straff.
- Wickeln Sie die Haarsträhne auf die Bürste.
- Warten Sie circa 10 Sekunden, bevor Sie die Haarsträhne wieder abwickeln.

Spiralaufsatz verwenden

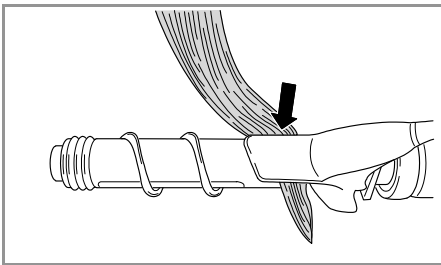


Sie können den Spiralaufsatz [D] mit dem Lockenstab [A] verwenden:

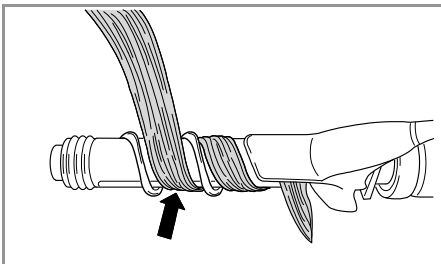
- Prüfen Sie, ob der Lockenstab [A] abgekühlt ist.
- Schieben Sie den Spiralaufsatz [D] mit den Riffeln auf dem Aufsatz nach oben bis zur Mitte über den geschlossenen, abgekühlten Lockenstab [A].
- Drücken Sie auf den Hebel des Lockenstabs um die Lockenzange zu öffnen.



- Schieben Sie den Spiralaufsatz [D] vorsichtig bis zum Anschlag auf den kalten Lockenstab [A].
- Schließen Sie die Lockenzange.
- Teilen Sie das Haar in einzelne Strähnen ein. Halten Sie die Strähne straff.



- Drücken Sie auf den Hebel des Lockenstabs [A] um die Lockenzange zu öffnen.
- Legen Sie die Haarsträhne mit der Haarspitze zwischen das Heizrohr und die Lockenzange des Lockenstabs [A].
- Schließen Sie die Lockenzange um die Haarsträhne zu fixieren.

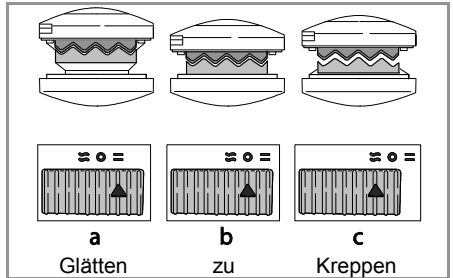


- Wickeln Sie die Strähne in Richtung Kopf um den Spiralaufsatz [D]. Achten Sie darauf, dass die Haarsträhne wie in der Abbildung gezeigt aufgewickelt wird.
- Warten Sie circa 10 Sekunden, bevor Sie die Haarsträhne wieder abwickeln.
- Öffnen Sie die Lockenzange und ziehen Sie die Haarsträhne aus der Lockenzange.

Glätteisen verwenden



- Stecken Sie den Glätt/Krepp-Aufsatz [12] auf den Multifunktionsstyler.



- Schieben Sie den Wahlschalter [11] in die Position „Glätten“ [a]. Das Glätteisen [G] kann jetzt verwendet werden.
- Teilen Sie das Haar in einzelne Strähnen mit einer Breite von circa 3 Zentimeter ein. Halten Sie die Strähne straff und legen Sie sie am Haaransatz zwischen die Glätteisen [G].
- Bewegen Sie den Haarglätter langsam und gleichmäßig vom Haaransatz bis zu den Haarspitzen. Bleiben Sie mit dem Haarglätter nicht länger als 8 - 10 Sekunden auf einer Stelle. So erhalten Sie beste Ergebnisse, ohne die Haare zu sehr zu strapazieren bzw. zu beschädigen.
- Sie können die Haarspitzen formen, indem Sie den Haarglätter entsprechend nach außen oder innen drehen, bevor Sie ihn über die Haarspitzen nach außen ziehen.

Krepppeisen verwenden



- Bauen Sie den Glätt/Krepp-Aufsatz [12] an den Multifunktionsstyler an.
- Schieben Sie den Wahlschalter [11] in die Position „Kreppen“ [c]. Das Krepppeisen [F] kann jetzt verwendet werden.
- Teilen Sie das Haar in einzelne Strähnen ein. Halten Sie die Strähne straff und legen Sie sie am Haaransatz zwischen die Krepppeisen [F].
- Schließen Sie das Krepppeisen [F] für circa 10 Sekunden. So erhalten Sie beste Ergebnisse, ohne die Haare zu sehr zu strapazieren bzw. zu beschädigen.

- Öffnen Sie das Krepppeisen [F] wieder und nehmen Sie die Haarsträhne heraus.
- Wiederholen Sie den Vorgang, bis Sie an der Haarspitze angekommen sind.

Nach dem Gebrauch

- Schalten Sie das Gerät am Schiebeschalter [5] in Stellung 0.
- Legen Sie den Multifunktionsstyler zum Abkühlen mit dem Aufstellbügel auf eine stabile, waagrechte und nicht brennbare Unterlage oder halten Sie den Multifunktionsstyler in der Hand.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.
- Das Netzkabel [9] nicht um das Gerät wickeln!
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und für Kinder unzugänglichen Platz auf.
- Das Gerät kann an der Aufhängeöse [8] an einem Haken aufgehängt werden.

7 Gerät reinigen und pflegen

Hinweise

- Ihr Gerät ist wartungsfrei.
- Schützen Sie das Gerät vor Staub, Schmutz und Feuchtigkeit.

Reinigen



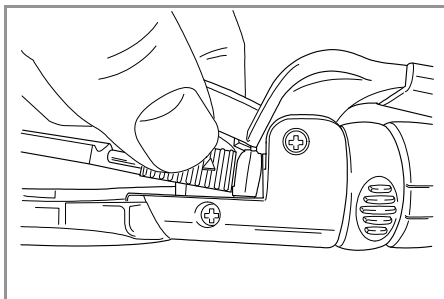
Achtung

- Ziehen Sie vor dem Reinigen stets den Netzstecker aus der Steckdose.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangt!
- Gerät nicht in der Spülmaschine reinigen!

- Benutzen Sie keine scharfen, spitzen, scheuernden, ätzende Reinigungsmittel oder harte Bürsten!
- Reinigen Sie es nicht mit leicht entzündbaren Flüssigkeiten!
- Das Gerät und die Aufsätze können mit einem weichen, mit warmem Wasser angefeuchteten, Tuch gereinigt werden.
- Trocknen Sie das Gerät und die Aufsätze nach dem Reinigen sorgfältig!

Glätt-/Kreppisen [F/G] reinigen

- Schieben Sie den Wahlschalter [11] in die Position „Glätten“ [a].
- Drücken Sie auf den Hebel [3] um den Glätt/Krepp-Aufsatz [12] zu öffnen.
- Schieben Sie mit den Fingern der anderen Hand den Wahlschalter [11] in die Position „Kreppen“ [c]. Das Glätt-/Kreppisen [F, G] wird entriegelt.
- Nehmen Sie das Glätt-/Kreppisen [F, G] aus dem Glätt/Krepp-Aufsatz [12] heraus.



- Das Glätt-/Kreppisen [F, G] kann jetzt ebenfalls, wie die anderen Aufsätze, gereinigt werden.
- Bauen Sie das Glätt-/Kreppisen [F, G] nach dem Reinigen wieder ein. Das Einbauen erfolgt sinngemäß in umgekehrter Weise wie das Ausbauen.

8 Technische Daten

Gewicht	circa 330 g
Spannungsversorgung	220 bis 240 V ~, 50 Hz
Leistungsaufnahme	25 W
Temperaturbereich	125 bis 160 °C
Schutzklasse	II
Umgebungsbedingungen	Nur für Innenräume zugelassen
Zulässiger Temperaturbereich	-10 bis +40 °C

Technische Änderungen vorbehalten.

9 Entsorgen

Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entfernt werden.

Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen.



Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bei der Entsorgung der Materialien. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie 2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde. Rücknahmestellen für Ihre Altgeräte erhalten Sie z. B. bei der örtlichen Gemeinde-

bzw. Stadtverwaltung, den örtlichen Müllentsorgungsunternehmen oder bei Ihrem Händler.

10 Garantie und Service

Wir leisten 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum für Material- und Fabrikationsfehler des Produktes.

Die Garantie gilt nicht:

- Im Falle von Schäden, die auf unsachgemäßer Bedienung beruhen.
- Für Verschleißteile.
- Für Mängel, die dem Kunden bereits bei Kauf bekannt waren.
- Bei Eigenverschulden des Kunden.

Die gesetzlichen Gewährleistungen des Kunden bleiben durch die Garantie unberührt.

Für Geltendmachung eines Garantiefalles innerhalb der Garantiezeit ist durch den Kunden der Nachweis des Kaufes zu führen. Die Garantie ist innerhalb eines Zeitraumes von 3 Jahren ab Kaufdatum gegenüber der

Beurer GmbH

Söflinger Straße 218

89077 Ulm, Germany

geltend zu machen. Der Kunde hat im Garantiefall das Recht zur Reparatur der Ware bei unserem eigenen oder bei von uns autorisierten Werkstätten. Weitergehende Rechte werden dem Kunden (aufgrund der Garantie) nicht eingeräumt.

Contents

1 About the unit14
 2 Signs and symbols15
 3 Intended use15
 4 Safety instructions for your health15
 5 Unit description17
 6 Operation19
 7 Cleaning and care of the unit23
 8 Technical specifications24
 9 Disposal24

Included in delivery

- Multi-function styler
- Straightening iron
- Crimping iron
- Large curling iron
- Small curling iron
- Flat curling iron
- Spiral attachment
- Brush attachment
- This instruction manual

1 About the unit

With the multi-function styler, you can shape your hair in a wide variety of styles and create your individual look for every occasion.

The 360° rotatable joint on the mains cable makes for flexible use of the multi-function styler.

The easy lock system makes it possible to switch the attachments quickly.

The ceramic coating of the crimping and straightening iron provides for an even heat distribution and a smooth surface texture. This provides for gentle styling of your hair.

The unit is intended only for the purposes described in this instruction manual.

The manufacturer cannot be held liable for any damages that are caused through improper or careless use.

2 Signs and symbols

The following symbols appear in these instructions or on the unit.



Danger

The unit must not be used in the vicinity of water or in water (e.g. washbasin, shower, bathtub) – risk of electric shock!



Warning

Warning instruction indicating a risk of injury or damage to health.



Important

Safety note indicating possible damage to the unit/accessories.



Note

Important information to be noted.

3 Intended use

The multi-function styler must be used only for individual, private shaping and styling of your hair!



Warning

Use the unit only:

- For external use
- For the purpose for which it was developed and in the manner specified in these instructions for use.

Any improper use can be dangerous!

The unit carries the CE mark and complies with the following EU directives:

- 2006/95/EC the Low Voltage Directive
- 2004/108/EC the EMC Directive

4 Safety instructions for your health



Warning

To prevent harm to your health, we urgently recommend that you not use the unit in the following situations:

- If the unit, mains cable/plug or accessories are visibly damaged. When in doubt, do not use the unit and contact your dealer or the customer service address provided.

To avoid harm to your health, observe the following points:

- People (including children) who are not able to use the unit safely due to their physical, sensory or mental abilities or their lack of experience or knowledge must not use this unit without supervision or instruction by a responsible person.
- Children must be supervised when using the unit.

- Pull the cord out of the socket by the mains plug only.
- For additional protection, we recommend installing a residual-current device (RCD) with a rated current of no more than 30 mA in the electrical circuit of the bathroom. More information can be obtained from your local electrical supply store.
- Do not use any add-on parts that are not recommended by the manufacturer or offered as an accessory.
- Ensure that there are no highly flammable liquids in the vicinity of the unit.
- Place the unit only on a non-combustible surface.
- Do not use the unit on artificial hair – fire hazard!
- The unit must not be covered – fire hazard!
- Never open or attempt to repair the unit yourself, as otherwise proper function is no longer guaranteed. Failure to observe this regulation shall void the warranty.
- If the unit malfunctions or is damaged, have it repaired by a qualified specialised workshop.
- Do not use the unit if it has fallen or been dropped on the floor or is otherwise damaged.
- Do not use an extension cord in the bathroom, so that you can quickly reach the mains plug in an emergency.
- Never leave the unit unsupervised during operation.
- Do not use the unit in the open air.

- If you give the unit to a third party, you must include these instructions for use.



Danger

- Never use the unit in the vicinity of bathtubs, washbasins, showers or other vessels containing water or other liquids – risk of electric shock!
- If the unit falls into water despite all safety precautions, remove the plug from the socket immediately! Do not reach into the water!
- Before using the unit again, have it checked by an authorised specialised workshop! Risk of fatal injury from electric shock!
- Never immerse the unit in water or another liquid!

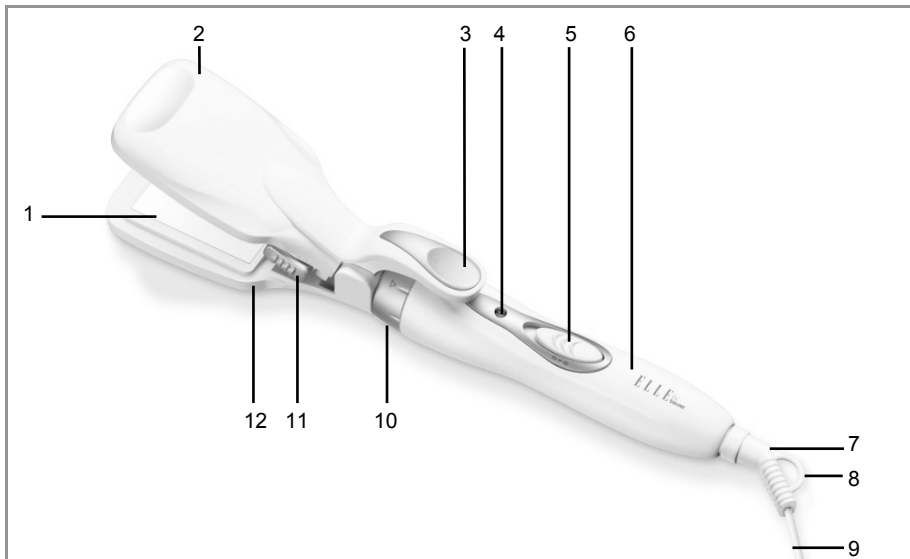
Before using the unit for the first time



Warning

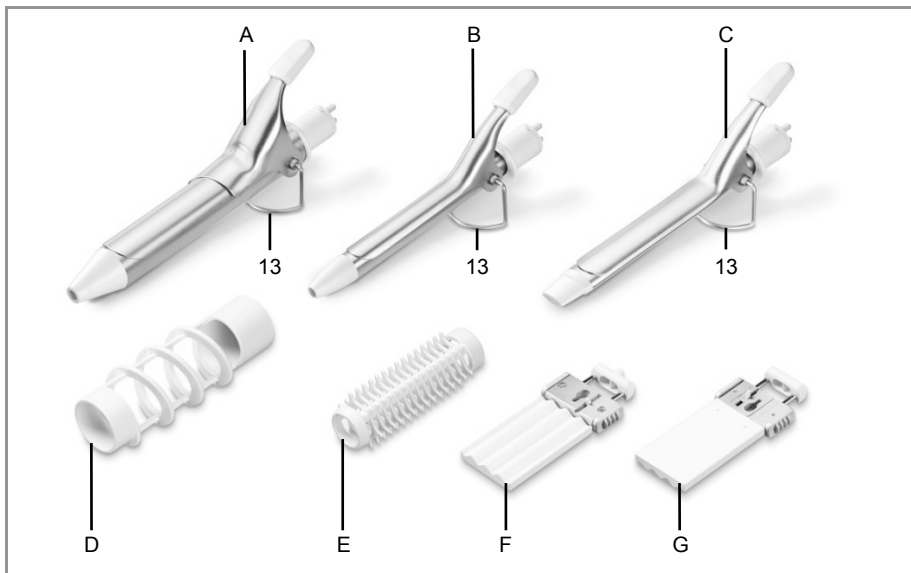
- Keep children away from packaging materials – risk of suffocation!
- Before you use the unit for the first time, remove all packaging materials.
- Plug the unit into a socket with the voltage specified on the identification plate only.
- Inquire about the mains voltage of the respective location if it is unknown to you.

5 Unit description



Item	Description
1	Ceramic-coated heating plate
2	Flap
3	Lever for opening the flap
4	Operation indicator lamp
5	Slide switch for the heat levels: 0 Off 1 Low level 2 High level

Item	Description
6	Handle
7	360° rotatable joint
8	Bend protection with hanging eyelet
9	Mains cable
10	Lock ring
11	Selector switch for the function of the straightening/creasing iron [F, G]
12	Straightening/creasing attachment



Item	Description
A	Large curling iron for voluminous curls
B	Small curling iron for gentle curls
C	Flat curling iron for crimped curls
D	Spiral attachment for corkscrew curls

Item	Description
E	Brush attachment for sleek waves
F	Crimping iron for crimped waves
G	Straightening iron for straight hair
13	Stand

6 Operation



Important

- Straighten the mains cable [9] if it becomes twisted.
- Do not pull, twist or kink the mains cable [9]; do not pull or lay it across/on sharp, pointy objects or hot surfaces.
- Do not clamp the mains cable [9], for example in drawers, doors or between the heating plates [1, 2].



Warning

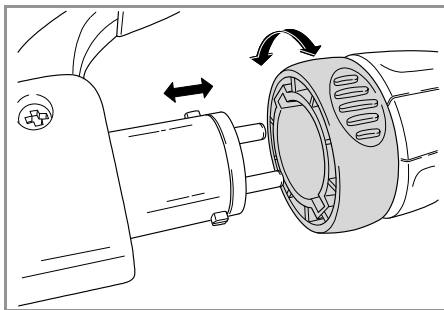
- Stand on a dry, electrically non-conductive surface.
- Ensure that your hands are dry!
- Your hair must be dry!
- Depending on the temperature setting and duration of use, the unit can become very hot. If the unit is hot, touch it only by its handle [6] – burn and fire hazard!
- Do not touch the heating plates [1, 2]!
- Do not touch the attachments as long as they are still hot!
- Do not clamp any objects between the heating plates [1, 2] and the barrel and the curling tong.
- Switch the unit off immediately if it is defective or malfunctioning.

Changing attachments



Warning

- When the attachment is in place on the unit, always let it cool down before removing it – burn hazard!
- Select the right attachment [12, A, B, C] for the desired hairstyle.



- Turn the lock ring [10] clockwise until it stops. The attachment is unlocked.
- Remove the attachment from the handle [6].
- Align the selected attachment as shown in the figure.
- Push the selected attachment carefully into the handle [6], without jamming the two metal pins.
- Turn the lock ring [10] anti-clockwise until it stops. The attachment is locked.
- Check whether the attachment is firmly connected with the handle.
- Lay the multi-function styler or place it with the stand unfolded [13] onto a stable, horizontal and non-combustible surface or hold the multi-function styler in your hand to let it cool.

Adjusting the temperature

You can set the temperature at two levels using the slide switch [5]. We recommend the following temperature settings:

Level	Hair type
1: Low	Fine, fragile, coloured or bleached hair
2: High	Normal and thick hair



Note

- The higher the selected temperature, the more quickly you get the desired result.
- Select the desired temperature level via the slide switch [5].
- The multi-function styler is ready for use in a few minutes.

Shaping hair

Preparing hair

- Dry your hair completely before using the multi-function styler.
- Your hair should be clean and free of styling products.
- Comb your hair with a wide-toothed comb to untangle it.

Shaping curls/waves

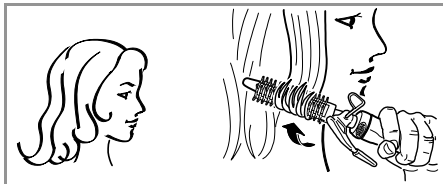
You can shape your hair with the curling irons [A, B, C]:

- Divide your hair into individual strands with a width of about 2 cm. Hold the strands taut.
- Press the lever of the curling iron to open the curling tong.
- Place the hair strand ends between the barrel and the curling tong of the curling iron.
- Close the curling tong to hold the hair strands in place.
- Wind the strands toward your head onto the curling iron.
- Leave the curling iron in your hair for about 8 to 10 seconds. This way you will obtain the best results without overstraining or damaging your hair.
- Open the curling tong and carefully pull the barrel out of the curl.

Shaping hair ends

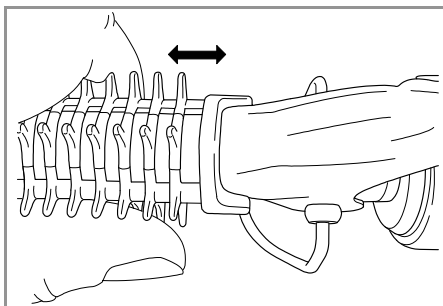
- Place the hair strand ends between the barrel and the curling tong of the curling iron.
- Close the curling tong to hold the hair strands in place.
- You can shape the ends by twisting the curling iron either outward or inward before you pull it out over the ends.

Using the brush attachment



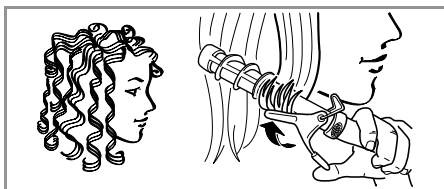
You can use the brush attachment [E] with the curling iron [B]:

- Check whether the curling iron [B] has cooled down.



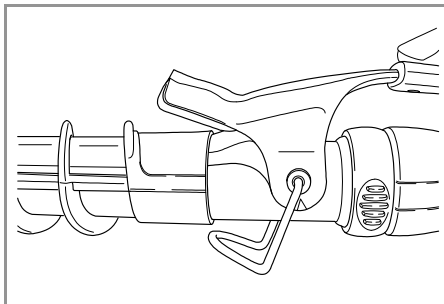
- Carefully push on the brush attachment [E], with the notch facing upward, onto the cold curling iron [B] as far as it will go.
- Divide your hair into individual strands. Hold the strands taut.
- Wind the hair strands onto the brush.
- Wait about 10 seconds before you unwind the hair strands again.

Using the spiral attachment

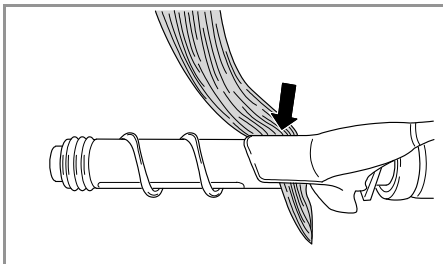


You can use the spiral attachment [D] with the curling iron [A]:

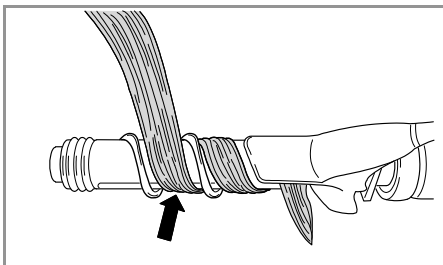
- Check whether the curling iron [A] has cooled down.
- Push the spiral attachment [D] with the grooves on the attachment upwards to the centre onto the closed, cold curling tongs [A].
- Press the lever of the curling iron to open the curling tong.



- Carefully push on the spiral attachment [D] onto the cold curling iron [A] as far as it will go.
- Close the curling tong.
- Divide your hair into individual strands. Hold the strands taut.



- Press the lever of the curling iron [A] to open the curling tong.
- Place the hair strand ends between the barrel and the curling tong of the curling iron [A].
- Close the curling tong to hold the hair strands in place.

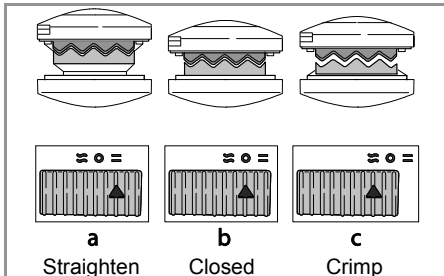


- Wind the strands toward your head around the spiral attachment [D]. Always ensure that the hair strands are wound up as shown in the figure.
- Wait for about 10 seconds before you unwind the hair strands again.
- Open the curling tong and pull the hair strands out of the curling tong.

Using the straightening iron

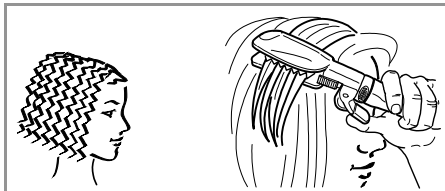


- Attach the straightening/crimping attachment [12] to the multi-function styler.



- Slide the selector switch [11] into the "Straighten" position [a]. Now the straightening iron [G] can be used.
- Divide your hair into individual strands with a width of about 3 cm. Hold the strands taut and place them between the straightening iron [G] at the roots.
- Move the straightener slowly and smoothly from the roots to the ends. Do not keep the straightener at any one place for longer than 8 to 10 seconds. This way you will obtain the best results without overstraining or damaging your hair.
- You can shape the ends by twisting the straightener either outward or inward before you pull it out over the ends.

Using the crimping iron



- Attach the straightening/crimping attachment [12] to the multi-function styler.
- Slide the selector switch [11] into the "Crimp" position [c]. Now the crimping iron [F] can be used.
- Divide your hair into individual strands. Hold the strands taut and place them between the crimping iron [F] at the roots.
- Close the crimping iron [F] for about 10 seconds. This way you will obtain the best results without overstraining or damaging your hair.

- Open the crimping iron [F] again and take the hair strands out.
- Repeat the process until you have reached the hair ends.

After use

- Switch off the unit by moving the slide switch [5] into position 0.
- Place the multi-function styler with the stand down onto a stable, horizontal and non-combustible surface or hold the multi-function styler in your hand to let it cool.
- Remove the plug from the socket after each use.
- Do not wind the mains cable [9] around the unit!
- Store the unit in a dry place that is out of reach of children.
- The unit can be hung on a hook by the hanging eyelet [8].

7 Cleaning and care of the unit

Notes

- Your unit is maintenance-free.
- Protect the unit from dust, dirt and moisture.

Cleaning



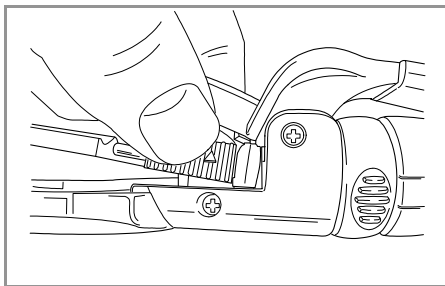
Important

- Always remove the plug from the socket before cleaning.
- Ensure that no water enters the inside of the unit!
- Do not wash the unit in a dishwasher!
- Do not use any strong, sharp, abrasive, corrosive cleaning agents or hard brushes!

- Do not clean it with any highly flammable liquids!
- The unit and the attachments can be cleaned with a soft cloth that has been moistened with warm water.
- Dry the unit and the attachments carefully after cleaning them!

Cleaning the straightening/crimping iron [F/G]

- Slide the selector switch [11] into the "Straighten" position [a].
- Press on the lever [3] to open the straightening/crimping attachment [12].
- Use the fingers on your other hand to slide the selector switch [11] into the "Crimp" position [c]. Now the straightening/crimping iron [F, G] is unlocked.
- Remove the straightening/crimping iron [F, G] from the straightening/crimping attachment [12].



- Now the straightening/crimping iron [F, G] can be cleaned, like the other attachments.
- Attach the straightening/crimping iron [F, G] again after cleaning it. Attach it by following the removal steps in reverse order.

8 Technical specifications

Weight	Approx. 330 g
Power supply	220 - 240 V ~, 50 Hz
Power consumption	25 W
Temperature range	125 to 160 °C
Safety class	II
Ambient conditions	Only approved for indoor use
Allowable temperature range	-10 to +40 °C
Subject to technical modifications.	

9 Disposal

In the interest of protecting the environment, the unit must not be thrown out with the household waste at the end of its service life.

Dispose of the unit at a suitable local collection or recycling point.



Observe the local regulations for material disposal.

Dispose of the unit in accordance with EC Directive 2002/96/EC–WEEE (Waste

Electrical and Electronic Equipment).

If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.

You can find out about collection points for your old units e.g. from the local municipal government, the local waste disposal company or your dealer.

Sommaire

1	Familiarisation avec l'appareil.....	25
2	Symboles utilisés.....	26
3	Utilisation conforme aux prescriptions....	26
4	Consignes de sécurité pour votre santé.	26
5	Description de l'appareil	28
6	Utilisation	30
7	Nettoyage et entretien de l'appareil	34
8	Caractéristiques techniques	35
9	Mise au rebut	35

Volume de livraison

- Fer multifonctions
- Fer à lisser
- Fer à crêper
- Grand fer à friser
- Petit fer à friser
- Fer à friser plat
- Embout spiralé
- Embout à brosse
- Le présent mode d'emploi

1 Familiarisation avec l'appareil

Le fer multifonctions vous permet d'effectuer différentes mises en forme de vos cheveux et de créer votre look individuel pour chaque occasion.

L'articulation tournante à 360° au niveau du câble d'alimentation permet un maniement flexible du fer multifonctions.

Le système "Easy Lock" permet un changement rapide entre les différents éléments amovibles.

Le revêtement en céramique du fer à crêper et du fer à lisser assure une répartition uniforme de la chaleur et une structure superficielle lisse. Ceci garantit une mise en forme de vos cheveux tout en les ménageant.

L'appareil est uniquement prévu pour le but décrit dans le présent mode d'emploi.

Le fabricant ne peut être tenu pour responsable de dommages résultant d'une utilisation inappropriée ou imprudente.

2 Symboles utilisés

Les symboles suivants sont utilisés dans le mode d'emploi ou sur l'appareil.



Danger

L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité de l'eau ou dans l'eau (p. ex. lavabo, douche, baignoire) – risque d'électrocution !



Avertissement

Indication d'avertissement de risques de blessures ou de dangers pour votre santé.



Attention

Indication d'endommagements possibles de l'appareil / des accessoires.



Remarque

Indication d'informations importantes.

3 Utilisation conforme aux prescriptions

Le fer multifonctions est exclusivement conçu pour la mise en forme et le styling des cheveux, à usage privé !



Avertissement

Utilisez l'appareil exclusivement :

- pour un usage extérieur

- pour l'usage auquel il est destiné et selon la méthode décrite dans le présent mode d'emploi.

Toute utilisation inappropriée peut s'avérer dangereuse !

L'appareil porte le sigle CE et satisfait aux directives UE suivantes :

- 2006/95/CE - directive sur la basse tension
- 2004/108/CE - directive CEM

4 Consignes de sécurité pour votre santé



Avertissement

Afin d'éviter des dommages corporels, l'utilisation de l'appareil est fortement déconseillée dans les cas suivants :

- En cas d'endommagement visible de l'appareil, du câble d'alimentation / du connecteur ou des accessoires. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et adressez-vous à votre revendeur ou au service après-vente indiqué.

Afin d'éviter des dommages pour votre santé, observez les points suivants :

- Les personnes (y compris les enfants), qui compte tenu de leurs facultés physiques, sensoriques ou intellectuelles, ou compte tenu de leur manque de connaissances, ne sont pas en mesure d'utiliser l'appareil en toute sécurité, ne doivent pas utiliser cet appareil sans la surveillance ou l'instruction d'une personne responsable.
- Les enfants doivent rester sous surveillance pendant l'utilisation de l'appareil.
- Débranchez le câble de la prise de courant en tirant uniquement sur la fiche secteur.

- L'installation d'un dispositif à courant différentiel résiduel DDR avec un courant de déclenchement n'excédant pas de 30 mA est recommandée dans le circuit électrique de la salle de bain en tant que protection supplémentaire. Pour de plus amples informations, veuillez contacter votre entreprise électrique locale.
- N'utilisez pas de pièces supplémentaires qui n'ont pas été recommandées par le fabricant ou qui ne sont pas proposées en tant qu'accessoires.
- Assurez-vous qu'aucun liquide facilement inflammable ne se trouve à proximité de l'appareil.
- Déposez uniquement l'appareil sur un support ininflammable.
- N'utilisez pas l'appareil sur des cheveux synthétiques – risque d'incendie !
- L'appareil ne doit pas être recouvert – risque d'incendie !
- Vous ne devez en aucun cas ouvrir ou réparer l'appareil, faute de quoi le fonctionnement de l'appareil ne serait plus garanti. En cas de non-respect de ce point, la garantie est annulée.
- En cas de dérangement ou d'endommagement, faites réparer l'appareil par un atelier spécialisé.
- Si l'appareil est tombé ou s'il a subi d'autres dommages, il ne doit plus être utilisé.
- N'utilisez pas de câble de rallonge dans la salle de bain, afin de pouvoir atteindre rapidement la fiche secteur en cas d'urgence.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant l'utilisation.

- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Si vous transmettez l'appareil à une tierce personne, veuillez également lui remettre le présent mode d'emploi.



Danger

- N'utilisez en aucun cas l'appareil à proximité de baignoires, de lavabos, de douches ou d'autres récipients qui contiennent de l'eau ou d'autres liquides – risque d'électrocution !
- Si malgré toutes les mesures de précaution l'appareil devait tomber dans l'eau, débranchez immédiatement la fiche secteur de la prise de courant ! N'intervenez pas avec les mains dans l'eau !
- Faites contrôler l'appareil par un atelier spécialisé avant de le réutiliser ! Risque de danger de mort par choc électrique !
- Ne plongez en aucun cas l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide !

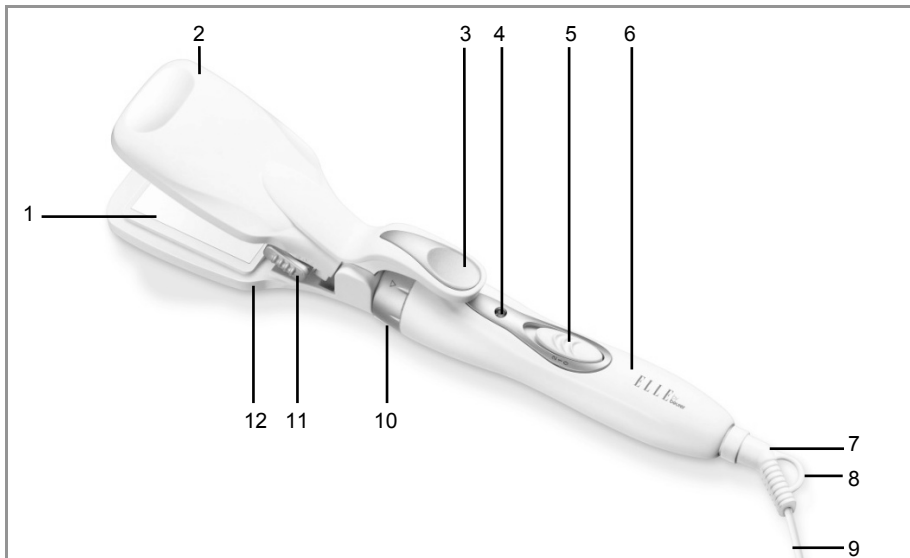
Avant la mise en service



Avertissement

- Gardez les enfants éloignés des matériaux d'emballage – danger d'étouffement !
- Avant d'utiliser l'appareil, retirez tous les matériaux d'emballage.
- Raccordez l'appareil uniquement à une prise de courant dont la tension correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Demandez la tension secteur du lieu respectif s'il elle vous est inconnue.

5 Description de l'appareil

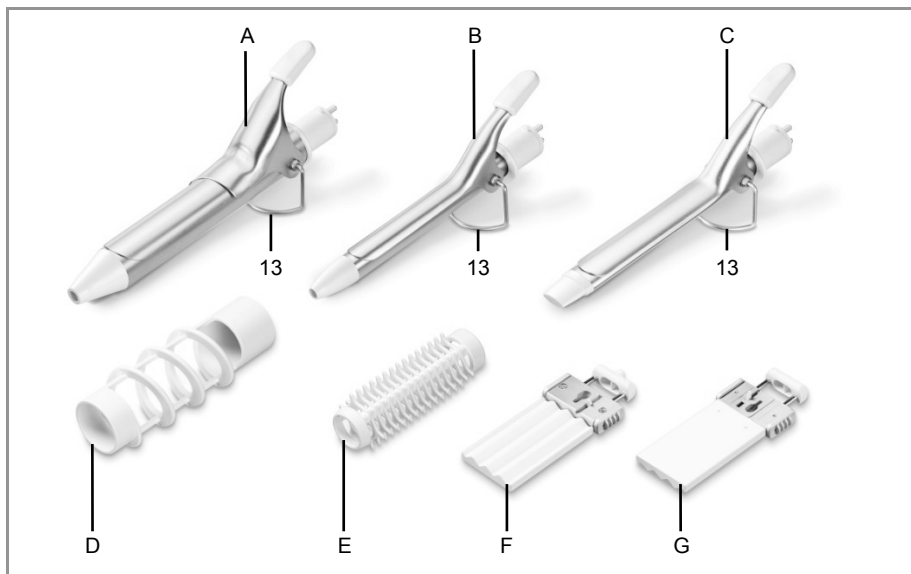


Rep. Désignation

1	Plaque chauffante revêtue de céramique
2	Clapet
3	Levier pour l'ouverture du clapet
4	Témoin lumineux de fonctionnement
5	Interrupteur à coulisse pour les niveaux de chauffage : 0 OFF 1 niveau faible 2 niveau élevé

Rep. Désignation

6	Poignée
7	Articulation tournante à 360°
8	Protection anti-brisure avec anneau de suspension
9	Câble d'alimentation
10	Bague de verrouillage
11	Sélecteur pour la fonction fer à lisser / fer à crêper [F, G]
12	Élément pour lissage / crêpage



Rep.	Désignation
A	Grand fer à friser pour des boucles volumineuses
B	Petit fer à friser pour boucles douces
C	Fer à friser plat pour boucles crépées
D	Embout spiralé pour boucles en tire-bouchon

Rep.	Désignation
E	Embout à brosse pour ondulations souples
F	Fer à crêper pour ondulations crépées
G	Fer à lisser pour cheveux lisses
13	Etrier de relèvement

6 Utilisation



Attention

- Démêlez le câble d'alimentation [9] s'il est vrillé.
- Ne tirez pas, ne vrillez pas et ne pliez pas le câble d'alimentation [9], ne le tirez pas ou ne le posez pas par-dessus / sur des objets tranchants, pointus ou des surfaces chaudes.
- Ne coincez pas le câble d'alimentation [9] p. ex. au niveau de tiroirs et de portes, ni entre les plaques chauffantes [1, 2].



Avertissement

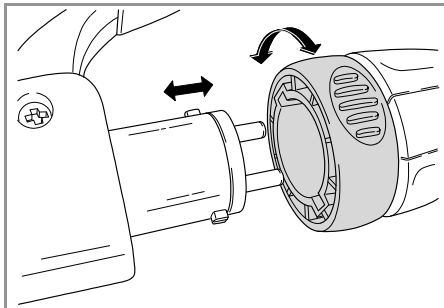
- Tenez-vous sur un sol / support sec, électriquement non conducteur.
- Assurez-vous que vos mains soient sèches !
- Vos cheveux doivent être secs !
- L'appareil peut devenir très chaud, en fonction du réglage de la température et de la durée d'utilisation. A l'état chaud, tenez uniquement l'appareil par la poignée [6] – danger de brûlures et risque d'incendie !
- Ne touchez pas les plaques chauffantes [1, 2] !
- Ne touchez pas les éléments amovibles tant qu'ils sont encore chauds !
- Ne coincez pas d'objets entre les plaques chauffantes [1, 2] ni entre le tube chauffant et la pince à boucles.
- Eteignez immédiatement l'appareil en cas de défauts ou de dysfonctionnements.

Remplacement des éléments amovibles



Avertissement

- Laissez toujours refroidir l'élément amovible monté avant de le retirer – risque de brûlures !
- Sélectionnez l'élément amovible [12, A, B, C] adapté au style de coiffure souhaité.



- Tournez la bague de verrouillage [10] jusqu'en butée dans le sens des aiguilles d'une montre. L'élément monté est déverrouillé.
- Retirez l'élément de la poignée [6].
- Alignez l'élément sélectionné, comme illustré sur la figure ci-dessus.
- Engagez avec précaution l'élément sélectionné dans la poignée [6], sans déformer les deux broches métalliques.
- Tournez la bague de verrouillage [10] jusqu'en butée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. L'élément est verrouillé.

- Contrôlez la bonne fixation de l'élément sur la poignée.
- Posez le fer multifonctions avec ou sans l'étrier de redressement [13] déplié sur un support stable, horizontal et ininflammable, ou maintenez le fer multifonctions dans la main.

Réglage de la température

Deux niveaux de température peuvent être réglés à l'aide de l'interrupteur à coulisse [5]. Nous recommandons les réglages de température suivants :

Niveau	Type de cheveux
1 : faible	Cheveux fins, fragiles, colorés ou blonds
2 : élevé	Cheveux normaux et forts



Remarque

- Plus la température sélectionnée est élevée, plus rapidement vous obtiendrez le résultat souhaité.
- Sélectionnez le niveau de température souhaité par l'intermédiaire de l'interrupteur à coulisse [5].
- Le fer multifonctions est opérationnel au bout de quelques minutes.

Mise en forme des cheveux

Préparation des cheveux

- Séchez entièrement vos cheveux avant d'utiliser le fer multifonctions.
- Les cheveux devraient être propres et exempts de produits de styling.
- Coiffez vos cheveux avec un peigne grossier afin de les démêler.

Formage de boucles / d'ondulations

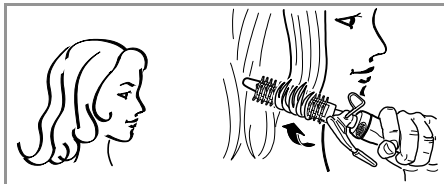
Vous pouvez former vos cheveux à l'aide des fers à friser [A, B, C] :

- Répartissez les cheveux en mèches d'une largeur environ 2 centimètres. Maintenez les mèches tendues.
- Pressez le levier du fer à friser pour ouvrir la pince à boucles.
- Posez les mèches avec la pointe des cheveux entre le tube chauffant et la pince à boucles du fer à friser.
- Fermez la pince à boucles pour fixer les mèches de cheveux.
- Enroulez les mèches autour du fer à friser, en direction de la tête.
- Laissez le fer à friser pendant environ 8 à 10 secondes dans les cheveux. Vous obtiendrez ainsi les meilleurs résultats, sans trop surmener les cheveux et sans les endommager.
- Ouvrez la pince à boucles et retirez avec précaution le tube chauffant de la boucle.

Mise en forme des pointes des cheveux

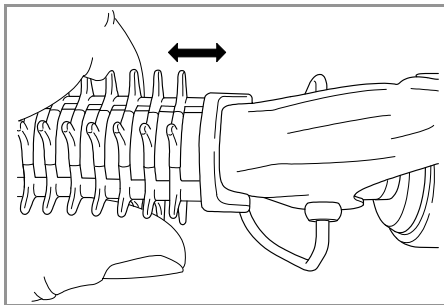
- Posez les mèches avec la pointe des cheveux entre le tube chauffant et la pince à boucles du fer à friser.
- Fermez la pince à boucles pour fixer les mèches de cheveux
- Vous pouvez former les extrémités des cheveux en tournant respectivement le fer à friser vers l'extérieur ou vers l'intérieur, avant de le tirer au-delà des extrémités des cheveux.

Utilisation de l'embout à brosse



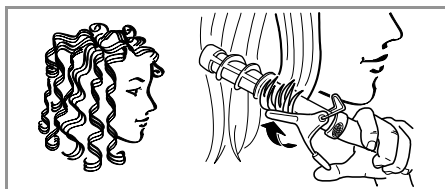
Vous pouvez utiliser l'embout à brosse [E] avec le fer à friser [B] :

- Contrôlez si le fer à friser [B] est refroidi.



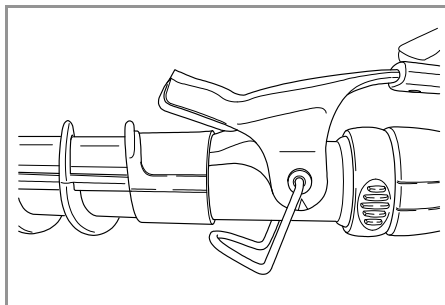
- Engagez avec précaution l'embout à brosse [E] avec l'encoche vers le haut sur le fer à friser [B] froid, jusqu'en butée.
- Répartissez les cheveux en mèches individuelles. Maintenez les mèches tendues.
- Enroulez les mèches autour de la brosse.
- Attendez environ 10 secondes avant de dérouler à nouveau les mèches de cheveux.

Utilisation de l'embout spiralé

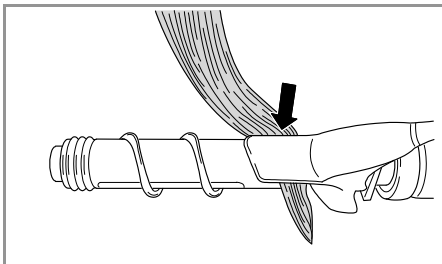


Vous pouvez utiliser l'embout spiralé [D] avec le fer à friser [A] :

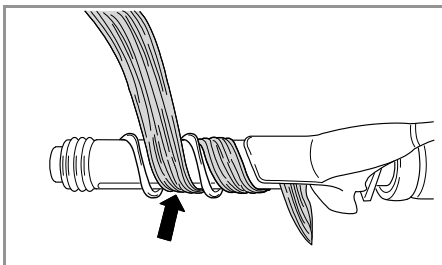
- Contrôlez si le fer à friser [A] est refroidi.
- Engagez l'embout spiralé [D], avec les encoches vers le haut, sur le fer à friser [A] refroidi et fermé, jusqu'au milieu du fer.
- Pressez le levier du fer à friser pour ouvrir la pince à boucles.



- Engagez avec précaution l'embout spiralé [D] jusqu'en butée sur le fer à friser [A] froid.
- Fermez la pince à boucles.
- Répartissez les cheveux en mèches individuelles. Maintenez les mèches tendues.



- Pressez le levier du fer à friser [A] pour ouvrir la pince à boucles.
- Posez les mèches avec la pointe des cheveux entre le tube chauffant et la pince à boucles du fer à friser [A].
- Fermez la pince à boucles pour fixer les mèches de cheveux.

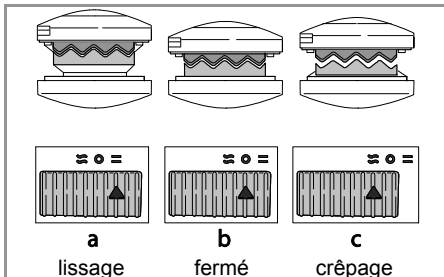


- Enroulez les mèches autour de l'embout spiralé [D], en direction de la tête. Veillez à enrouler les mèches de cheveux comme illustré sur la figure ci-dessus.
- Attendez environ 10 secondes avant de dérouler à nouveau les mèches de cheveux.
- Ouvrez la pince à boucles et retirez la mèche de cheveux de la pince à boucles.

Utilisation du fer à lisser

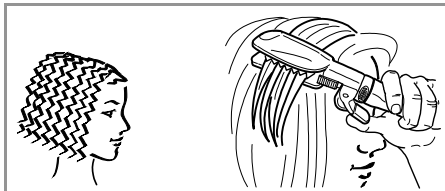


- Montez l'élément de lissage / crêpage [12] sur le fer multifonctions.



- Poussez le sélecteur [11] en position "lissage" [a]. Le fer à lisser [G] peut à présent être utilisé.
- Répartissez les cheveux en mèches d'une largeur environ 3 centimètres. Maintenez les mèches tendues et insérez-les à la base des cheveux entre les fers à lisser [G].
- Déplacez lentement et régulièrement le lisseur pour cheveux depuis la base des cheveux jusqu'à l'extrémité des cheveux. Ne restez pas plus de 8 à 10 secondes au même endroit avec le lisseur de cheveux. Vous obtiendrez ainsi les meilleurs résultats, sans trop surmener les cheveux et sans les endommager.
- Vous pouvez former les extrémités des cheveux en tournant respectivement le lisseur pour cheveux vers l'extérieur ou vers l'intérieur, avant de le tirer au-delà des extrémités des cheveux.

Utilisation du fer à crêper



- Montez l'élément de lissage / crêpage [12] sur le fer multifonctions.
- Poussez le sélecteur [11] en position "crêpage" [c]. Le fer à crêper [F] peut à présent être utilisé.
- Répartissez les cheveux en mèches individuelles. Maintenez les mèches tendues et insérez-les à la base des cheveux entre les fers à crêper [G].
- Fermez le fer à crêper [F] pendant environ 10 secondes. Vous obtiendrez ainsi les meilleurs résultats, sans trop surmener les cheveux et sans les endommager.

- Ouvrez à nouveau le fer à crêper [F] et retirez la mèche de cheveux.
- Répétez le processus jusqu'à la pointe des cheveux.

Après l'utilisation

- Désactivez l'appareil en amenant l'interrupteur à coulisse [5] sur la position "0".
- Laissez refroidir le fer multifonctions en le posant avec l'étrier de redressement sur un support stable, horizontal et ininflammable ou maintenez le fer multifonctions dans la main.
- Débranchez la fiche secteur de la prise de courant après chaque utilisation.
- N'enroulez pas le câble d'alimentation [9] autour de l'appareil !
- Conservez l'appareil dans un endroit sec et à l'abri des enfants.
- L'appareil peut être suspendu à un crochet par le biais de l'anneau de suspension [8].

7 Nettoyage et entretien de l'appareil

Remarques

- Votre appareil n'exige aucun entretien.
- Protégez l'appareil contre les poussières, les saletés et l'humidité.

Nettoyage



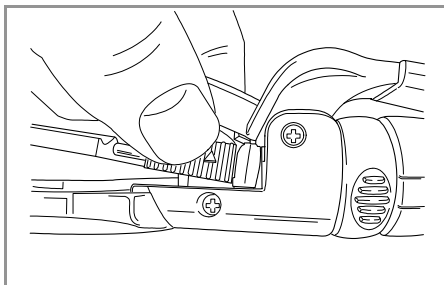
Attention

- Débranchez systématiquement la fiche secteur de la prise de courant avant d'effectuer le nettoyage.
- Veillez à ce que l'eau ne puisse pas parvenir à l'intérieur de l'appareil !
- Ne nettoyez pas l'appareil dans le lave-vaisselle !

- N'utilisez pas d'objets tranchants, pointus, de produits de nettoyage corrosifs ou de brosses dures !
- Ne nettoyez pas l'appareil avec des liquides facilement inflammables !
- L'appareil et les éléments amovibles peuvent être nettoyés avec un chiffon doux et humidifié à l'eau chaude.
- Séchez soigneusement l'appareil et les éléments amovibles après le nettoyage !

Nettoyage du fer à lisser / fer à crêper [F/G]

- Poussez le sélecteur [11] en position "lissage" [a].
- Pressez le levier [3] pour ouvrir l'élément de lissage / crêpage [12].
- Poussez avec les doigts de l'autre main le sélecteur [11] en position "crêpage" [c]. Le fer à lisser / fer à crêper [F, G] est déverrouillé.
- Retirez le fer à lisser / fer à crêper [F, G] de l'élément de lissage / crêpage [12].



- A présent le fer à lisser / fer à crêper [F, G] peut également être nettoyé, comme les autres éléments amovibles.
- Remontez le fer à lisser / fer à crêper [F, G] après le nettoyage. Le montage s'effectue dans le sens inverse du démontage.

8 Caractéristiques techniques

Poids	env. 330 g
Alimentation électrique	220 à 240 V ~, 50 Hz
Puissance absorbée	25 W
Plage de température	125 à 160 °C
Degré de protection	II
Conditions environnementales	Uniquement pour un usage à l'intérieur
Plage de température admissible	-10 à +40 °C

Sous réserve de modifications techniques.

9 Mise au rebut

Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, à la fin de sa durée de vie l'appareil ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères.

La mise au rebut peut s'effectuer par le biais de points de collecte compétents dans votre pays.



Observez les prescriptions locales concernant l'élimination des matériaux. Éliminez l'appareil conformément à la directive européenne 2002/96/CE – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux appareils électriques et électroniques usagés

Pour toute question, veuillez vous adresser aux collectivités locales responsables pour l'élimination et du recyclage de ces produits. Vous obtiendrez des informations sur les points de collecte pour votre appareil usagé

p. ex. auprès de la mairie de votre commune ou ville, auprès des entreprises d'élimination de déchets locales ou auprès de votre revendeur.

Índice

1	Introducción	37
2	Aclaración de los símbolos	38
3	Uso previsto	38
4	Indicaciones de seguridad para su salud	38
5	Descripción del aparato	40
6	Manejo	42
7	Limpieza y cuidado del aparato	46
8	Datos técnicos	47
9	Eliminación	47

Volumen de suministro

- Moldeador multifunción
- Plancha alisadora
- Plancha onduladora
- Rizador grande
- Rizador pequeño
- Rizador plano
- Accesorio en espiral
- Cepillo adicional
- Estas instrucciones de uso

1 Introducción

Con el moldeador multifunción puede darle las más diversas formas a su pelo y crear un look personal para cada ocasión.

La junta giratoria de 360° del cable de corriente le permite manejar de un modo flexible el moldeador multifunción.

El sistema de cierre fácil le permite cambiar rápidamente las piezas adicionales.

El revestimiento de cerámica de la plancha alisadora y onduladora proporciona un reparto

uniforme del calor y permite que el pelo se deslice de manera óptima sobre su superficie. Con ello obtendrá un moldeado perfecto sin dañar el cabello.

El aparato tiene como única finalidad la descrita en estas instrucciones de uso.

El fabricante no se responsabiliza de los daños producidos por un uso inadecuado o imprudente del aparato.

2 Aclaración de los símbolos

Se utilizan los siguientes símbolos en las instrucciones de uso y en el aparato.



Peligro

No debe utilizarse el aparato cerca del agua o ser sumergido en agua (p. ej. lavabo, ducha, bañera). ¡Riesgo de electrocución!



Advertencia

Nota de advertencia sobre peligros de lesiones o riesgo para su salud.



Atención

Nota de seguridad sobre posibles daños en el aparato/accesorios.



Nota

Nota sobre informaciones importantes.

3 Uso previsto

El moldeador multifunción está indicado para su uso en el ámbito privado



Advertencia

Utilice el aparato exclusivamente:

- para aplicaciones externas
- con la finalidad para la que ha sido desarrollado y de la forma que se indica en estas instrucciones de uso.

Cualquier uso indebido puede resultar peligroso

El aparato dispone del etiquetado CE y cumple con las siguientes directivas europeas:

- Directiva de baja tensión 2006/95/CE
- Directiva sobre compatibilidad electromagnética 2004/108/CE

4 Indicaciones de seguridad para su salud



Advertencia

Para evitar daños en la salud, se desaconseja el uso del aparato en los siguientes casos:

- Cuando el aparato, el cable, el enchufe o los componentes se encuentren visiblemente dañados. En caso de dudas, no lo utilice y consulte a su distribuidor o al Servicio de Atención al Cliente indicado.

Para evitar daños en la salud, tenga en cuenta los siguientes puntos:

- Las personas (incluidos niños) que, debido a sus facultades físicas, sensoriales o psíquicas, su inexperiencia o desconocimiento, no estén en condiciones de usar el aparato de forma segura, no deberían hacerlo sin la supervisión o indicación de una persona responsable.
- Se debe vigilar a los niños cuando usen el aparato.
- Para extraer el cable de la toma de corriente, hágalo tirando del enchufe.

- Como protección adicional, se recomienda la instalación de un dispositivo protector de corriente de fuga RCD con una corriente de desconexión de no más de 30 mA en el circuito eléctrico del baño. Puede solicitar más información en su empresa de servicio eléctrico local.
- No use piezas de repuesto que no recomiende el fabricante o que no se le ofrezcan como accesorios.
- Asegúrese de que no haya líquidos que puedan arder con facilidad cerca del aparato.
- Coloque el aparato únicamente sobre una superficie no inflamable.
- No utilice el aparato en cabellos artificiales. ¡Riesgo de incendio!
- No se debe cubrir el aparato. ¡Riesgo de incendio!
- No debe abrir ni reparar el aparato en ningún caso; de lo contrario, no se garantiza su correcto funcionamiento. En caso de no cumplir esta condición, se anulará la garantía.
- En caso de avería o daño, lleve a reparar el aparato a un establecimiento técnico autorizado.
- Si se cae el aparato o ha sufrido otro tipo de daños, no se debe volver a utilizar.
- No utilice alargadores en el cuarto de baño con el fin de que, en caso de emergencia, se pueda alcanzar el enchufe rápidamente.
- No deje el aparato desatendido durante su uso.
- No utilice el aparato al aire libre.

- Si entrega el aparato a otra persona, entréguele también las instrucciones de uso.



Peligro

- Nunca utilice el aparato cerca de bañeras, lavabos, duchas u otros recipientes que contengan agua u otros líquidos. ¡Riesgo de electrocución!
- Si, a pesar de todas las medidas preventivas, el aparato cayera al agua, desconecte el enchufe de la toma de corriente. ¡No lo saque del agua!
- Antes de volver a utilizarlo, llévalo un centro técnico autorizado para que lo revise. ¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!
- Nunca sumerja el aparato en agua o en cualquier otro líquido

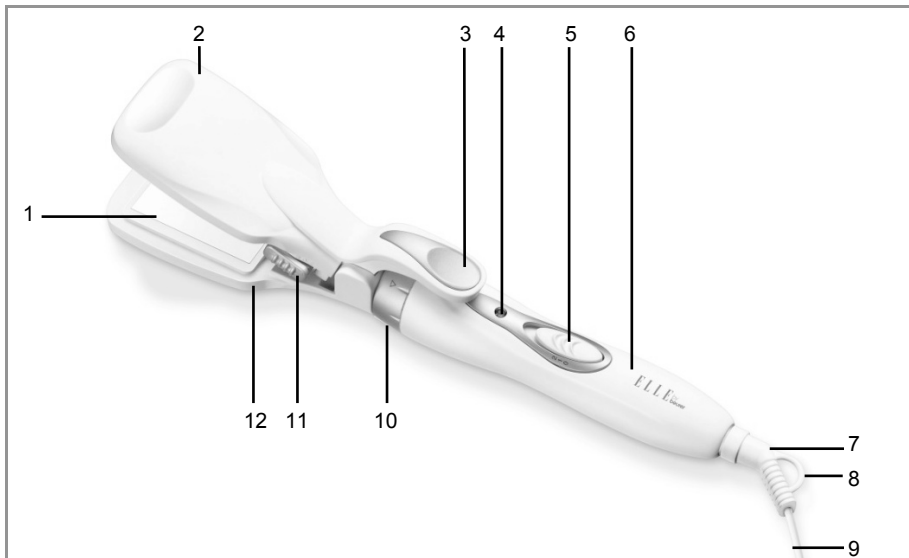
Antes de la puesta en funcionamiento



Advertencia

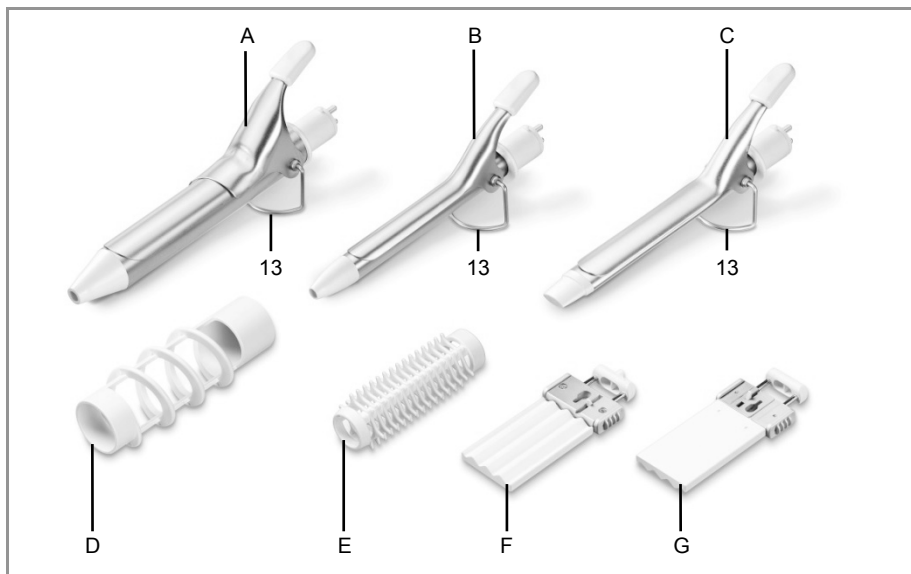
- Mantenga a los niños alejados de los materiales de embalaje. Peligro de asfixia.
- Antes de utilizar el aparato, retire todo el material de embalaje.
- Conecte el aparato solo a una toma de corriente que tenga la tensión indicada en la placa de identificación.
- Si no la conoce, averigüe la tensión de corriente del lugar en cuestión.

5 Descripción del aparato



Pos.	Nombre
1	Plancha de calor con recubrimiento de cerámica
2	Tapa
3	Palanca para abrir la tapa
4	Luz de control de funcionamiento
5	Conmutador deslizante para los niveles de calor: 0 apagado 1 nivel bajo 2 nivel alto

Pos.	Nombre
6	Mango
7	Junta giratoria de 360°
8	Protección contra doblado con argolla
9	Cable de red
10	Anillo de bloqueo
11	Conmutador-selector de la plancha alisadora/onduladora [F, G]
12	Pieza adicional para alisado/ondulado



Pos.	Nombre
A	Rizador grande para rizos voluminosos
B	Rizador pequeño para rizos suaves
C	Rizador plano para ondulaciones
D	Accesorio en espiral para tirabuzones

Pos	Nombre
E	Cepillo adicional para ondas grandes
F	Plancha onduladora para ondas pequeñas
G	Plancha alisadora para cabello liso
13	Asa abatible

6 Manejo



Atención

- Desenrede el cable de corriente [9] si está retorcido.
- No enrede, doble o tire del cable de corriente [9] ni lo coloque encima de objetos punzantes o afilados o superficies calientes.
- No aprisione el cable de corriente [9] con cajones, puertas o entre las planchas calientes [1, 2], entre otros.



Advertencia

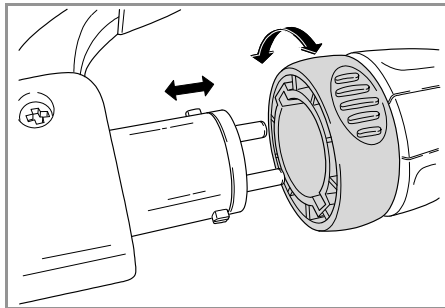
- Colóquese sobre un suelo seco y no conductivo eléctricamente.
- Asegúrese de tener las manos secas
- Su cabello debe estar seco
- El aparato puede calentarse mucho según la regulación de temperatura y la duración de uso. Cuando esté caliente, agárrelo solo por el mango [6]. ¡Riesgo de quemaduras e incendio!
- No toque las planchas calientes [1, 2]
- No toque las piezas adicionales mientras estén calientes.
- No aprisione objetos entre las planchas de calor [1, 2] ni entre el tubo calorífero y la pinza del rizador.
- Desconecte el aparato inmediatamente si está defectuoso o si existen anomalías en su funcionamiento.

Cambiar las piezas adicionales



Advertencia

- Deje enfriar siempre la pieza encajada antes de desmontarla. ¡Riesgo de quemaduras!
- Elija la pieza adicional adecuada para el tipo de peinado [12, A, B, C].



- Gire el anillo de bloqueo [10] hasta el tope en el sentido de las agujas del reloj. Se desbloqueará la pieza adicional acoplada.
- Saque la pieza adicional del mango [6].
- Coloque la pieza seleccionada como se indica en la imagen.
- Coloque con cuidado la pieza adicional elegida en el mango [6] sin bloquear ambas clavijas de metal.
- Gire el anillo de bloqueo [10] hasta el tope en el sentido contrario al de las agujas del reloj. Se bloqueará la pieza adicional.
- Compruebe si la pieza adicional está bien unida al mango.

- Coloque el moldeador multifunción con el asa abatible desplegada [13] sobre una superficie no inflamable, horizontal y firme, o sosténgalo en la mano.

Ajustar la temperatura

La temperatura puede ajustarse en dos niveles con el conmutador deslizante [5]. Recomendamos el siguiente ajuste de temperatura:

Nivel	Tipo de cabello
1: bajo	Cabello rubio o teñido, quebradizo o fino
2: alto	Cabello fuerte y normal



Nota

- Cuanto mayor sea la temperatura, más rápido obtendrá el resultado que desea.
- Elija con el conmutador deslizante [5] el nivel de temperatura que desee.
- El moldeador multifunción estará listo para usarse en pocos minutos.

Dar forma al cabello

Preparar el cabello

- Séquese bien el cabello antes utilizar el moldeador multifunción.
- El cabello debe estar limpio y no llevar ningún producto de estilismo.
- Cepílese el cabello con un cepillo de cerdas gruesas para desenredarlo.

Crear rizos/ondas

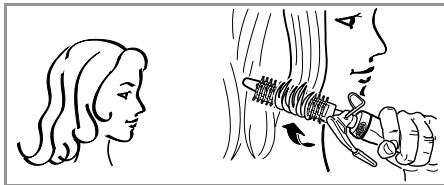
Utilice los distintos rizadoros [A, B, C] para dar forma al cabello:

- Reparta el cabello en mechones individuales con una anchura de unos 2 centímetros. Mantenga los mechones estirados.
- Presione la palanca del rizador para abrir la pinza.
- Coloque los mechones con las puntas del cabello entre el tubo calorífero y la pinza del rizador.
- Cierre la pinza para fijar los mechones de pelo.
- Envuelva los mechones en el rizador con dirección a la cabeza.
- Deje el rizador en el cabello de 8 a 10 segundos. De este modo, obtendrá los mejores resultados sin estropear o dañar demasiado el cabello.
- Abra la pinza y retire con cuidado el tubo calorífero del rizo.

Dar forma a las puntas del cabello

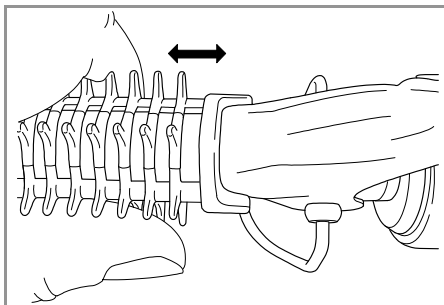
- Coloque los mechones con las puntas del cabello entre el tubo calorífero y la pinza del rizador.
- Cierre la pinza para fijar los mechones de pelo.
- Podrá dar forma a las puntas del cabello girando el rizador, bien hacia dentro o hacia fuera, antes de tirar del rizador hacia fuera sobre las puntas del cabello.

Utilizar el cepillo adicional



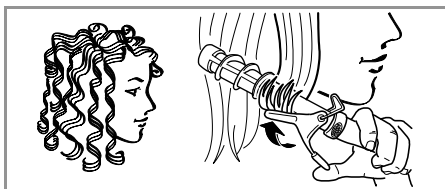
Utilice el cepillo adicional [E] con el rizador [B]:

- Compruebe si el rizador [B] se ha enfriado.



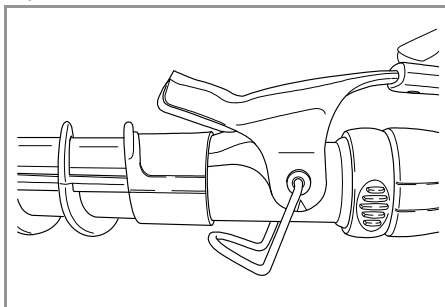
- Desplace con cuidado el cepillo adicional [E] con la entalladura hacia arriba hasta el tope del rizador [B].
- Reparta el cabello en mechones individuales. Mantenga los mechones estirados.
- Envuelva los mechones en el cepillo.
- Espere unos 10 segundos antes de desenvolver los mechones.

Utilizar el accesorio en espiral

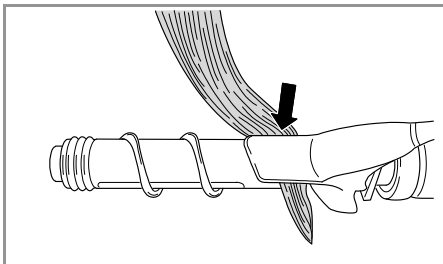


Utilice el accesorio en espiral [D] con el rizador [A]:

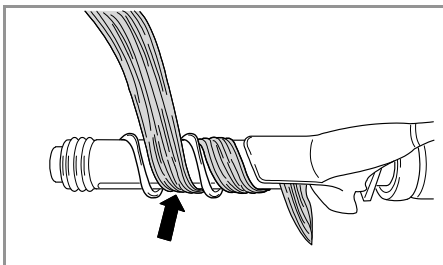
- Compruebe si el rizador [A] se ha enfriado.
- Deslice el accesorio espiral [D] con los peines en el accesorio hacia arriba hasta el centro por encima del rizador de pelo [A] cerrado y enfriado.
- Presione la palanca del rizador para abrir la pinza.



- Desplace con cuidado el accesorio en espiral [D] hasta el tope del rizador [A].
- Cierre la pinza del rizador.
- Reparta el cabello en mechones individuales. Mantenga los mechones estirados.



- Presione la palanca del rizador [A] para abrir la pinza.
- Coloque los mechones con las puntas del cabello entre el tubo calorífero y la pinza del rizador [A].
- Cierre la pinza para fijar los mechones de pelo.

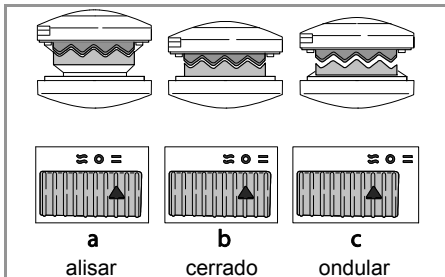


- Envuelva los mechones en el accesorio en espiral [D] en dirección a la cabeza. Asegúrese de que envuelve los mechones de pelo como se muestra en la imagen.
- Espere unos 10 segundos antes de desenvolver los mechones de pelo.
- Abra la pinza del rizador y retire con cuidado el rizo del tubo calorífero.

Utilizar la plancha alisadora

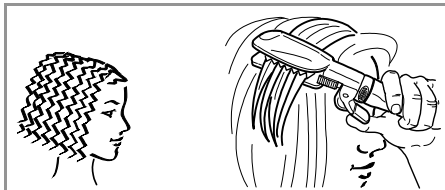


- Encaje la pieza adicional para alisado/ondulado [12] en el moldeador multifunción.



- Mueva el conmutador-selector [11] a la posición "alisar" [a]. Ahora se podrá utilizar la plancha alisadora [G].
- Reparta el cabello en mechones individuales con una anchura de unos 3 centímetros. Mantenga los mechones estirados y colóquelos entre las planchas alisadoras [G] por la raíz.
- Mueva el alisador despacio y uniformemente desde la raíz hasta las puntas del cabello. No deje el alisador de cabello más de 8 -10 segundos en la misma posición. De este modo obtendrá los mejores resultados sin estropear o dañar demasiado el cabello.
- Podrá dar forma a las puntas del cabello girando el alisador, hacia dentro o hacia fuera, antes de tirar del rizador hacia fuera sobre las puntas del cabello.

Utilizar la plancha onduladora



- Encaje la pieza adicional para alisado/ondulado [12] en el moldeador multifunción.
- Mueva el conmutador-selector [11] a la posición "ondular" [c]. Ahora se podrá utilizar la plancha onduladora [F].
- Reparta el cabello en mechones individuales. Mantenga los mechones estirados y colóquelos entre las planchas onduladoras [F] por la raíz del cabello.
- Cierre la plancha onduladora [F] durante unos 10 segundos. De este modo obtendrá los mejores resultados sin estropear o dañar demasiado el cabello.

- Abra de nuevo la plancha onduladora [F] y saque los mechones.
- Repita el proceso hasta que haya llegado a las puntas del cabello.

Después del uso

- Cambie la posición del conmutador deslizante [5] del aparato a 0.
- Deje enfriar el moldeador multifunción con el asa abatible sobre una superficie no inflamable, horizontal y firme, o sosténgalo en la mano.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente después de cada uso.
- No enrolle el cable de corriente [9] alrededor del aparato.
- Guarde el aparato en un lugar seco fuera del alcance de los niños.
- El aparato se podrá colgar de la argolla [8] en un gancho.

7 Limpieza y cuidado del aparato

Indicaciones

- Su aparato no requiere mantenimiento.
- Proteja el aparato del polvo, la suciedad y la humedad.

Limpieza



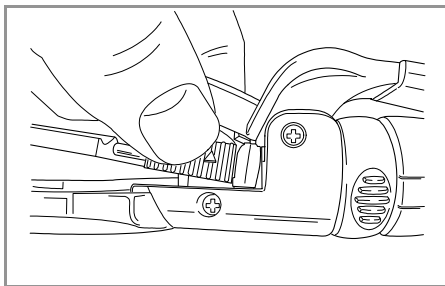
Atención

- Antes de limpiar el aparato, desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente.
- Procure que no entre agua en el interior del aparato.
- No lave el aparato en el lavavajillas.

- No use ningún producto de limpieza que sea corrosivo, abrasivo, punzante o cortante, ni cepillos rígidos.
- No lo limpie con líquidos que puedan arder con facilidad.
- Podrá limpiar el aparato y los accesorios con un paño humedecido en agua caliente.
- Seque bien el aparato y los accesorios después de limpiarlos.

Limpieza de las planchas alisadoras/onduladoras [F/G]

- Mueva el conmutador-selector [11] a la posición "alisar" [a].
- Presione la palanca [3] para abrir la pieza adicional para alisado/ondulado [12].
- Mueva el conmutador-selector [11] con los dedos de la otra mano a la posición "ondular" [c]. Se desbloqueará la plancha alisadora/onduladora [F, G].
- Saque la plancha de alisado/rizado [F, G] de la pieza adicional para alisado/ondulado [12].



- Ahora también se podrá limpiar la plancha de alisado/ondulado como las otras piezas.
- Monte de nuevo la plancha alisadora/onduladora [F, G] después de limpiarla. Para el montaje se siguen los mismos pasos que en el desmontaje, pero a la inversa.

8 Datos técnicos

Peso	aprox. 330 g
Alimentación de tensión	220 hasta 240 V ~, 50 Hz
Consumo de potencia	25 W
Rango de temperatura	125 hasta 160 °C
Clase de protección	II
Condiciones del entorno	Indicado exclusivamente para uso interior
Rango de temperatura permitido	-10 hasta +40 °C

Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas.

9 Eliminación

En interés de la protección del medio ambiente, cuando el aparato cumpla su vida útil no debe eliminarse junto con la basura doméstica.

La eliminación se puede hacer en el punto limpio correspondiente de su país.



Cumpla las normativas locales para la eliminación de materiales.

Elimine el aparato según lo establecido en la Directiva 2002/96 /CE – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

Si tiene alguna duda o consulta le rogamos que se ponga en contacto con el organismo responsable de su municipio.

Podrá deshacerse de su antiguo aparato, por ejemplo, llevándolo al ayuntamiento de su ciudad o comunidad, a la empresa de recogida de basura o a su fabricante.

Indice

1 Informazioni sul prodotto49
 2 Significato dei simboli50
 3 Utilizzo conforme alle disposizioni50
 4 Avvertenze di sicurezza per la salute50
 5 Descrizione dell'apparecchio52
 6 Funzionamento54
 7 Pulizia e cura dell'apparecchio58
 8 Dati tecnici59
 9 Smaltimento.....59

La fornitura comprende:

- Styler multifunzione
- Ferro lisciacapelli
- Ferro per frisé
- Arricciacapelli (grande)
- Arricciacapelli (piccolo)
- Arricciacapelli (piatto)
- Accessorio a spirale
- Accessorio a spazzola
- Le presenti istruzioni per l'uso

1 Informazioni sul prodotto

Con lo styler multifunzione è possibile creare tantissimi tipi di acconciature e realizzare il look giusto per ogni occasione.

La rotazione a 360° del cavo di alimentazione rende lo styler multifunzione molto maneggevole.

Grazie al sistema easy lock è possibile passare velocemente da un accessorio all'altro.

Il rivestimento in ceramica del ferro per frisé e del ferro lisciacapelli permette una

distribuzione uniforme del calore e crea una struttura superficiale liscia. Il che permette di creare uno styling delicato dei propri capelli.

L'apparecchio è idoneo solo all'utilizzo descritto nelle presenti istruzioni per l'uso.

Il produttore non può essere ritenuto responsabile di danni derivanti da un utilizzo non idoneo o non appropriato dell'apparecchio.

2 Significato dei simboli

I seguenti simboli vengono utilizzati nelle istruzioni per l'uso o sull'apparecchio.



Pericolo

L'apparecchio non deve essere utilizzato quando ci si trova vicino all'acqua o nell'acqua (ad esempio lavandino, doccia, vasca da bagno) – pericolo di scossa elettrica!



Avviso

Segnalazione circa il rischio di incidenti o pericoli per la salute.



Attenzione

Avvertenza di sicurezza circa la possibilità di danni all'apparecchio o agli accessori.



Nota

Avvertenza contenente informazioni importanti.

3 Utilizzo conforme alle disposizioni

Lo styler multifunzione può essere usato esclusivamente per mettere in piega e acconciare i capelli, maneggiandolo personalmente e in ambito privato!



Avviso

Utilizzare l'apparecchio esclusivamente:

- per uso esterno

- per lo scopo per cui è stato progettato, e secondo le modalità descritte nelle presenti istruzioni per l'uso.

Qualsiasi utilizzo non conforme alle disposizioni può risultare pericoloso!

L'apparecchio riporta la marcatura CE ed è conforme alle seguenti direttive UE:

- 2006/95/CE Direttiva bassa tensione
- 2004/108/CE Direttiva EMC

4 Avvertenze di sicurezza per la salute



Avviso

Per evitare danni alla salute, si sconsiglia vivamente l'utilizzo dell'apparecchio nei seguenti casi:

- In caso di danneggiamento visibile dell'apparecchio, del cavo o della spina di alimentazione, oppure degli accessori. Se si hanno dubbi, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al rivenditore o al servizio di assistenza clienti, all'indirizzo indicato.

Per evitare danni alla salute, rispettare le seguenti indicazioni:

- Le persone (bambini compresi) che, a causa delle loro capacità fisiche, sensoriali o intellettive, della loro mancanza di esperienza o di conoscenze, non sono in grado di usare l'apparecchio in modo sicuro, non possono utilizzarlo senza la supervisione o la guida di una persona responsabile.
- È necessario sorvegliare i bambini quando utilizzano l'apparecchio.

- Estrarre il cavo dalla presa afferrandolo sempre per la spina.
- Come ulteriore misura protettiva, si raccomanda l'installazione nel circuito elettrico della stanza da bagno di un dispositivo differenziale con taratura della corrente di scatto non superiore a 30 mA. Per informazioni in proposito, consultare il locale rivenditore specializzato in forniture elettriche.
- Non utilizzare componenti aggiuntivi che non siano stati raccomandati dal produttore oppure offerti come accessori.
- Assicurarsi che nelle vicinanze dell'apparecchio non vi siano liquidi facilmente infiammabili.
- Appoggiare l'apparecchio solo su una superficie non infiammabile.
- Non utilizzare l'apparecchio con capelli sintetici – pericolo di incendio!
- Non coprire l'apparecchio – pericolo di incendio!
- Non aprire o riparare mai l'apparecchio, perché altrimenti non si garantisce più il suo corretto funzionamento. Nel caso questa disposizione non venga rispettata, la garanzia decade.
- In caso di guasto o danneggiamento, far riparare l'apparecchio presso un'officina specializzata.
- Se l'apparecchio è caduto o ha subito danneggiamenti di altro tipo, non può più essere utilizzato.
- Non utilizzare prolunghe nella stanza da bagno, affinché in caso di emergenza la spina di alimentazione sia velocemente raggiungibile.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante l'uso.

- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Se si consegna l'apparecchio a un'altra persona, allegare le presenti istruzioni per l'uso.



Pericolo

- Non utilizzare mai l'apparecchio in vicinanza di vasche da bagno, lavandini, docce o altri recipienti contenenti acqua o altri liquidi – pericolo di scossa elettrica!
- Se, nonostante tutte le precauzioni, l'apparecchio dovesse cadere nell'acqua, estrarre immediatamente la spina dalla presa! Non mettere le mani nell'acqua!
- Prima di usare nuovamente l'apparecchio, è necessario farlo revisionare presso un'officina specializzata! Pericolo di morte a causa di scosse elettriche!
- Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua o in altri liquidi!

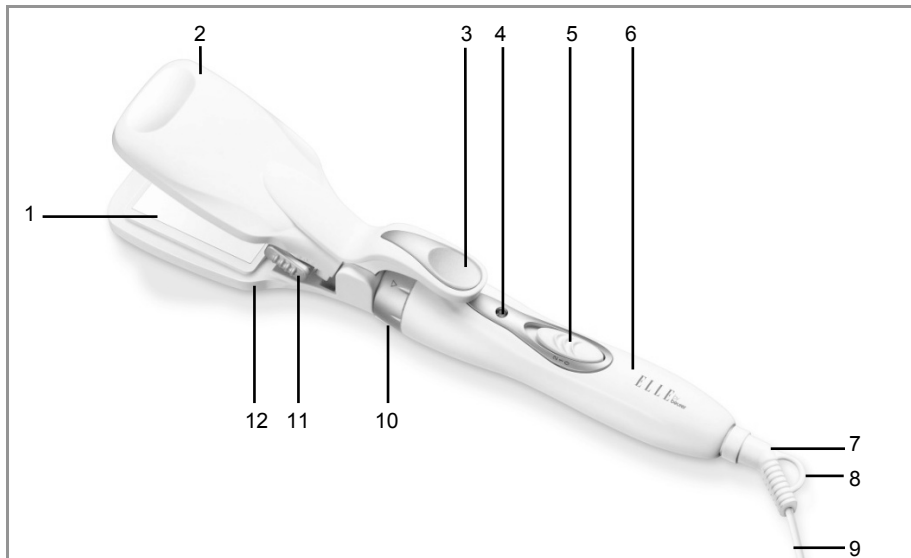
Prima di usare l'apparecchio per la prima volta



Avviso

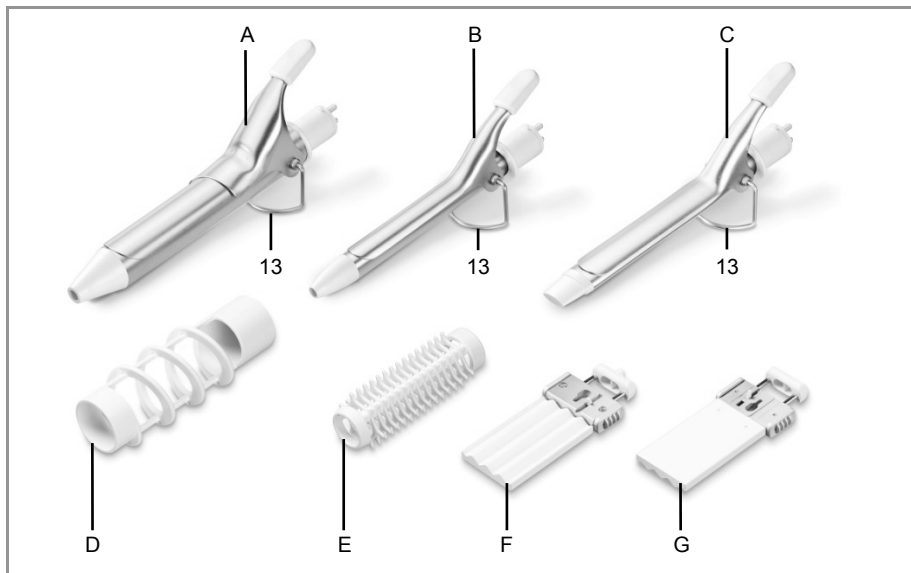
- Tenere i bambini lontani dal materiale di imballaggio – pericolo di soffocamento!
- Prima di usare l'apparecchio, rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
- Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa che utilizzi il voltaggio indicato sulla targhetta dei dati tecnici.
- Se non la si conosce, è indispensabile informarsi su quale sia la tensione di alimentazione locale.

5 Descrizione dell'apparecchio



Pos.	Descrizione
1	Piastra riscaldante rivestita in ceramica
2	Placche di sicurezza
3	Leva per aprire le placche
4	Spia di controllo
5	Interruttore a scorrimento per la regolazione del calore: 0 Off 1 livello basso 2 livello alto

Pos.	Descrizione
6	Impugnatura
7	Rotazione a 360°
8	Rinforzo anti piegamento con occhiello per appendere
9	Cavo di alimentazione
10	Anello di chiusura
11	Interruttore per la funzione ferro lisciacapelli e ferro per frisé [F, G]
12	Accessorio lisciacapelli e per frisé



Pos.	Descrizione
A	Arricciacapelli (grande) per ricci voluminosi
B	Arricciacapelli (piccolo) per ricci delicati
C	Arricciacapelli (piatto) per fris�
D	Accessorio a spirale per boccoli

Pos.	Descrizione
E	Accessorio a spazzola per onde morbide
F	Ferro per fris�
G	Ferro lisciacapelli per capelli lisci
13	Supporto per appoggiare il ferro arricciacapelli

6 Funzionamento



Attenzione

- Districare il cavo di alimentazione [9] se è attorcigliato.
- Non tirare, ruotare o piegare il cavo di alimentazione [9], e non tirarlo o appoggiarlo su oggetti appuntiti o taglienti, oppure su superfici calde.
- Non piegare il cavo di alimentazione [9] ad es. nei cassetti, nelle porte o tra le piastre riscaldanti [1, 2].



Avviso

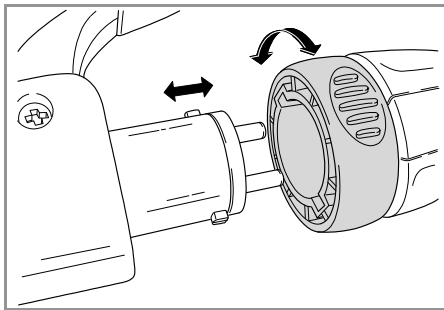
- Stare su una superficie asciutta e non conduttiva.
- Assicurarsi che le mani siano asciutte!
- I capelli devono essere asciutti!
- L'apparecchio può diventare molto caldo a seconda della temperatura impostata e della durata di utilizzo. Quando è caldo, afferrarlo solo dall'impugnatura [6] – pericolo di ustioni e di incendio!
- Non toccare le piastre riscaldanti [1, 2]!
- Non toccare gli accessori finché non si sono raffreddati!
- Non incastrare alcun oggetto tra le piastre riscaldanti [1, 2] e il tubo elettrico e l'arricciacapelli.
- Spegnerlo subito l'apparecchio nel caso in cui fosse difettoso o si verificassero anomalie nel funzionamento.

Cambiare gli accessori



Avviso

- Prima di estrarre l'accessorio inserito, accertarsi che si sia raffreddato - pericolo di incendio!
- Scegliere l'accessorio adatto all'acconciatura che si intende creare [12, A, B, C].



- Ruotare l'anello di chiusura [10] in senso orario fino allo scatto. L'accessorio inserito si sblocca.
- Tirare l'accessorio dall'impugnatura [6].
- Sistemare l'accessorio prescelto seguendo le indicazioni della figura.
- Inserire accuratamente l'accessorio prescelto nell'impugnatura [6] facendo attenzione alle punte metalliche.
- Ruotare l'anello di chiusura [10] in senso antiorario fino allo scatto. L'accessorio si blocca.
- Verificare il corretto inserimento di accessorio e impugnatura.

- Riporre lo styler multifunzione in posizione orizzontale oppure, utilizzando il supporto estraibile [13], appoggiarlo su una superficie stabile, piatta e non infiammabile oppure tenerlo in mano.

Regolazione della temperatura

L'interruttore a scorrimento [5] permette una regolazione della temperatura su due livelli.

Consigliamo la seguente impostazione di temperatura:

Livello	Tipo di capelli
1: basso	capelli fini, fragili, tinti e ossigenati
2: alto	capelli normali e forti



Nota

- Più alta è la temperatura selezionata, più in fretta si riesce a ottenere il risultato desiderato.
- Scegliere la temperatura desiderata utilizzando l'interruttore a scorrimento [5].
- Lo styler multifunzione sarà pronto per l'uso dopo pochi minuti.

Acconciare i capelli

Preparazione dei capelli

- Asciugare i capelli in modo accurato prima di utilizzare lo styler multifunzione.
- I capelli devono essere puliti e privi di prodotti per lo styling.
- Pettinare i capelli con un pettine a denti larghi per districarli.

Modellare ricci e onde

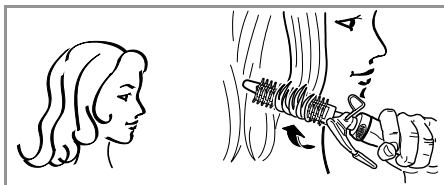
È possibile modellare i capelli utilizzando gli arricciacapelli [A, B, C]:

- Dividere i capelli in singole ciocche larghe circa 2 centimetri. Tenere la ciocca tesa.
- Spingere sulla leva per aprire l'arricciacapelli.
- Inserire le ciocche di capelli con le punte tra il tubo elettrico e l'arricciacapelli.
- Chiudere l'arricciacapelli per fissare le ciocche di capelli.
- Avvolgere le ciocche sul ferro procedendo verso la testa.
- Lasciare i capelli inseriti nel ferro arricciacapelli per 8 - 10 secondi. Così si ottiene il miglior risultato senza sciupare troppo i capelli o rovinarli.
- Aprire l'arricciacapelli ed estrarre con cautela il tubo elettrico dai capelli.

Come modellare le punte dei capelli

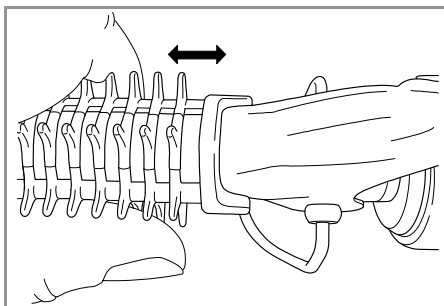
- Inserire le ciocche di capelli con le punte tra il tubo elettrico e l'arricciacapelli.
- Chiudere l'arricciacapelli per fissare le ciocche di capelli
- Si possono modellare le punte dei capelli ruotando il ferro arricciacapelli verso l'esterno o l'interno prima di lasciar andare la ciocca.

Utilizzare l'accessorio a spazzola



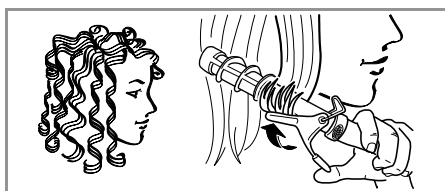
È possibile utilizzare l'accessorio a spazzola [E] con l'arricciacapelli [B]:

- Verificare che l'arricciacapelli [B] si sia raffreddato.



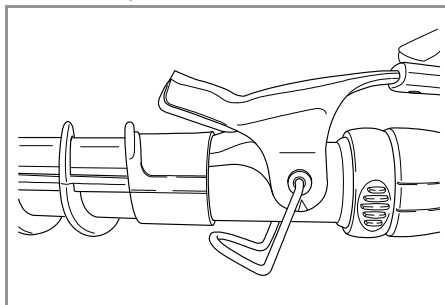
- Sistemare accuratamente l'accessorio a spazzola [E] con l'intaglio rivolto verso l'alto fino allo scatto nell'arricciacapelli raffreddato [B].
- Dividere i capelli in singole ciocche. Tenere la ciocca tesa.
- Avvolgere le ciocche intorno alla spazzola.
- Attendere circa 10 secondi prima di svolgere le ciocche.

Utilizzare l'accessorio a spirale

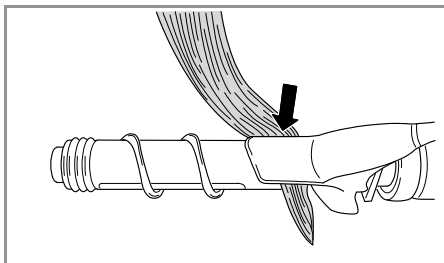


È possibile utilizzare l'accessorio a spirale [D] con l'arricciacapelli [A]:

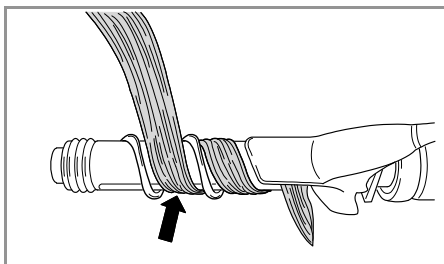
- Verificare che l'arricciacapelli [A] si sia raffreddato.
- Spingere la spirale [D] con le scanalature sull'accessorio verso l'alto fino al centro dell'arricciacapelli raffreddato e chiuso [A].
- Spingere sulla leva per aprire l'arricciacapelli.



- Sistemare accuratamente l'accessorio a spirale [D] fino allo scatto sull'arricciacapelli [A] freddo.
- Chiudere l'arricciacapelli.
- Dividere i capelli in singole ciocche. Tenere la ciocca tesa.



- Spingere sulla leva dell'arricciacapelli [A] per aprirlo.
- Inserire le ciocche di capelli con le punte tra il tubo elettrico e l'arricciacapelli [A].
- Chiudere l'arricciacapelli per fissare le ciocche di capelli.

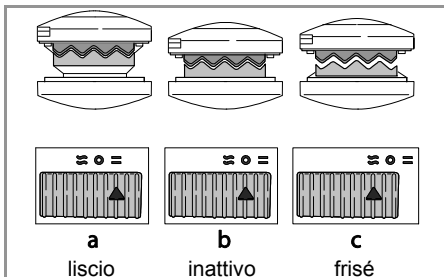


- Avvolgere le ciocche intorno all'accessorio a spirale procedendo verso la testa [D]. Avvolgere le ciocche dei capelli accuratamente procedendo come indicato nella figura.
- Attendere circa 10 secondi prima di svolgere le ciocche.
- Aprire l'arricciacapelli ed estrarre con cautela i capelli.

Utilizzo del ferro lisciacapelli

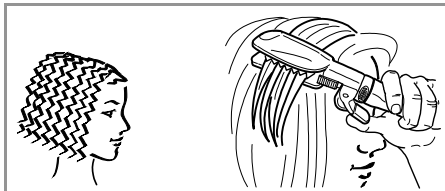


- Inserire l'accessorio lisciacapelli/frisé [12] nello styler multifunzione.



- Posizionare l'interruttore [11] su "liscio" [a]. Adesso è possibile utilizzare il ferro lisciacapelli [G].
- Dividere i capelli in singole ciocche larghe circa 3 centimetri.. Tenere la ciocca tesa e inserirla tra i ferri lisciacapelli [G] in corrispondenza dell'attaccatura dei capelli.
- Muovere la piastra lentamente e in modo costante dall'attaccatura fino alle punte dei capelli. Non rimanere con il lisciacapelli più di 8 - 10 secondi sullo stesso punto. Così si ottiene il miglior risultato senza sciupare troppo i capelli o rovinarli.
- Si possono modellare le punte dei capelli ruotando la piastra verso l'esterno o l'interno prima di lasciar andare la ciocca.

Utilizzo del ferro per frisè



- Inserire l'accessorio lisciacapelli/frisè [12] nello styler multifunzione.
- Posizionare l'interruttore [11] su "frisè" [c]. Adesso è possibile utilizzare il ferro per frisè [F].
- Dividere i capelli in singole ciocche. Tenere la ciocca tesa e inserirla tra i ferri per frisè [F] in corrispondenza dell'attaccatura dei capelli.
- Chiudere il ferro per frisè [F] per circa 10 secondi. Così si ottiene il miglior risultato senza sciupare troppo i capelli o rovinarli.

- Riaprire il ferro per frisè [F] ed estrarre le ciocche.
- Ripetere l'operazione fino alle punte.

Dopo l'uso

- Spegnerne l'apparecchio posizionando l'interruttore a scorrimento [5] su 0.
- Lasciar raffreddare lo styler multifunzione. Utilizzando l'apposito supporto, posizionare il ferro arriciacapelli su una superficie stabile, piatta e non infiammabile oppure tenerlo in mano.
- Dopo ogni utilizzo, estrarre la spina dalla presa.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione [9] intorno all'apparecchio!
- Riporre l'apparecchio in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
- Si può appendere l'apparecchio a un gancio mediante l'apposito occhiello [8].

7 Pulizia e cura dell'apparecchio

Avvertenze

- L'apparecchio non necessita di manutenzione.
- È sufficiente proteggerlo dalla polvere, dalla sporcizia e dall'umidità.

Pulizia



Attenzione

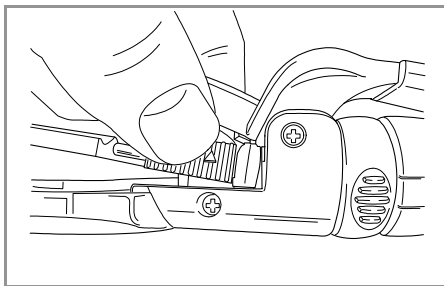
- Prima di pulire l'apparecchio, estrarre sempre la spina dalla presa.
- Assicurarsi che non entri acqua all'interno dell'apparecchio!
- Non lavare l'apparecchio nella lavastoviglie!

- Non utilizzare oggetti taglienti o appuntiti, detersivi abrasivi o aggressivi, oppure spazzole dure!
- Non pulire l'apparecchio con liquidi facilmente infiammabili!

- È possibile pulire l'apparecchio e gli accessori con un panno morbido, leggermente inumidito con acqua tiepida.
- Asciugare accuratamente l'apparecchio e gli accessori dopo averli puliti!

Pulizia del ferro lisciacapelli/frisé [F/G]

- Posizionare l'interruttore [11] su "liscio" [a].
- Premere la leva [3] per aprire l'accessorio lisciacapelli/frisé [12].
- Utilizzando la mano libera, spingere l'interruttore [11] su "frisé" [c]. Il ferro lisciacapelli/frisé [F, G] si sblocca.
- Estrarre il ferro lisciacapelli/frisé [F, G] dall'accessorio lisciacapelli/frisé [12].



- Adesso è possibile pulire il ferro lisciacapelli/frisé [F, G] come gli altri accessori.
- Dopo la pulizia, rimontare il ferro lisciacapelli/frisé [F, G]. Per rimontarlo procedere in modo inverso rispetto allo smontaggio.

8 Dati tecnici

Peso	circa 330 g
Tensione di alimentazione	da 220 a 240 V ~, 50 Hz
Potenza assorbita	25 W
Livelli di temperatura	da 125 fino a 160 °C
Classe di protezione	II
Condizioni ambientali	Omologato solo per uso in ambienti chiusi
Intervallo di temperatura consentito	da -10 fino a +40 °C
Con riserva di modifiche tecniche.	

9 Smaltimento

Per la salvaguardia dell'ambiente, alla fine della sua vita utile l'apparecchio non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici.

Lo smaltimento avviene a opera di centri di raccolta autorizzati del proprio paese.



Rispettare le disposizioni locali per lo smaltimento dei materiali.

Smaltire l'apparecchio rispettando le norme previste dalla direttiva CE sui rifiuti d'apparecchi elettrici ed elettronici 2002/96/CE – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

In caso di domande, rivolgersi agli organismi comunali competenti sullo smaltimento.

L'ubicazione dei punti di ritiro delle apparecchiature vecchie può essere richiesta

all'Amministrazione comunale, alle imprese locali di smaltimento rifiuti oppure al proprio rivenditore.

İçerik

1	Ürün Özellikleri	61
2	İşaretlerin açıklaması.....	62
3	Amacına uygun kullanım	62
4	Sağlığınız için Güvenlik Talimatları	62
5	Cihaz açıklaması	64
6	Kullanım.....	66
7	Cihaz temizliği ve bakımı	70
8	Teknik veriler	71
9	Elden çıkarma.....	71

Teslimat kapsamı

- Çok fonksiyonlu şekillendirici
- Düzleştirici maşa
- Tost maşası
- Büyük saç maşası
- Küçük saç maşası
- Düz saç maşası
- Spiral başlık
- Fırçalı başlık
- Bu kullanım kılavuzu

1 Ürün Özellikleri

Çok fonksiyonlu şekillendirici saçlarınızı farklı şekillere sokabilir ve her ortam için kişisel saç modelinizi yaratabilirsiniz.

Çok fonksiyonlu şekillendiricinin şebeke kablosundaki 360° dönen mafsal kullanım kolaylığı sağlamaktadır.

Kolay kilit sistemi başlıkların çabuk değişimini sağlamaktadır.

Tost ve düzleştirici maşanın seramik kaplaması, orantılı sıcaklık dağılımını ve saç yüzeyinin düzleşmesini sağlar. Bu saçınızı koruyarak şekillendirmenize imkan verir.

Cihaz sadece kullanım kılavuzunda açıklanan şekilde kullanım için tasarlanmıştır.

Uygunsuz ve dikkatsiz kullanımdan ötürü oluşacak hasarlardan üretici firma sorumlu değildir.

2 İşaretlerin açıklaması

Aşağıdaki semboller kullanımı kılavuzunda ya da cihazın üzerinde kullanılmıştır.



Tehlike

Cihaz su yakınında ya da suda (örneğin Lavaboda, Duşta, Küvette) kullanılmamalıdır – Elektrik çarpma tehlikesi!



Uyarı

Yaralanma ve sağlığınız için tehlike uyarı talimatları.



Dikkat

Cihaz ve aksesuarlarındaki olası hasarlar için güvenlik uyarısı.



Not

Önemli bilgilere yönelik not.

3 Amacına uygun kullanım

Çok fonksiyonlu şekillendirici sadece saçlarınızı biçimlendirmek ve şekillendirmek amaçlı şahsi kullanım içindir!



Uyarı

Cihazı sadece şu şekilde kullanınız:

- haricen kullanım

- Amacına uygun, tasarlanan ve kullanım kılavuzunda belirtilen şekilde kullanılmalıdır.

Her uygunsuz kullanım tehlikeli olabilir!

Cihaz CE sembolü taşımaktadır ve AB standartlarına uygundur:

- 2006/95/EC Alçak gerilim standartları
- 2004/108/EC EMV standartları

4 Sağlığınız için Güvenlik Talimatları



Uyarı

Sağlığa zararını önlemek için aşağıda belirtilen durumlarda cihazın kullanımı tavsiye edilmez:

- Cihazın, kablosunun veya fişinin ve aksesuarlarının gözle görülür hasarında. Şüpheli durumlarda kullanmayın ve satıcınıza veya belirtilen müşteri hizmetleri adresine başvurun.

Sağlığa zararını önlemek için aşağıda belirtilen hususları dikkate alınız:

- Fiziksel, algısal ve akli becerileri nedeniyle ya da tecrübesizlik ve bilgisizliklerinden dolayı cihazı kullanamayacak durumda olan kişiler (çocuklar dahil), cihazı yetkili bir kişinin gözetimi ve direktifleri olmadan kullanmamalıdır.
- Çocuklar gözetim altında kullanılmalıdır.
- Kabloyu sadece fişinden tutup çekin.
- Ek koruma önlemi olarak, banyonun elektrik devresinde 30 mA den daha fazla olmayan kaçak akımını ölçen elektrik koruyucu cihaz RCD kurulumu tavsiye edilmektedir. Daha fazla bilgi için

bölgemizdeki yetkili elektrik servisine başvurunuz.

- Üretici tarafından tavsiye edilmeyen veya aksesuar olarak sunulmayan ek parçalar kullanmayın.
- Kolay alev alabilecek sıvıların cihazın yanında olmasına dikkat ediniz.
- Cihazı sadece ısıya dayanıklı yerlere koyunuz.
- Cihazı sentetik saçlarda kullanmayın. – Yangın tehlikesi!
- Cihaz örtülmemelidir.–Yangın tehlikesi!
- Cihazı kesinlikle açmayınız ve tamir etmeyiniz, aksi taktirde kusursuz çalışması garanti edilememektedir. Bu husus dikkate alınmadığı takdirde garanti geçerliliğini yitirir.
- Arıza veya hasar durumlarında cihazı yetkili servise tamir ettiriniz.
- Cihaz düşürüldüğü ya da başka türlü hasar aldığı taktirde bir daha kullanılmamalıdır.
- Acil durumlarda fişe hemen ulaşabilmek için banyoda uzatma kablosu kullanmayın.
- Cihazı kullanılırken gözetiminiz altında olmalıdır.
- Cihazı açık alanda kullanmayın.
- Cihazı üçüncü şahıslara verirken kullanım kılavuzunu yanında veriniz.



Tehlike

- Cihazı hiçbir zaman tehlike oluşturabileceği küvet, lavabo, duş ve benzeri su ya da sıvı içeren yerlerde kullanmayın. – Elektrik çarpması tehlikesi!
- Tüm koruma önlemlerine rağmen cihaz suya düşerse hemen fişini prizden çekin! Suyun içine elinizi sokmayınız!
- Tekrar kullanıma almadan önce yetkili teknik servis tarafından cihazı kontrol ettiriniz! Elektrik çarpmasından dolayı hayatı tehlike!
- Cihazı hiç bir zaman suya ya da başka bir sıvıya sokmayınız!

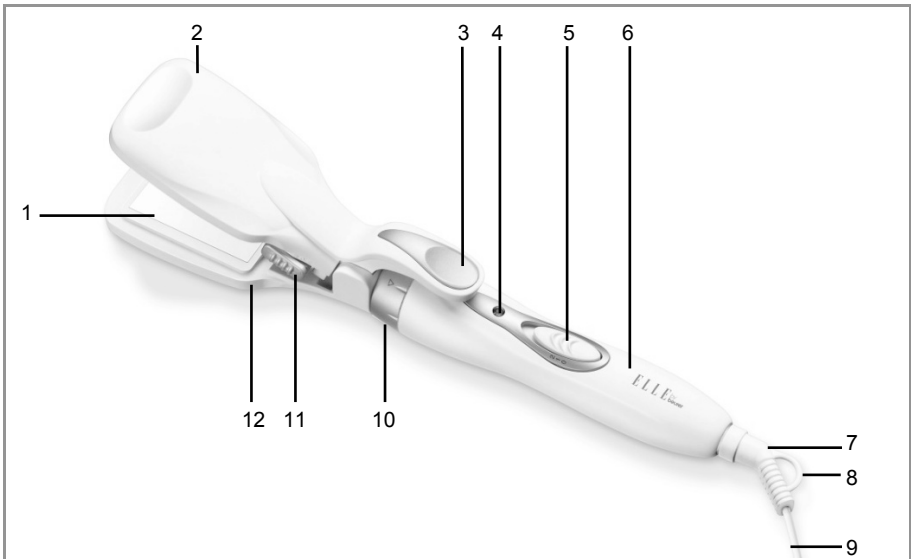
Kullanımdan Önce



Uyarı

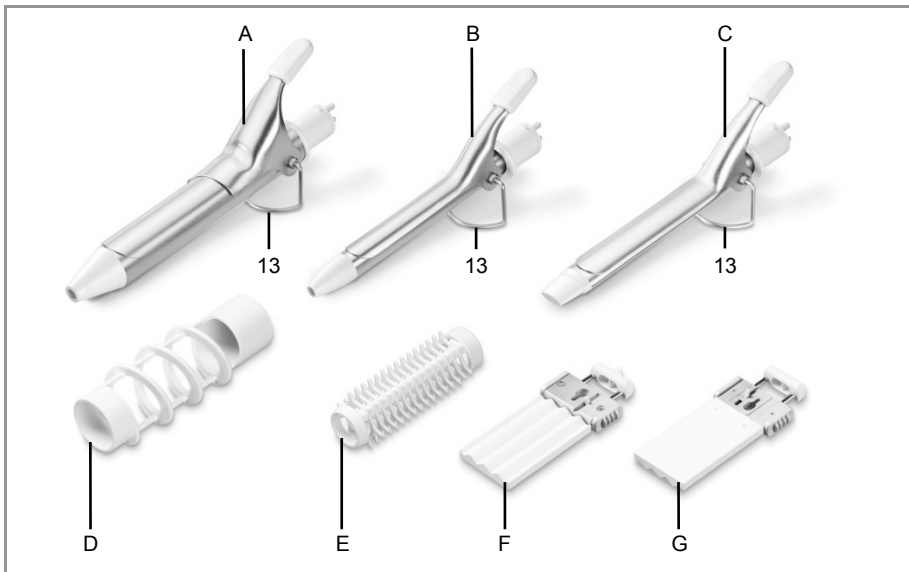
- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun - Boğulma tehlikesi!
- Kullanım öncesi cihazdan her türlü ambalaj malzemesi çıkartılmalıdır.
- Cihazı sadece model etiketindeki belirtilen gerilimli prize takınız.
- Yerel şebeke gerilimi bilginiz dışındaysa öğreniniz.

5 Cihaz açıklaması



Pos	Adlandırma
1	Seramik kaplı ısı plakası
2	Kapak
3	Kapağı açmak için kaldıraç
4	Çalışma kontrol ışığı
5	Isı ayarlarının sürme şalteri: 0 Kapalı 1 Düşük ayar 2 Yüksek ayar

Pos	Adlandırma
6	Kol
7	360° dönen mafsals
8	Kulplu bükülme koruyucusu
9	Elektrik kablosu
10	Kilitleme halkası
11	Düzleştirici veya tost maşası [F, G] fonksiyonlarının seçme şalteri
12	Düzleştirici veya tost maşası başlığı



Pos	Adlandırma
A	Hacimli bukleler için büyük saç maşası
B	Yumuşak dalgalar için küçük saç maşası
C	Tostlu bukleler için düz saç maşası
TR	Kıvrıkcık bukleler için spiral başlık

Pos	Adlandırma
E	Yumuşak dalgalar için fırçalı başlık
F	Tostlu dalgalar için tost maşası
G	Düz saçlar için düzleştirici maşa
13	Yüzeyi yakmasını engelleyen sistem

6 Kullanım



Dikkat

- Şebeke kablosu [9] büküldüyse düzeltiniz.
- Şebeke kablosunu [9] çekmeyin ve bükmeyiniz. Keskin yada sivri nesnelere üzerine veya sıcak yüzeylere koymayınız.
- Şebeke kablosunu [9] örneğin çekmecelere, kapılara veya ısı plakaları [1, 2] arasına sıkıştırmayınız.



Uyarı

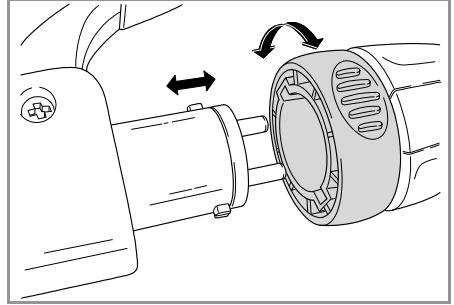
- Kuru ve elektrik akımını iletmeyen bir yüzey üzerinde durunuz.
- Ellerinizi kuruluğundan emin olunuz!
- Saçlarınız kuru olmalıdır!
- Cihaz ısı ayarına ve kullanım süresine göre çok sıcak olabilir. Cihaz çok sıcak durumdayken sadece sapından [6] tutunuz – Yanma ve yangın tehlikesi!
- Isı plakasına [1, 2] dokunmayınız!
- Sıcak olduğu müddetçe başlıklara dokunmayınız!
- Isı plakaları [1, 2] ve ısı borusu ve bukle pensesinin arasına herhangi bir nesne sıkıştırmayınız.
- Arıza veya işlev bozukluğu durumunda cihazı hemen kapatın.

Başlıkların değişimi



Uyarı

- Cihaza takılı olan başlığı çıkarmadan önce daima soğumaya bırakınız – Yanma tehlikesi!
- Şekillendireceğiniz saç modeline göre uygun başlığı [12, A, B, C] seçiniz.



- Kilitleme halkasını [10] saat yönünde sonuna kadar çeviriniz. Cihaza takılı olan başlığın kilidi açılır.
- Başlığı sapından [6] tutup çekin.
- Seçtiğiniz başlığı grafikte gösterdiği gibi doğrultunuz.
- Seçtiğiniz başlığı metal pimlerin dönmesine izin vermeden sapın [6] içine itiniz.
- Kilitleme halkasını [10] saat yönünün tersine sonuna kadar çeviriniz. Başlık kilitlenir.
- Başlığın sapa düzgün oturup oturmadığını kontrol edin.
- Çok fonksiyonlu şekillendiriciyi yatırınız veya yüzeyi yakmasını engelleyen sistem [13] ile sağlam, düz ve yanmayan bir yüzeye koyunuz veya elinizde tutunuz.

Isıyı ayarlamak

Isı sürme şalterindeki [5] iki ayar ile ayarlanabilir. Aşağıdaki ısı ayarları tavsiye edilir:

Kademe	Saç tipi
1: Düşük	İnce, yıpranmış, boyanmış veya rengi açılmış saçlarda
2: Yüksek	normal ve güçlü saç

Not

- Isı ayarını ne kadar yüksek seçerseniz o kadar çabuk istediğiniz sonuca ulaşırsınız.
- Sürme şalteri [5] üzerinden arzu edilen ısı ayarını seçiniz.
- Çok fonksiyonlu şekillendirici bir kaç dakika sonra kullanıma hazır olur.

Saçları şekillendirmek

Saçların hazırlanması

- Çok fonksiyonlu şekillendiriciyi kullanmadan önce saçlarınızı tamamen kurutunuz.
- Saç temiz ve herhangi şekillendirici üründen arınmış olmalıdır.
- Saçlarınızı çözmek için büyük dişli tarakla tarayınız.

Bukle veya dalga şekillendirmesi

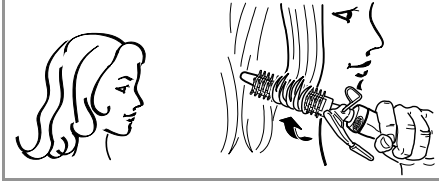
Saçlarınızı saç maşaları [A, B, C] ile şekillendirebilirsiniz:

- Saçlarınızı yaklaşık 2 santimetre genişliğinde tutamlara ayırınız. Saç tutamını gergin tutun.
- Bukle pensesini açmak için saç maşasının kaldıracına bastırınız.
- Saç tutamını saç ucuyla ısı borusu ve saç maşasının bukle pensesi arasına koyunuz.
- Saç tutamını sabitlemek için bukle pensesini kapatınız.
- Saç tutamını başınıza doğru saç maşasına sarınız.
- Saç maşasını 8 ila 10 saniye arası saçınızda tutun. Böylece saçı yıpratmadan veya zarar vermeden en iyi sonuca ulaşırsınız.
- Bukle pensesini açınız ve ısı borusunu dikkatlice bukleden dışarıya doğru çekin.

Saç uçlarını şekillendirmek

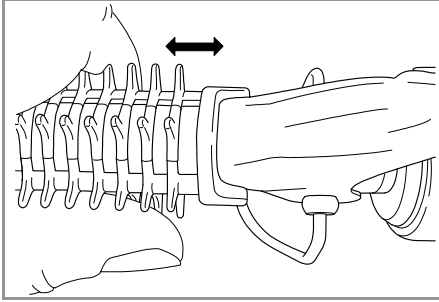
- Saç tutamını saç ucuyla ısı borusu ve saç maşasının bukle pensesi arasına koyunuz.
- Saç tutamını sabitlemek için bukle pensesini kapatınız.
- Saç uçlarınızı aşağı doğru çekmeden önce saç maşasını istediğiniz biçimde içe veya dışa doğru çevirerek saç uçlarınıza şekil verebilirsiniz.

Fırçalı başlığın kullanımı



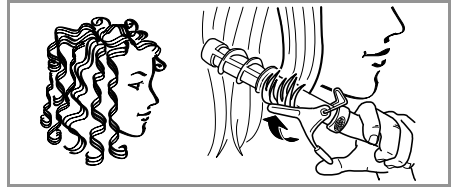
Fırçalı başlığı [E] saç maşası [B] ile kullanabilirsiniz:

- Saç maşasının [B] soğuyup soğumadığını kontrol edin.



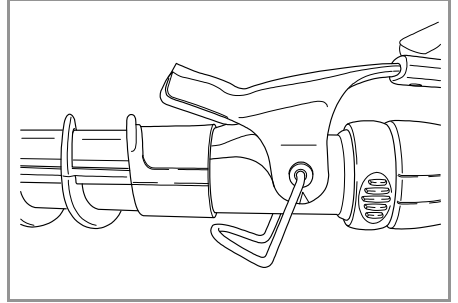
- Fırçalı başlığı [E] girinti yeriyle yukarıya doğru sonunda kadar soğuk saç maşasının [B] üzerine dikkatlice itiniz.
- Saçınızı tutamlara ayırınız. Saç tutamını gergin tutun.
- Saç tutamını fırçanın üzerine sarınız.
- Saç tutamını tekrar açmadan önce yaklaşık 10 saniye bekleyiniz.

Spiral başlığın kullanımı

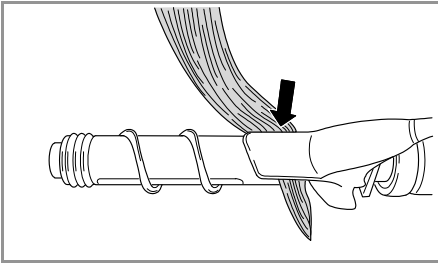


Spiral başlığı [D] saç maşası [A] ile kullanabilirsiniz:

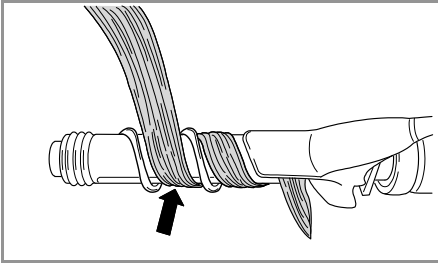
- Saç maşasının [A] soğuyup soğumadığını kontrol edin.
- Spiral başlığı [D] başlığın üzerindeki tırtıklar yönünde yukarıya doğru ortaya kadar kapalı, soğuk saç maşasının [A] üzerine itiniz.
- Bukle pensesini açmak için saç maşasının kaldırıcısına bastırınız.



- Spiral başlığı [D] dikkatlice sonuna kadar soğuk saç maşasının [A] üzerine itiniz.
- Bukle pensesini kapatınız.
- Saçınızı tutamlara ayırınız. Saç tutamını gergin tutun.



- Bukle pensesini açmak için saç maşasının [A] kaldıraçına bastırınız.
- Saç tutamını saç ucuyla ısı borusu ve saç maşasının [A] bukle pensesi arasına koyunuz.
- Saç tutamını sabitlemek için bukle pensesini kapatınız.

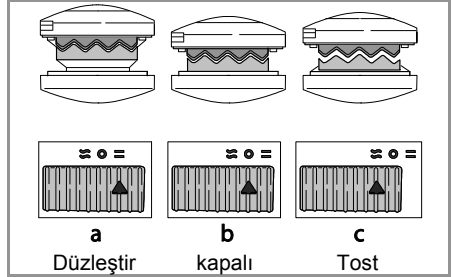


- Saç tutamını başınıza doğru spiral başlığa [D] sarınız. Saç tutamlarını şekilde gösterildiği gibi sarıldığına dikkat ediniz.
- Saç tutamını tekrar açmadan önce yaklaşık 10 saniye bekleyiniz.
- Bukle pensesini açın ve saç tutamını bukle pensesinden çekip çıkartınız.

Düzleştirici maşanın kullanımı



- Düzleştirici veya tost maşası başlığını [12] çok fonksiyonlu şekillendiricinin üzerine takınız.



- Seçme şalterini [11] „Glätten“ [a] pozisyonuna itiniz. Düzleştirici maşası [G] artık kullanıma hazırdır.
- Saçlarınızı yaklaşık 3 santimetre genişliğinde tutamlara ayırınız. Saç tutamını gergin tutunuz ve saç dibinden başlayarak düzeltme maşası [G] arasına koyunuz.
- Saç düzeltiriciyi yavaş ve orantılı bir şekilde saç dibinden ucuna doğru hareket ettiriniz. Saç düzeltiriciyi 8 ila 10 saniyeden fazla aynı yerde tutmayınız. Böylece saç yıpratmadan veya zarar vermeden en iyi sonuca ulaşırsınız.
- Saç uçlarınızı aşağı doğru çekmeden önce saç düzeltiriciyi istediğiniz biçimde içe veya dışa doğru çevirerek saç uçlarınıza şekil verebilirsiniz.

Tost maşasının kullanım



- Düzleştirici veya tost maşası başlığını [12] çok fonksiyonlu şekillendiricinin üzerine takınız.
- Seçme şalterini [11] „Kreppen“ [c] pozisyonuna itiniz. Tost maşası [F] artık kullanıma hazırdır.
- Saçınızı tutamlara ayırınız. Saç tutamını gergin tutunuz ve saç dibinden başlayarak tost maşası [F] arasına koyunuz.
- Tost maşasını [F] yaklaşık 10 saniye kapalı tutun. Böylece saç yıpratmadan veya zarar vermeden en iyi sonuca ulaşırsınız.

- Tost maşasını [F] açın ve saç tutamınızı çıkartınız.
- Saç uçlarına inene kadar bu işlemi tekrarlayınız.

Kullanımdan sonra

- Cihazı sürme şalterinden [5] 0 konumuna getiriniz.
- Çok fonksiyonlu şekillendiriciyi soğuması için yüzeyi yakmasını engelleyen sistem ile sağlam, düz ve yanmayan bir yüzeye koyun veya elinizde tutun.
- Her kullanımdan sonra fişi prizden çekin..
- Şebeke kablosunu [9] cihazın etrafına sarmayınız!
- Cihazı kuru ve çocukların uzanamayacağı bir yerde muhafaza ediniz.
- Cihazı kulpundan [8] herhangi bir askıya asabilirsiniz.

7 Cihaz temizliği ve bakımı

Yönergeler

- Cihazın düzenli bakıma ihtiyacı yoktur.
- Cihazı toz, kir ve rutubetten koruyun.

Temizlik



Dikkat

- Temizlemeden önce cihazın bağlantı fişini prizden çekin.
- Cihazın içine su kaçmamasına dikkat ediniz!
- Cihazı bulaşık makinesinde yıkamayın!
- Keskin, sivri, aşındırıcı, yakıcı temizlik maddeleri ya da sert fırçalar kullanmayın!

- Cihazını kolay alev alabilecek sıvılarla temizlemeyiniz!

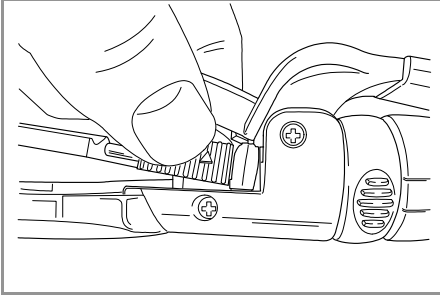
- Cihazın dışını ve başlıkları yumuşak ve hafif ılık suyla ıslatılmış bezle silebilirsiniz.
- Cihazın ve başlıkları temizledikten sonra dikkatlice kurulayın!

Düzleştirici veya tost maşasının [F/G] temizliği

- Seçme şalterini [11] „Glätten“ [a] pozisyonuna itiniz.
- Düzleştirici veya tost başlığını [12] açmak için kaldıracı [3] bastırınız.
- Diğer elinizin parmaklarıyla seçme şalterini [11] „Kreppen“ [c] pozisyonuna itiniz.

Düzleştirici veya tost maşasının [F/G] kilitli açılır.

- Başlıkları [12] düzleştirici veya tost maşasından [F, G] dışarı çıkartın.



- Düzleştirici veya tost maşası [F, G] şimdi diğer başlıklar gibi temizlenebilir.
- Düzleştirici veya tost maşasını [F, G] temizledikten sonra tekrar yerine takınız. Sökme işlemi sırasının tam tersi uygulanarak takma işlemi yapılır.

8 Teknik veriler

Ağırlık	yaklaşık 330 gr.
Gerilim beslemesi	220 ila 240 V ~, 50 Hz
Güç	25 W
Sıcaklık aralıkları	125 - 160 °C
Koruma Sınıfı	II
Ortam Koşulları	Sadece kapalı alanlarda onaylıdır
Onaylanmış Sıcaklık Aralığı	-10 - +40 °C

Teknik değişiklik hakkı saklı tutulmuştur.

9 Elden çıkarma

Çevreyi koruma adına kullanım ömrü sona erdikten sonra cihazı ev çöpüne atmayınız.

Cihaz, ülkenizdeki uygun atık toplama merkezleri üzerinden elden çıkarılabilir.



Malzemelerin bertaraf edilmesi sırasında yerel yönetmeliklere uyun.

Cihazınızı elektrik - elektronik eski cihazlar standartlarına uygun şekilde bertaraf ediniz. EGstandardı 2002/96/EC

– WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Bertarafınızla ilgili diğer sorularınızı yerel makamlara iletebilirsiniz.

Eski cihazlarınız için geri alma yerlerini örneğin yerel belediyelerden, valiliklerden, yerel çöp toplama şirketlerinden ya da satıcınızdan öğrenebilirsiniz.

Оглавление

1	Для ознакомления	72
2	Пояснения к символам	73
3	Использование по назначению	73
4	Указания по технике безопасности	73
5	Описание прибора	75
6	Применение	77
7	Очистка прибора и уход за ним	81
8	Технические характеристики	82
9	Утилизация	83
10	Гарантия	84

Объем поставки

- Мультистайлер для волос
- Выпрямляющая пластина
- Гофрирующая пластина
- Большая плойка- насадка
- Малая плойка- насадка
- Плоская плойка
- Спиральная насадка
- Щётка
- Данная инструкция по применению

1 Для ознакомления

С помощью мультистайлера для волос можно придать любую форму волосам и создать индивидуальный имидж для любой жизненной ситуации.

Шарнирное соединение, которое может вращаться на 360°, располагает сетевым кабелем и обеспечивает гибкие возможности применения мультистайлера для волос.

Система Easy Lock делает возможной быструю смену насадок.

Керамическое покрытие выпрямляющей и гофрирующей пластины обеспечивают равномерное распределение тепла и ровную структуру поверхности. Это способствует бережному стайлингу волос.

Прибор должен использоваться только в целях, описываемых в данной инструкции по применению.

Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный вследствие использования прибора не по назначению или халатного обращения с ним.

2 Пояснения к символам

В инструкции по применению и на приборе используются следующие символы.



Опасность

Прибор не должен использоваться вблизи воды или в воде (например, в умывальной раковине, душе, ванне) – опасность удара током!



Предостережение

Предупреждает об опасности травмирования или ущерба для здоровья.



Внимание

Указывает на возможность повреждения прибора/принадлежностей.



Указание

Отмечает важную информацию.

3 Использование по назначению

Мультистайлер для волос предназначен для личного пользования только для придания формы волосам и стайлинга!



Предостережение

Используйте прибор исключительно для следующих целей:

- для наружного применения
- для целей, для которых прибор был собственно разработан в соответствии с

указаниями, приведенными в данной инструкции по применению.

Любое применение не по назначению может быть опасным!

Прибор располагает маркировкой CE и соответствует следующим директивам ЕС:

- 2006/95/ЕС Директива по низковольтным устройствам
- 2004/108/ЕС Директива по ЭМС

4 Указания по технике безопасности



Предостережение

Во избежание причинения вреда здоровью настоятельно не рекомендуется использовать прибор в следующих случаях:

- При наличии визуального повреждения прибора, сетевого кабеля и штекера или принадлежностей. При возникновении сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или по указанному адресу сервисной службы.

Во избежание причинения вреда здоровью необходимо соблюдать следующие пункты:

- Лица (включая детей), которые по причине своих физических, сенсорных или умственных способностей или в силу неопытности или незнания не могут безопасно пользоваться прибором, должны применять его только под надзором или в соответствии с указаниями ответственного лица.
- Дети должны пользоваться прибором только под надзором взрослых.

- Извлекать кабель из розетки только за штекер.
- В качестве дополнительной защиты рекомендуется установка автомата защитного отключения тока повреждения RCD с током расщепления не более 30 мА в электрической цепи ванной комнаты. Соответствующую информацию можно получить у местного предприятия электроснабжения.
- Не используйте дополнительные детали, которые не рекомендованы производителем и не предлагаются в качестве принадлежностей.
- Следите за тем, чтобы вблизи прибора не было легко воспламеняемых жидкостей.
- Кладите прибор только на огнестойкую поверхность.
- Не используйте прибор для искусственных волос — опасность возгорания!
- Прибор не следует накрывать какими-либо предметами – опасность возгорания!
- Ни в коем случае не открывайте прибор и не ремонтируйте его самостоятельно, поскольку надежность функционирования в этом случае больше не гарантируется. Несоблюдение этих требований ведет к потере гарантии.
- В случае неисправности или повреждения прибора обратитесь за квалифицированной помощью в специализированную мастерскую.
- Если прибор упал или получил иные повреждения, не следует использовать его далее.
- Не используйте удлинительный кабель в ванной комнате, чтобы в опасной ситуации сетевой штекер был в зоне досягаемости.

- Никогда не оставляйте прибор во время использования без внимания.
- Не используйте прибор на свежем воздухе.
- При передаче прибора третьему лицу следует передать также и эту инструкцию по применению.



Опасность

- Никогда не используйте прибор вблизи ванн, умывальных раковин, душа или других емкостей с водой или другими жидкостями – существует опасность удара электрическим током!
- Если прибор, несмотря на все меры предосторожности, упал в воду, немедленно извлеките штекер из розетки! Не касайтесь воды!
- Перед дальнейшим использованием прибора обратитесь в авторизованную специализированную мастерскую на предмет проверки исправности прибора! Опасность для жизни в связи с ударом электрическим током!
- Никогда не погружайте прибор в воду или какую-либо другую жидкость!

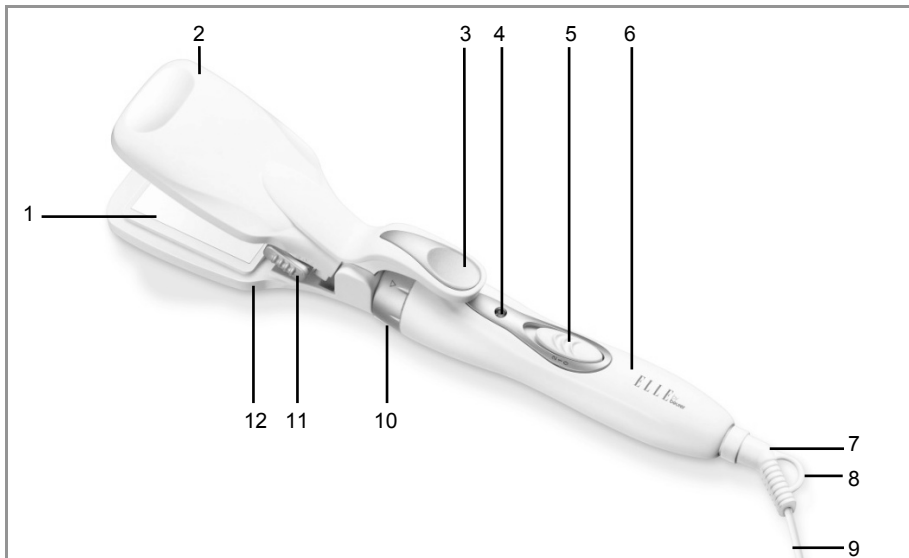
Перед вводом в эксплуатацию



Предостережение

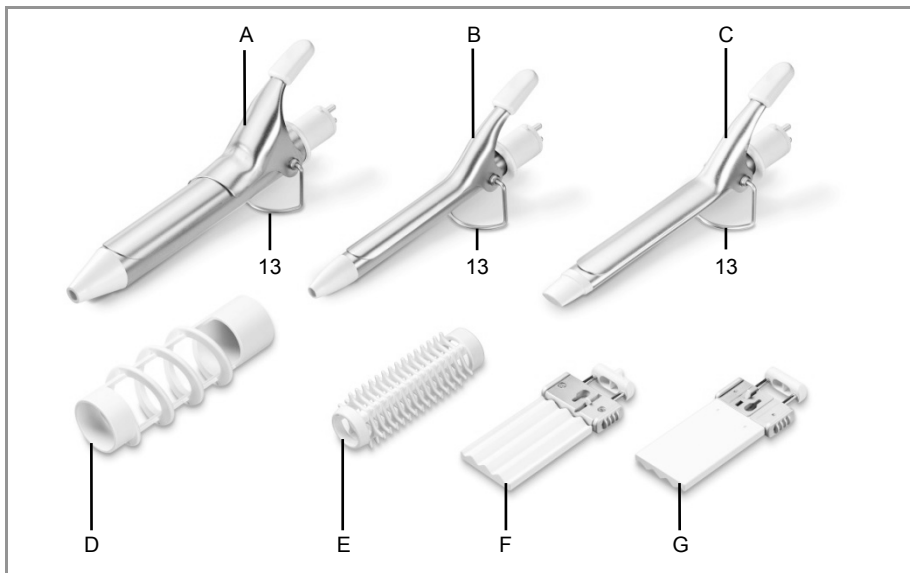
- Не давайте упаковочный материал детям — опасность удушья!
- Перед использованием прибора следует удалить все упаковочные материалы.
- Допускается включать прибор только в розетку с указанным на типовой табличке напряжением.
- Узнайте, какое напряжение в сети в месте Вашего нахождения, если оно Вам неизвестно.

5 Описание прибора



Поз.	Наименование
1	Нагревательная пластина с керамическим покрытием
2	Зажим
3	Рычаг для открытия зажима
4	Контрольная лампа режима работы
5	Переключатель ступеней нагрева: 0 Выкл. 1 низкая ступень 2 высокая ступень

Поз.	Наименование
6	Ручка
7	Шарнирное соединение 360°
8	Защита от надлома, с проушиной
9	Сетевой кабель
10	Фиксирующее кольцо
11	Переключатель функции выпрямляющей/гофрирующей пластины [F, G]
12	Выпрямляющая/гофрирующая насадка



Поз.	Наименование
A	Большая плойка- насадка для объемных локонов
B	Малая плойка- насадка для мягких локонов
C	Плоская плойка для гофрированных локонов
D	Спиральная плойка-насадка для спиральных локонов

Поз.	Наименование
E	Щётка для мягких волн
F	Гофрирующая пластина для гофрированных волн
G	Выпрямляющая пластина для прямых волос
13	Подставка

6 Применение



Внимание

- Распрямите сетевой кабель [9], если он запутан.
- Не тяните, не перекручивайте и не перегибайте сетевой кабель [9] или не тяните и не кладите его поверх острых предметов или горячих поверхностей.
- Не зажимайте сетевой кабель [9], например, выдвигаемыми ящиками, дверями или между нагревательными пластинами [1, 2].



Предостережение

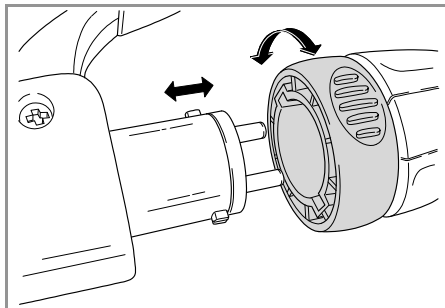
- Встаньте на сухое основание, не проводящее электроэнергию.
- Убедитесь, что Ваши руки сухие!
- Волосы должны быть сухими!
- Прибор в зависимости от заданной температуры и продолжительности применения может стать очень горячим. Касайтесь прибора в горячем состоянии только за ручку [6] – опасность ожога и возгорания!
- Не касайтесь нагревательных пластин [1, 2].
- Не касайтесь горячих насадок!
- Не зажимайте никаких предметов между нагревательными пластинами [1, 2] и нагревательной трубкой и щипцами плойки.
- В случае дефектов или неполадок в работе немедленно отключите прибор.

Смена насадок



Предостережение

- Перед снятием насадки дайте ей остыть — существует опасность ожога!
- Выберите подходящую для прически насадку [12, А, В, С].



- Поверните фиксирующее кольцо [10] до упора по часовой стрелке. Установленная насадка будет разблокирована.
- Стяните насадку с ручки [6].
- Ориентируйте выбранную насадку в соответствии с изображением.
- Осторожно вставьте выбранную насадку в ручку [6], не допуская перекоса обоих металлических штифтов.
- Поверните фиксирующее кольцо [10] до упора против часовой стрелки. Насадка будет заблокирована.
- Проверьте прочность соединения насадки с ручкой.

- Поставьте мультистайлер для волос или установите его с откинутой подставкой [13] на устойчивую горизонтальную огнестойкую опору или удерживайте мультистайлер в руке.

Установка температуры

Температуру (две ступени) можно задать с помощью переключателя [5]. Мы рекомендуем следующие установки температуры:

Ступень	Тип волос
1: низкая	тонкий, ломкий, окрашенный или осветленный волос
2: высокая	нормальный и толстый волос



Указание

- Чем выше выбранная температура, тем быстрее достигается желаемый результат.
- Выберите с помощью выключателя [5] желаемый температурный режим.
- Через несколько минут мультистайлер для волос будет готов к эксплуатации.

Придание формы волосам

Подготовка волос

- Полностью высушите волосы, прежде чем использовать мультистайлер для волос.
- Волосы должны быть чистыми и не должны содержать остатков продуктов, используемых для стайлинга.

- Расчешите волосы расческой с крупными зубьями.

Создание локонов/волн

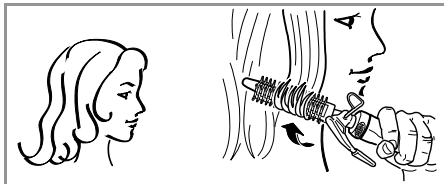
Придать форму волосам можно с помощью плек-насадок [A, B, C]:

- Распределите волосы на отдельные пряди шириной примерно 2 сантиметра. Держите прядь натянутой.
- Нажмите на рычаг плойки, чтобы открыть щипцы.
- Уложите конец пряди между нагревательной трубкой и щипцами плойки.
- Опустите щипцы, чтобы зафиксировать прядь волос.
- Наматывайте прядь на плойку в направлении головы.
- Оставьте плойку на волосах примерно на 8 - 10 секунд. Так Вы получите наилучшие результаты, не слишком повреждая волос.
- Откройте щипцы и осторожно извлеките нагревательную трубку из локона.

Придание формы концам волос

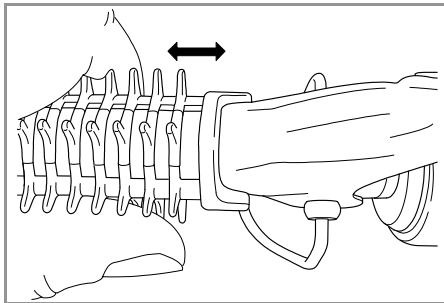
- Уложите конец пряди между нагревательной трубкой и щипцами плойки.
- Опустите щипцы, чтобы зафиксировать прядь волос.
- Придать форму концам волос можно, поворачивая плойку соответственно наружу или вовнутрь, прежде чем раскрыть зажим.

Использование щётки



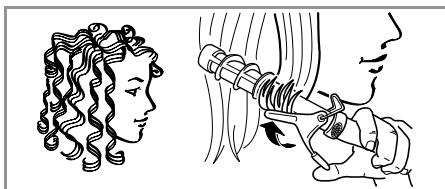
Щётку [E] можно использовать с плойкой [B]:

- Проверьте, остыла ли плойка [B].



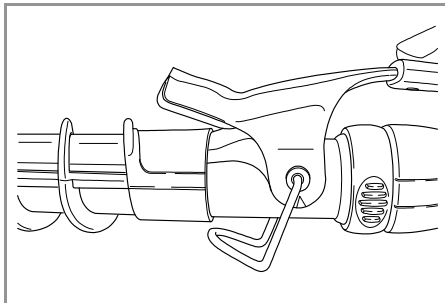
- Осторожно переместите щётку [E] углублением вверх до упора на холодную плойку [B].
- Распределите волосы на отдельные пряди. Держите прядь натянутой.
- Накрутите прядь на щётку.
- Подождите примерно 10 секунд, затем раскрутите прядь.

Использование спиральной насадки

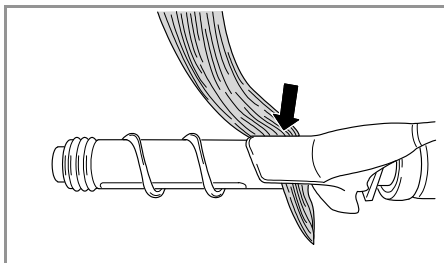


Спиральную насадку [D] можно использовать с плойкой [A]:

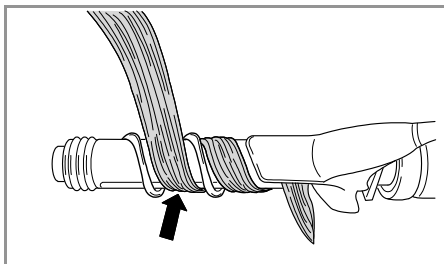
- Проверьте, остыла ли плойка [A].
- Переместите спиральную насадку [D] выступами вверх до середины закрытой, остывшей плойки [A].
- Нажмите на рычаг плойки, чтобы открыть щипцы.



- Осторожно переместите спиральную насадку [D] до упора на холодную плойку [A].
- Закройте щипцы.
- Распределите волосы на отдельные пряди. Держите прядь натянутой.



- Нажмите на рычаг плойки [A], чтобы открыть щипцы.
- Уложите конец пряди между нагревательной трубкой и щипцами плойки [A].
- Опустите щипцы, чтобы зафиксировать прядь волос.

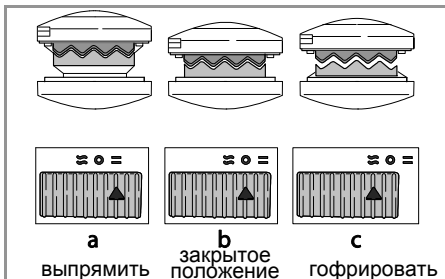


- Наматывайте прядь на спиральную насадку [D] в направлении головы. Следите за тем, чтобы прядь волос закручивалась в соответствии с иллюстрацией.
- Подождите примерно 10 секунд, затем раскрутите прядь.
- Откройте щипцы и извлеките прядь из щипцов.

Использование выпрямляющей пластины



- Установите выпрямляющую/гофрирующую насадку [12] на мультистайлер для волос.



- Переместите переключатель [11] в положение «Выпрямить» [а]. Теперь можно использовать выпрямляющую пластину [G].
- Распределите волосы на отдельные пряди шириной примерно 3 сантиметра. Держите прядь натянутой и уложите ее у корней волос между выпрямляющими пластинами [G].
- Медленно и равномерно передвигайте выпрямитель для волос от корней к концам волос. Не оставляйте выпрямитель для волос на одном месте более 8–10 секунд. Так Вы получите наилучшие результаты, не слишком сильно повреждая волос.

- Вы можете придать форму концам волос, поворачивая выпрямитель для волос соответственно наружу или вовнутрь, а затем протягивая его наружу до концов волос.

Использование гофрирующей пластины



- Установите выпрямляющую/гофрированную насадку [12] на мультистайлер для волос.
- Переместите переключатель [11] в положение «Гофрировать» [C]. Теперь можно использовать гофрирующую пластину [F].
- Распределите волосы на отдельные пряди. Держите прядь натянутой и уложите ее у корней волос между гофрирующими пластинами [F].
- Сомкните гофрирующие пластины [F] примерно на 10 секунд. Так Вы получите наилучшие результаты, не слишком сильно повреждая волос.

- Снова откройте гофрирующую пластину [F] и извлеките прядь волос.
- Повторите процедуру, пока не дойдете до корней волос.

После применения

- Включите прибор, переместив переключатель [5] в положение 0.
- Для охлаждения установите мультистайлер для волос с откинутой подставкой на устойчивую горизонтальную огнестойкую опору или удерживайте его в руке.
- После каждого применения извлекайте сетевой штекер из сети.
- Не наматывайте сетевой кабель [9] на прибор!
- Храните прибор в сухом месте, недоступном для детей.
- Прибор может быть подвешен за проушину [8] на крючок.

7 Очистка прибора и уход за ним

Указания

- Ваш прибор не требует технического обслуживания.
- Защищайте прибор от пыли, грязи и влаги.

Очистка



Внимание

- Перед проведением очистки всегда извлекайте сетевой штекер из сети.
- Следите за тем, чтобы внутрь прибора не попала вода!

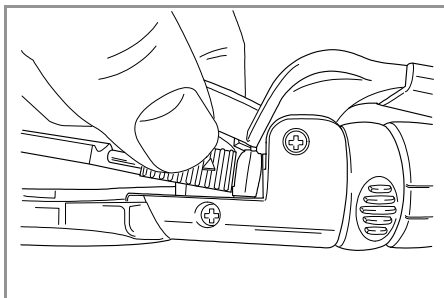
- Не мойте прибор в посудомоечной машине!
- Не используйте острых, заостренных, абразивных и разъедающих чистящих средств или жестких щеток!
- Не используйте для очистки воспламеняемые жидкости!
- Прибор и насадки можно очистить с помощью мягкой ткани, смоченной в теплой воде.
- Тщательно высушите прибор и насадки после очистки!

Очистка выпрямляющих/гофрирующих пластин [F/G]

- Переместите переключатель [11] в положение «Выпрямить» [a].
- Нажмите на рычаг [3], чтобы открыть выпрямляющую/гофрирующую насадку [12].
- Пальцами другой руки переместите переключатель [11] в положение «Гофрировать» [c].

Выпрямляющая/гофрирующая пластина [F/G] деблокирована.

- Снимите выпрямляющие/гофрирующие пластины [F/G] с выпрямляющей/гофрирующей насадки [12].



- Выпрямляющая/гофрирующая пластина [F/G] теперь может быть также очищена, как и другие насадки.
- Снова установите выпрямляющую/гофрирующую пластину [F/G]. Установка выполняется в обратной последовательности.

8 Технические характеристики

Вес	около 330 г
Источник питания	от 220 до 240 В ~, 50 Гц
Потребляемая мощность	25 Вт
Температурный диапазон	от 125 до 160 °С
Класс защиты	II
Окружающие условия	Только для внутренних помещений
Допустимый температурный диапазон	от -10 до +40 °С
Возможны технические изменения.	

9 Утилизация

В интересах защиты окружающей среды по окончании срока службы следует утилизировать прибор отдельно от бытового мусора.

Утилизация должна производиться через соответствующие пункты сбора в Вашей стране.



Соблюдайте местные законодательные нормы по утилизации отходов.

Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования 2002/96/EC — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

В случае вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.

Информацию о приеме Ваших старых приборов можно получить в местной администрации, организации по вывозу мусора или у продавца.

10 Гарантия

Мы предоставляем гарантию на дефекты материалов и изготовления на срок 24 месяца со дня продажи через розничную сеть

Гарантия не распространяется:

- на случаи ущерба, вызванного неправильным использованием
- на быстроизнашивающиеся части (насадки)
- на дефекты, о которых покупатель знал в момент покупки
- на случаи собственной вины покупателя.



АГ 93

Товар сертифицирован: электроприборы для ухода за волосами, ООО «Гарантия» №РОСС DE .АГ 93.В00758 срок действия с 12.04.2012 по 11.04.2015 гг.

Срок эксплуатации изделия: мин 5 лет

Фирма изготовитель: Бойрер Гмбх, Софлингер штрассе 218
89077-УЛМ, Германия

Фирма-импортер: ООО Бойрер, 109451 г. Москва, ул. Перерва, 62, корп.2, офис 3

Сервисный центр: 109451 г. Москва, ул. Перерва, 62, корп.2

Тел(факс) 495—658 54 90

bts-service@ctdz.ru

Дата продажи _____

Подпись продавца _____

Штамп магазина _____

Подпись покупателя _____

Spis treści

1	Informacje o urządzeniu	85
2	Objaśnienia do rysunków	86
3	Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	86
4	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa zdrowia	86
5	Opis urządzenia	88
6	Obsługa	90
7	Czyszczenie i konserwacja urządzenia ..	94
8	Dane techniczne	95
9	Utylizacja	95

Zakres dostawy

- Wielofunkcyjne urządzenie do stylizacji włosów
- wkładka prostująca
- wkładka karbująca
- gruba lokówka
- cienka lokówka
- płaska lokówka
- nasadka spiralna
- nakładka w kształcie szczotki
- Instrukcja obsługi

1 Informacje o urządzeniu

Dzięki wielofunkcyjnemu urządzeniu do stylizacji włosów można nadać fryzurze dowolny kształt i stworzyć swój indywidualny wizerunek na każdą okazję.

Obrotowy przegub przewodu zasilającego o zakresie 360° gwarantuje maksymalną wygodę podczas używania wielofunkcyjnego urządzenia do stylizacji włosów.

System Easy Lock umożliwia szybką wymianę nasadek.

Powłoka ceramiczna wkładki karbującej i prostującej zapewnia równomiernie





rozprowadzenie ciepła i gładką strukturę powierzchni. Dzięki temu stylizacja fryzury jest bardzo delikatna.

Urządzenie jest przeznaczone do użytkowania zgodnie z przeznaczeniem, w sposób opisany w instrukcji obsługi.

Producent nie może ponosić odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku lekkomyślnego lub niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania urządzenia.

2 Objaśnienia do rysunków

W instrukcji obsługi lub na urządzeniu zastosowano następujące symbole:

- | | | |
|--|--------------------------|--|
|  | Niebezpieczeństwo | Urządzenia nie można używać w pobliżu wody lub w wodzie (np. nad pełną wodą umywalką, w brodziku lub wannie) – niebezpieczeństwo porażenia prądem! |
|  | Ostrzeżenie | Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem obrażeń ciała lub utraty zdrowia. |
|  | Uwaga | Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem uszkodzenia urządzenia lub akcesoriów. |
|  | Wskazówka | Ważne informacje. |

3 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Wielofunkcyjne urządzenie do stylizacji jest przeznaczone do użytku własnego w prywatnym domu i można je stosować wyłącznie do modelowania i stylizowania włosów!

Ostrzeżenie

Urządzenie można stosować wyłącznie:

- do użytku zewnętrznego
- zgodnie z przeznaczeniem, w sposób podany w instrukcji obsługi.

Każde użycie niezgodne z przeznaczeniem może być niebezpieczne!

Urządzenie nosi oznakowanie CE i spełnia wymagania następujących dyrektyw Unii Europejskiej:

- Dyrektywy niskonapięciowej 2006/95/EC
- Dyrektywy kompatybilności elektromagnetycznej 2004/108/EC

4 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa zdrowia

Ostrzeżenie

Aby nie narażać zdrowia, nie zaleca się stosowania urządzenia w przypadku:

- widocznego uszkodzenia urządzenia, przewodu zasilającego/wtyczki lub akcesoriów. W razie wątpliwości należy zaniechać eksploatacji urządzenia i skontaktować się z przedstawicielem handlowym lub z biurem obsługi klienta pod podanym adresem.

Aby nie narażać zdrowia należy przestrzegać następujących wskazówek:

- Osoby (w tym dzieci), które ze względu na ograniczone zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe, brak wystarczającego doświadczenia lub wiedzy nie są w stanie bezpiecznie obsługiwać urządzenia, nie mogą korzystać z urządzenia bez nadzoru lub pouczenia odpowiedzialnej osoby.
- Dzieci mogą korzystać z urządzenia jedynie pod nadzorem.

- Przewód wyciągać z gniazda wyłącznie trzymając za wtyczkę.
- Jako dodatkową ochronę zaleca się zamontowanie w instalacji elektrycznej w łazience wyłącznika różnicowoprądowego RCD ze znamionowym prądem wyłączającym nie większym niż 30 mA. Informacje na ten temat można uzyskać w lokalnym sklepie elektrycznym.
- Nie używać elementów dodatkowych, które nie są zalecane przez producenta lub nie stanowią wyposażenia dodatkowego.
- Należy dopilnować, aby w pobliżu urządzenia nie znajdowały się łatwopalne płyny.
- Urządzenie odkładać wyłącznie na powierzchnię ognioodporną.
- Nie używać urządzenia do suszenia sztucznych włosów – niebezpieczeństwo pożaru!
- Nie przykrywać urządzenia – niebezpieczeństwo pożaru!
- Urządzenia nie należy pod żadnym pozorem otwierać ani naprawiać, ponieważ w przeciwnym razie może przestać prawidłowo działać. Nieprzestrzeganie powyższych zasad powoduje wygaśnięcie gwarancji.
- W przypadku nieprawidłowego działania lub uszkodzenia urządzenia należy zlecić jego naprawę autoryzowanemu punktowi serwisowemu.
- Jeśli urządzenie upadło lub zostało uszkodzone w inny sposób, nie wolno go używać.
- Nie używać w łazience przedłużaczy, aby w razie potrzeby mieć łatwy dostęp do wtyczki.
- Nie zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.

- Nie używać urządzenia na zewnątrz.
- W przypadku przekazania urządzenia osobom trzecim, należy dołączyć niniejszą instrukcję obsługi.



Niebezpieczeństwo

- Nigdy nie używać urządzenia w pobliżu wanny, umywalki, prysznicza lub innych zbiorników wypełnionych wodą lub innymi płynami – niebezpieczeństwo porażenia prądem!
- Jeśli mimo zachowania wszystkich środków ostrożności urządzenie wpadnie do wody, należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazda! Nie wyciągać urządzenia z wody!
- Przed ponownym użyciem urządzenia należy zlecić jego sprawdzenie autoryzowanemu punktowi serwisowemu! Zagrożenie życia z powodu porażenia prądem!
- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie ani innym płynie.

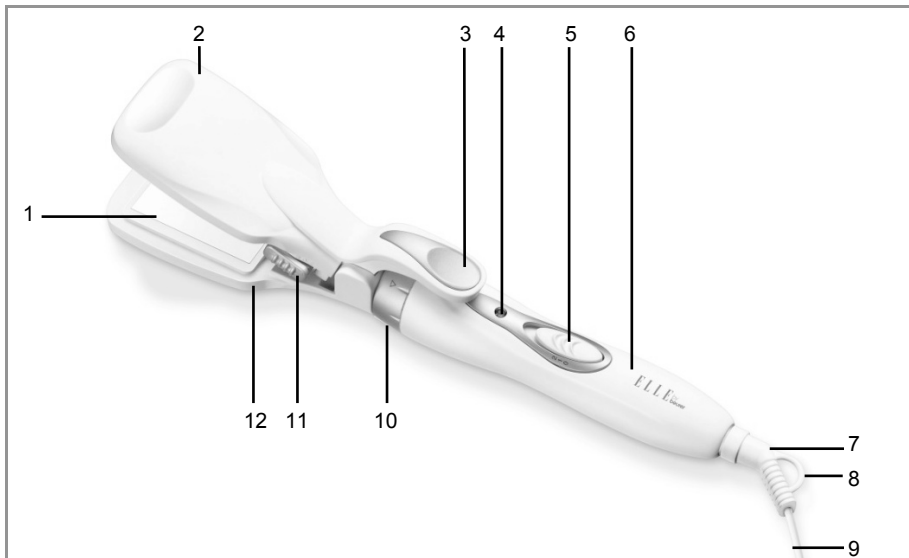
Przed pierwszym uruchomieniem



Ostrzeżenie

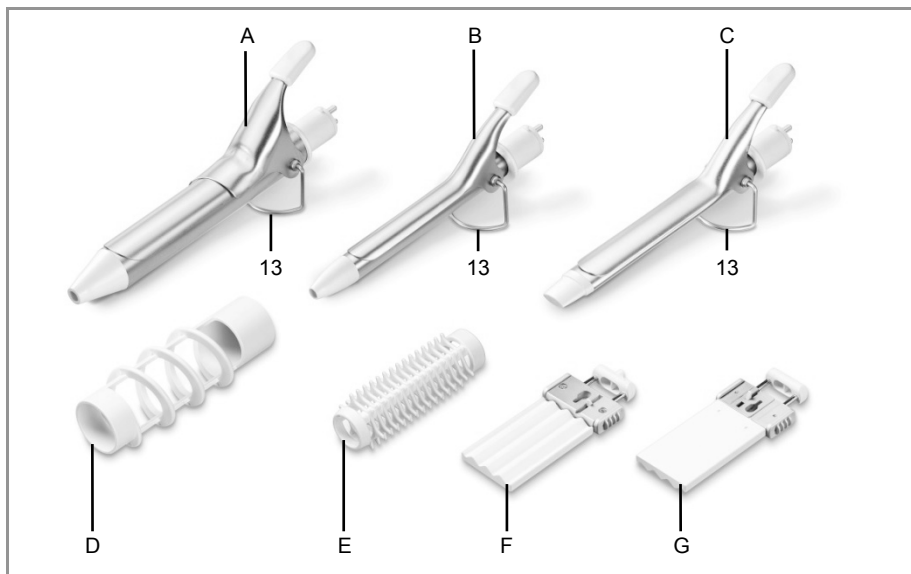
- Opakowanie przechowywać poza zasięgiem dzieci – niebezpieczeństwo uduszenia!
- Przed użyciem urządzenia należy całkowicie usunąć opakowanie.
- Urządzenie podłączać tylko do gniazda o napięciu podanym na tabliczce znamionowej.
- W razie potrzeby należy dowiedzieć się, jakie jest lokalne napięcie sieciowe.

5 Opis urządzenia



Poz.	Nazwa
1	Płytką grzejną z powłoką ceramiczną
2	Obudowa
3	Dźwignia do otwierania obudowy
4	Lampka kontrolna
5	Przełącznik przesuwany do ustawiania stopnia grzania: 0 Wył. 1 niski stopień 2 wysoki stopień

Poz.	Nazwa
6	Uchwyć
7	Przegub obrotowy 360°
8	Zabezpieczenie przed zaginaniem przewodu wraz z uchwytem do zawieszenia
9	Przewód zasilający
10	Pierścień blokujący
11	Przełącznik funkcji prostownicy/karbownicy [F, G]
12	Nasadka prostująca/karbująca



Poz.	Nazwa
A	Gruba lokówka do dużych loków
B	Cienka lokówka do delikatnych loków
C	Płaska lokówka do zygawkowatych loków
D	Nasadka spiralna do uzyskania efektu korkociągu

Poz.	Nazwa
E	Nasadka w kształcie szczotki do modelowania sprężystych fal
F	Karbownica do uzyskania karbowanych fal
G	Prostownica umożliwiająca wygładzenie włosów
13	Rozkładana podpórka

6 Obsługa



Uwaga

- Jeśli przewód zasilający [9] jest skręcony, należy go wyprostować.
- Przewodu zasilającego [9] nie wolno ciągnąć, skręcać ani zginać, jednocześnie nie dopuszczając do zetknięcia przewodu z ostrymi przedmiotami, krawędziami lub gorącą powierzchnią.
- Nie zatrząskiwaj przewodu zasilającego [9] np. w szufladach, między drzwiami lub między płytkami grzejnymi [1, 2].



Ostrzeżenie

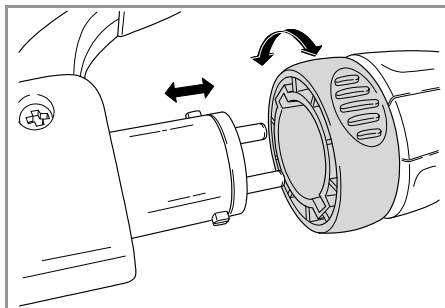
- Należy stać na suchym podłożu, które nie przewodzi prądu.
- Upewnić się, że ręce są suche!
- Włosy muszą być suche!
- Urządzenie nagrzewa się i w zależności od ustawionej temperatury oraz czasu użytkowania może być bardzo gorące. W takim przypadku chwytać je wyłącznie za uchwyt [6] – niebezpieczeństwo poparzenia i pożaru!
- Nie dotykać płytek grzejnych [1, 2]!
- Nie dotykać nasadek, dopóki nie ostygną!
- Nie zatrząskiwaj żadnych przedmiotów między płytkami grzejnymi [1, 2] lub między elementem grzejnym lokówki a szczypcami.
- Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub dojdzie do zakłóceń w eksploatacji, należy je natychmiast wyłączyć.

Wymiana nasadek



Ostrzeżenie

- Przed demontażem nałożonej nasadki należy poczekać, aż ostygnie – niebezpieczeństwo poparzenia!
- Wybrać nasadkę odpowiednią do stylizacji danej fryzury [12, A, B, C].



- Obrócić do oporu pierścień blokujący [10] w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Nałożona nasadka zostanie odblokowana.
- Zdjąć nasadkę z uchwytu [6].
- Ustawić wybraną nasadkę zgodnie z instrukcją graficzną.
- Wybraną nasadkę ostrożnie wsunąć w uchwyt [6], nie uszkadzając obu metalowych wtyków .
- Obrócić do oporu pierścień blokujący [10] w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Nasadka zostanie zablokowana.
- Sprawdzić, czy połączenie nasadki z uchwytem jest stabilne.

- Wielofunkcyjne urządzenie do stylizacji włosów położyć lub postawić za pomocą rozłożonej podpórki [13] na stabilnym, poziomym i żaroodpornym podłożu lub trzymać urządzenie w ręku.

Nastawianie temperatury

Za pomocą przełącznika przesuwanego [5] możliwa jest dwustopniowa regulacja temperatury. Zaleca się następujące ustawienia temperatury:

Stopień	Rodzaj włosów
1: niski	Włosy cienkie, łamliwe, farbowane lub rozjaśniane
2: wysoki	Włosy normalne i grube



Wskazówka

- Im wyższa jest nastawiona temperatura, tym szybciej uzyskuje się żądany efekt.
- Za pomocą przełącznika przesuwanego [5] wybrać żądany stopień temperatury.
- Wielofunkcyjne urządzenie do stylizacji włosów jest gotowe do użycia w ciągu kilku minut.

Modelowanie włosów

Przygotowanie włosów

- Przed użyciem urządzenia do stylizacji należy całkowicie wysuszyć włosy.
- Włosy powinny być czyste, wolne od pozostałości kosmetyków do stylizacji.
- W celu rozplątania włosów należy je rozczesać grzebieniem o szerokim rozstawie zębów.

Modelowanie loków/fal

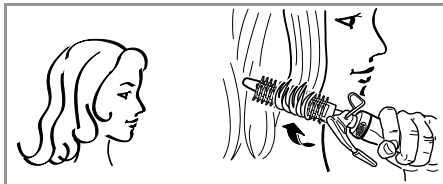
Włosy można modelować za pomocą lokówek [A, B, C]:

- Podzielić włosy na pojedyncze pasma o szerokości około 2 centymetrów. Trzymać pasma w taki sposób, aby były naprężone.
- Nacisnąć dźwignię lokówki, aby otworzyć szczypce.
- Koniec pasma włosów umieścić między elementem grzejnym a szczypcami lokówki.
- Zamknąć szczypce, aby zablokować pasmo włosów.
- Nawinąć pasmo na lokówkę w kierunku głowy.
- Pozostawić lokówkę we włosach przez około 8 do 10 sekund. Dzięki temu można uzyskać optymalny rezultat, nie dopuszczając jednocześnie do przesuszenia lub uszkodzenia włosów.
- Otworzyć szczypce i ostrożnie wyjąć element grzejny z włosów.

Modelowanie końcówek włosów

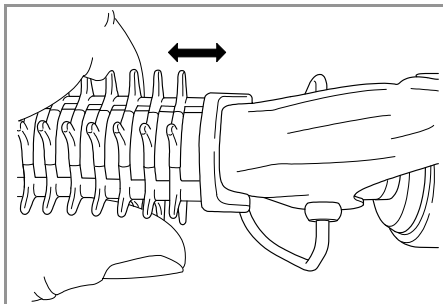
- Koniec pasma włosów umieścić między elementem grzejnym a szczypcami lokówki.
- Zamknąć szczypce, aby zablokować pasmo włosów.
- Aby wymodelować końcówki włosów, należy odpowiednio obrócić lokówkę, wywijając je na zewnątrz lub podwijając do wewnątrz, a następnie przesunąć lokówkę wzdłuż końcówek włosów i wyciągnąć ją na zewnątrz.

Używanie nasadki w kształcie szczotki



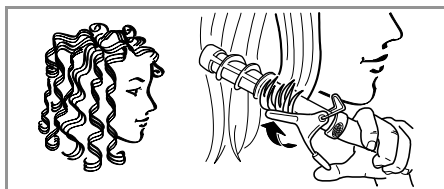
Nasadkę w kształcie szczotki [E] można używać w połączeniu z lokówką [B]:

- Sprawdzić, czy lokówka [B] ostygła.



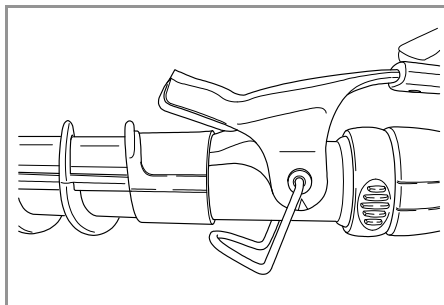
- Nasadkę w kształcie szczotki [E] ostrożnie wsunąć do oporu karbowaniem do góry na zimną lokówkę [B].
- Podzielić włosy na pojedyncze pasma. Trzymać pasma w taki sposób, aby były naprężone.
- Nawinąć pasmo włosów na szczotkę.
- Poczekać około 10 sekund, a następnie odwinąć modelowane pasmo.

Używanie nasadki spiralnej

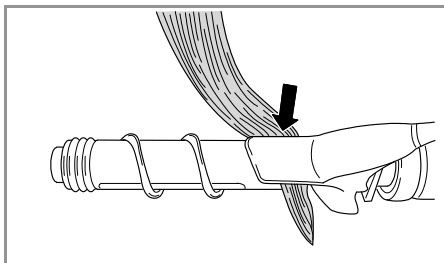


Nasadkę spiralną [D] można używać w połączeniu z lokówką [A]:

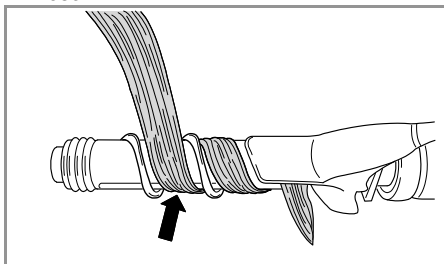
- Sprawdzić, czy lokówka [A] ostygła.
- Przesunąć nasadkę spiralną [D] z rowkami na nasadce do góry, aż do środka przez zamknięty, ochłodzony pręt lokówki [A].
- Nacisnąć dźwignię lokówki, aby otworzyć szczypce.



- Nasadkę spiralną [D] ostrożnie wsunąć do oporu na zimną lokówkę [A].
- Zamknąć szczypce lokówki.
- Podzielić włosy na pojedyncze pasma. Trzymać pasma w taki sposób, aby były naprężone.



- Nacisnąć dźwignię lokówki [A], aby otworzyć szczypce.
- Koniec pasma włosów umieścić między elementem grzejnym a szczypcami lokówki [A].
- Zamknąć szczypce, aby zablokować pasmo włosów.

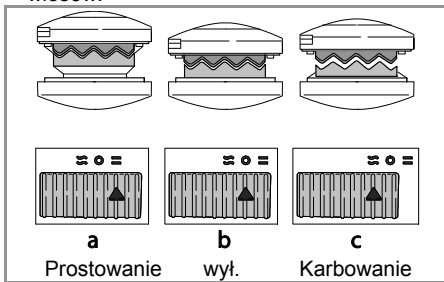


- Nawinąć pasmo na nasadkę spiralną [D] w kierunku głowy. Należy zwrócić uwagę, aby pasmo włosów było nawinięte w sposób przedstawiony na rysunku.
- Począć około 10 sekund, a następnie odwinąć modelowane pasmo.
- Otworzyć szczypce i wyjąć z nich pasmo włosów.

Używanie prostownicy

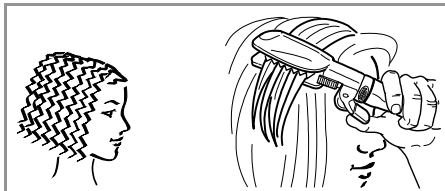


- Nałożyć nasadkę prostującą/karbowującą [12] na wielofunkcyjne urządzenie do stylizacji włosów.



- Ustawić przełącznik [11] w pozycji „Prostowanie” [a]. Prostownica [G] jest gotowa do użycia.
- Podzielić włosy na pojedyncze pasma o szerokości około 3 centymetrów. Trzymać pasmo w taki sposób, aby było naprężone i umieścić je między płytkami grzejnymi prostownicy [G], chwytając pasmo u nasady.
- Powoli, równomiernie przesuwać prostownicę wzdłuż całego pasma, od nasady włosów po ich końcówki. Nie trzymać włosów między płytkami dłużej niż 8 - 10 sekund. Dzięki temu można uzyskać optymalny rezultat, nie dopuszczając jednocześnie do przesuszenia lub uszkodzenia włosów.
- Aby wymodelować końcówki włosów, należy odpowiednio obrócić prostownicę, wywijając je na zewnątrz lub podwijając do wewnątrz, a następnie przesunąć prostownicę wzdłuż końcówek włosów i wyciągnąć ją na zewnątrz.

Używanie karbownicy



- Zamocować nasadkę prostującą/karbowującą [12] na wielofunkcyjnym urządzeniu do stylizacji.
- Ustawić przełącznik [11] w pozycji „Karbowanie” [c]. Karbownica [F] jest gotowa do użycia.
- Podzielić włosy na pojedyncze pasma. Trzymać pasmo w taki sposób, aby było naprężone i umieścić je między płytkami grzejnymi karbownicy [F], chwytając pasmo u nasady.
- Zamknąć karbownicę [F] na około 10 sekund. Dzięki temu można uzyskać optymalny rezultat, nie dopuszczając jednocześnie do przesuszenia lub uszkodzenia włosów.

- Ponownie otworzyć karbownicę [F] i wyjąć z niej pasmo włosów.
- Czynności powtarzać, przesuwając się stopniowo od nasady do końcówek włosów.

Po użyciu

- Ustawić przełącznik przesuwny [5] w pozycji 0.
- Pozostawić urządzenie wielofunkcyjne do ostygnięcia, ustawiając je na podpórce na stabilnym, poziomym i żaroodpornym podłożu lub trzymać urządzenie w ręku.
- Po zakończeniu suszenia/stylizacji włosów należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda.
- Nie owijać przewodu zasilającego [9] wokół urządzenia!
- Przechowywać urządzenie w miejscu suchym i niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenie można zawiesić na haczyku za pomocą specjalnego uchwytu [8].

7 Czyszczenie i konserwacja urządzenia

Wskazówki

- Urządzenie nie wymaga konserwacji.
- Urządzenie należy chronić przed pyłem, brudem i wilgocią.

Czyszczenie



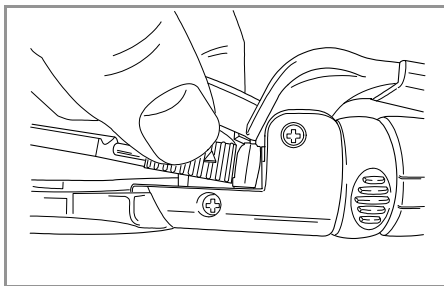
Uwaga

- Przed przystąpieniem do czyszczenia zawsze wyciągać wtyczkę z gniazda.
- Uważać, aby woda nie dostała się do środka urządzenia!

- Nie czyścić urządzenia w zmywarce!
- Nie używać żrących, ostrych, szorujących środków czyszczących ani twardych szczotek!
- Nie czyścić płynami łatwopalnymi!
- Urządzenie oraz nasadki można czyścić miękką, zwilżoną w ciepłej wodzie ściereczką.
- Po czyszczeniu starannie osuszyć urządzenie oraz nasadki!

Czyszczenie prostownicy/karbownicy [F/G]

- Ustawić przełącznik [11] w pozycji „Prostowanie” [a].
- Nacisnąć dźwignię [3], aby otworzyć nasadkę prostującą/karbującą [12].
- Palcami drugiej ręki przesunąć przełącznik [11] na pozycję „Karbowanie” [c]. Płytką prostującą/karbującą [F, G] zostanie odblokowana.
- Wyjąć płytkę prostującą/karbującą [F, G] z nasadki prostującej/karbującej [12].



- Płytki prostujące/karbujące [F, G] można teraz wycisnąć w taki sam sposób, jak pozostałe nasadki.
- Po czyszczeniu ponownie zamontować płytki prostujące/karbujące [F, G]. Montaż polega na wykonaniu tych samych czynności w odwrotnej kolejności.

8 Dane techniczne

Ciężar	ok. 330 g
Napięcie zasilające	220 do 240 V ~, 50 Hz
Pobór mocy	25 W
Zakres temperatury	125 do 160 °C
Klasa ochrony	II
Warunki eksploatacji	Tylko do użytku w pomieszczeniach
Dopuszczalny zakres temperatury	-10 do +40 °C
Zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych.	

9 Utylizacja

Ze względu na ochronę środowiska naturalnego urządzenia nie należy wyrzucać po zakończeniu okresu eksploatacji wraz ze zwykłymi odpadami domowymi.

Urządzenie należy odnieść do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.



Należy przestrzegać krajowych przepisów dotyczących utylizacji materiałów.

Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą 2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

W razie pytań należy zwrócić się do odpowiedniej instytucji odpowiedzialnej za utylizację.

Zużyte urządzenia można zwrócić np. w Urzędach Gmin lub Miast, w firmach

zajmujących się usuwaniem odpadów lub sklepach prowadzących sprzedaż takiego sprzętu.

Inhoud

1 Kennismaking	97
2 Verklaring van de tekens	98
3 Reglementair gebruik	98
4 Veiligheidsvoorschriften voor uw gezondheid	98
5 Beschrijving van het toestel	100
6 Bedienen	102
7 Toestel reinigen en onderhouden	106
8 Technische gegevens	107
9 Verwijdering	107

Leveromvang

- Multifunctionele styler
- Gladijzer
- Krulijzer
- Grote krultang
- Kleine krultang
- Platte krultang
- Spiraalopzetstuk
- Borstelopzetstuk
- Deze gebruikshandleiding

1 Kennismaking

Met de multifunctionele styler kunt u uw haar in de verschillendste vormen brengen en voor elke gelegenheid uw individuele look creëren.

Het draaischarnier van 360° aan het netsnoer maakt een flexibele bediening van de multifunctionele styler mogelijk.

Het Easy Lock systeem maakt het snel wisselen van de opzetstukken mogelijk.

De keramische coating van het glad- en krulijzer zorgt voor een gelijkmatige

warmteverdeling en een gladde oppervlaktestructuur. Dit zorgt voor een perfecte styling van uw haar.

Het toestel is alleen voor de in deze gebruiksaanwijzing beschreven toepassing bestemd.

De fabrikant kan niet aansprakelijk gemaakt worden voor schade die door ondeskundig of lichtzinnig gebruik ontstaat.

2 Verklaring van de tekens

De volgende symbolen worden in de gebruiksaanwijzing of op het toestel gebruikt.



Gevaar

Het toestel mag niet in de buurt van water of in het water (bijv. wastafel, douche, bad) gebruikt worden – gevaar voor een elektrische schok!



Waarschuwing

Waarschuwing voor verwondingsgevaaren of gevaaren voor uw gezondheid.



Attentie

Waarschuwing voor mogelijke schade aan het toestel of de accessoires.



Aanwijzing

Verwijzing naar belangrijke informatie.

3 Reglementair gebruik

De multifunctionele styler mag uitsluitend voor het vormen en stileren van uw haar gebruikt worden. Het toestel is uitsluitend voor privégebruik bestemd!

Het toestel draagt de CE-aanduiding en voldoet aan de volgende EU-richtlijnen:

- 2006/95/EC laagspanningsrichtlijn
- 2004/108/EC EMC-richtlijn



Waarschuwing

Gebruik het toestel uitsluitend:

- voor uitwendig gebruik
- voor de toepassing waarvoor het ontwikkeld werd en op de in deze gebruiksaanwijzing beschreven manier.

Elk ondeskundig gebruik kan gevaarlijk zijn!

4 Veiligheidsvoorschriften voor uw gezondheid



Waarschuwing

Om schade aan de gezondheid te vermijden, wordt in de volgende gevallen dringend van het gebruik van het toestel afgeraden:

- Bij een zichtbare beschadiging van het toestel, van het netsnoer, de netstekker of het toebehoren. Gebruik het in geval van twijfel niet en neem contact op met uw

leverancier of met het opgegeven klantendienstadres.

Om schade aan de gezondheid te vermijden, de volgende punten in acht nemen:

- Personen (inclusief kinderen) die op basis van hun fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of hun onervarenheid of onwetendheid niet in staat zijn om het toestel veilig te gebruiken, mogen dit

toestel niet zonder toezicht of instructie van een verantwoordelijke persoon gebruiken.

- Kinderen moeten bij het gebruik van het toestel in het oog gehouden worden.
- Kabel alleen aan de netstekker uit het stopcontact trekken.
- Als bijkomende bescherming wordt de installatie van een foutstroomveiligheidsinrichting RCD met een dimensioneringsuitschakelstroom van niet meer dan 30 mA in de stroomkring van de badkamer aanbevolen. Informatie hierover krijgt u bij uw plaatselijke elektrovakhandel.
- Gebruik geen onderdelen die niet door de fabrikant aanbevolen of als toebehoren aangeboden worden.
- Zorg ervoor dat zich in de buurt van het toestel geen licht ontvlambare vloeistoffen bevinden.
- Leg het toestel alleen op een niet-brandbare ondergrond neer.
- Gebruik het toestel niet bij kunsthaar – brandgevaar!
- Het toestel mag niet afgedekt worden – brandgevaar!
- U mag het toestel in geen geval openen of repareren, omdat anders een perfecte werking niet meer gegarandeerd is. Opent u het toestel toch, dan vervalt de garantie.
- Laat het toestel in het geval van een storing of beschadiging in een gekwalificeerde werkplaats repareren.
- Als het toestel gevallen is of andere schade heeft opgelopen, dan mag het niet meer gebruikt worden.
- Gebruik geen verlengkabels in de badkamer, zodat in geval van nood de netstekker snel te bereiken is.

- Het toestel tijdens het gebruik nooit onbeheerd laten.
- Gebruik het toestel niet in de open lucht.
- Als u het toestel aan derden doorgeeft, moet u deze gebruiksaanwijzing meegeven.



Gevaar

- Gebruik het toestel nooit in de buurt van badkuipen, wastafels, douches of andere recipiënten die water of andere vloeistoffen bevatten – gevaar voor een elektrische schok!
- Als het toestel ondanks alle voorzorgsmaatregelen in het water valt, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact! Grijp nooit in het water!
- Laat het toestel voor nieuw gebruik door een geautoriseerde vakwerkplaats controleren! Levensgevaar door elektrische schok!
- Dompel het toestel nooit in water of een andere vloeistof!

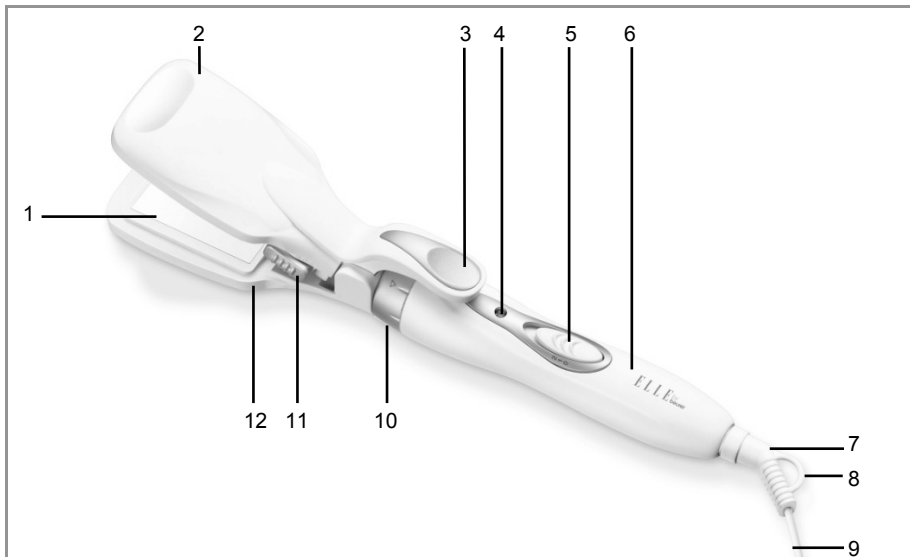
Voor de ingebruikneming



Waarschuwing

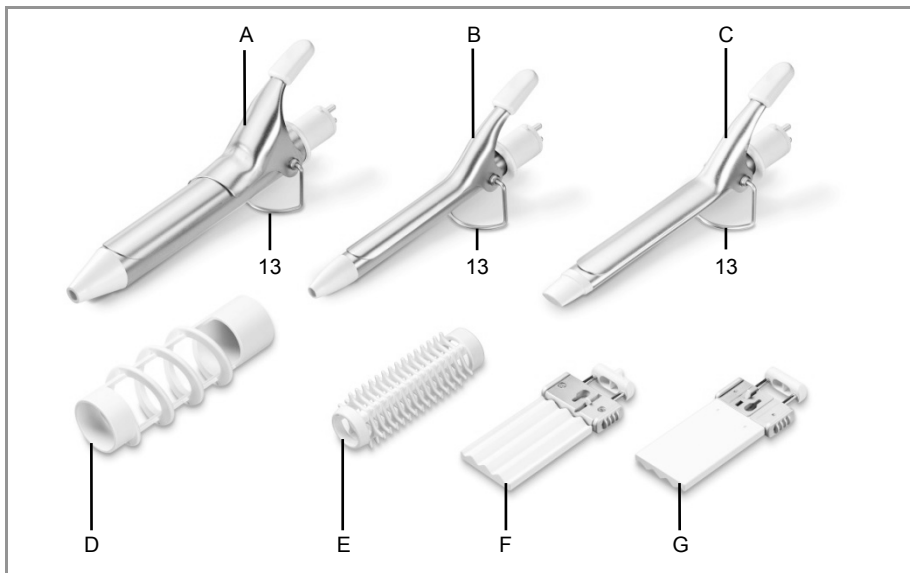
- Houd kinderen uit de buurt van verpakkingsmaterialen – verstikkingsgevaar!
- Voor het gebruik van het toestel moet al het verpakkingsmateriaal verwijderd worden.
- Sluit het toestel alleen op een stopcontact met de op het typeplaatje opgegeven spanning aan.
- Vraag naar de netspanning van de betreffende plaats als deze u onbekend is.

5 Beschrijving van het toestel



Pos	Benaming
1	Keramisch gecoate verwarmingsplaat
2	Klep
3	Hendel voor het openen van de klep
4	Bedrijfscontrolelampje
5	Schuifschakelaar voor de verwarmingsstanden: 0 Uit 1 Lage stand 2 Hoge stand

Pos	Benaming
6	Greep
7	360° draaischarnier
8	Knikbescherming met ophangoog
9	Netsnoer
10	Vergrendelingsring
11	Keuzeschakelaar voor de functie van het glad/krulijzer [F, G]
12	Glad/krulopzetstuk



Pos	Benaming
A	Groot krulijzer voor volumineuze lokken
B	Kleine krultang voor zachte lokken
C	Platte krultangen voor gekrulde lokken
D	Spiraalopzetstuk voor kurkentrekkerlokken

Pos	Benaming
E	Borstelopzetstuk voor soepele golven
F	Krulijzer voor gekrulde golven
G	Gladijzer voor glad haar
13	Opstelbeugel

6 Bedienen



Attentie

- Ontwar de netkabel [9] als hij verdraaid is.
- Netkabel [9] niet verdraaien en knikken, er niet aan trekken en niet over/op scherpe, puntige voorwerpen of hete oppervlakken leggen.
- Klem het netsnoer [9] niet in bijv. laden, deuren of tussen de verwarmingsplaten [1, 2].



Waarschuwing

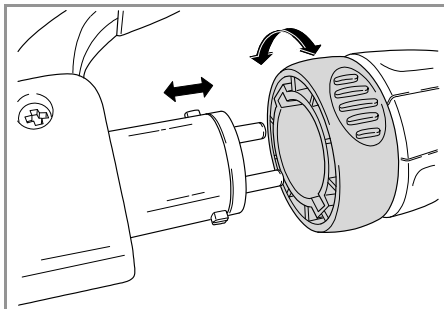
- Ga op een droge, elektrisch niet geleidende ondergrond staan.
- Zorg ervoor dat uw handen droog zijn!
- Uw haar moet droog zijn!
- Het toestel kan afhankelijk van de temperatuurinstelling en gebruiksduur erg heet worden. Neem het in hete toestand alleen aan de greep [6] vast – verbrandings- en brandgevaar!
- Raak de verwarmingsplaten [1, 2] niet aan!
- Raak de opzetstukken niet aan zolang ze heet zijn!
- Klem geen voorwerpen tussen de verwarmingsplaten [1, 2] en de verwarmingsbuis en de krultang.
- Schakel het apparaat onmiddellijk uit als het defect is of als het bedrijfsstoringen vertoont.

Opzetstukken wisselen



Waarschuwing

- Laat het opgestoken opzetstuk voor het afnemen altijd afkoelen – verbrandingsgevaar!
- Kies nu het voor het te stileren kapsel passende opzetstuk [12, A, B, C].



- Draai de vergrendelingsring [10] tot aan de aanslag met de klok mee. Het opgestoken opzetstuk wordt ontgrendeld.
- Trek het opzetstuk van de greep [6].
- Richt het gekozen opzetstuk, zoals getoond op de afbeelding.
- Schuif het gekozen opzetstuk, zonder de beide metalen pinnen om te buigen, voorzichtig in de greep [6].
- Draai de vergrendelingsring [10] tot aan de aanslag tegen de klok in. Het opzetstuk wordt vergrendeld.
- Controleer of het opzetstuk vast met de greep verbonden is.

- Leg de multifunctionele styler met de uitgeklapte opstelbeugel [13] op een stabiele, horizontale en niet brandbare ondergrond of houd de multifunctionele styler in de hand.

Temperatuur instellen

De temperatuur kan met de schuifschakelaar [5] in twee standen ingesteld worden. We raden de volgende temperatuurinstelling aan:

Stand	Haartype
1: laag	Fijn, broos, gekleurd of geblondeerd haar
2: hoog	Normaal en sterk haar



Aanwijzing

- Hoe hoger de gekozen temperatuur is, hoe sneller u het gewenste resultaat bereikt.
- Kies met de schuifschakelaar [5] de gewenste temperatuurstand.
- De multifunctionele styler is na enkele minuten gebruiksklaar.

Haar vormen

Haar voorbereiden

- Droog uw haar volledig voor u de multifunctionele styler gebruikt.
- Het haar moet schoon zijn en vrij van stylingproducten.
- Kam uw haar met een grof getande kam om het te ontwarren.

Lokken/golven vormen

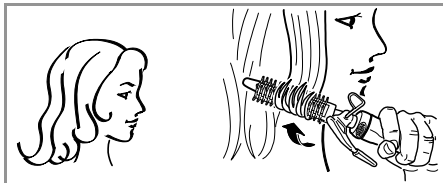
U kunt het haar met de krultangen [A, B, C] vormen:

- Deel het haar in verschillende haarslierten met een breedte van circa 2 centimeter in. Houd de slierten strak.
- Druk op de hendel van de krultang om de haartang te openen.
- Leg de haarslierten met de haarpunt tussen de verwarmingsbuis en de krultang.
- Sluit de krultang om de haarslierten te fixeren.
- Wikkel de slierten in de richting van het hoofd op de krultang.
- Laat de krultang circa 8 tot 10 seconden in het haar. Zo krijgt u uitstekende resultaten zonder het haar teveel op de proef te stellen of te beschadigen.
- Open de krultang en trek de verwarmingsbuis voorzichtig uit de lok.

Haarpunten vormen

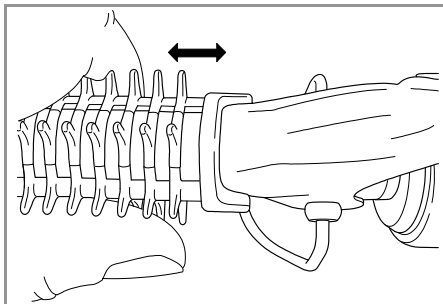
- Leg de haarslierten met de haarpunt tussen de verwarmingsbuis en de krultang.
- Sluit de krultang om de haarslierten te fixeren.
- U kunt de haarpunten vormen door de krultang naar buiten of binnen te draaien voor u hem over de haarpunten naar buiten trekt.

Borstelopzetstuk gebruiken



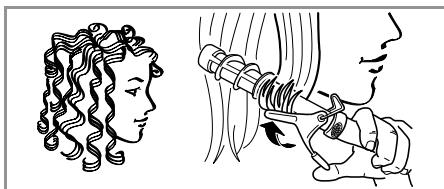
U kunt het borstelopzetstuk [E] met de krultang [B] gebruiken:

- Controleer of de krultang [B] afgekoeld is.



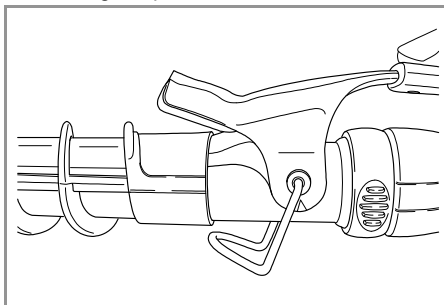
- Schuif het borstelopzetstuk [E] met de inkerving naar boven voorzichtig tot aan de aanslag op de koude krultang [B].
- Verdeel het haar in slierten. Houd de slierten strak.
- Wikkel de haarslierten op de borstel.
- Wacht circa 10 seconden voor u de haarslierten opnieuw afwikkelt.

Spiraalopzetstuk gebruiken

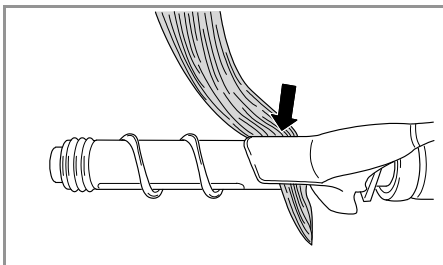


U kunt het spiraalopzetstuk [D] met de krultang [A] gebruiken:

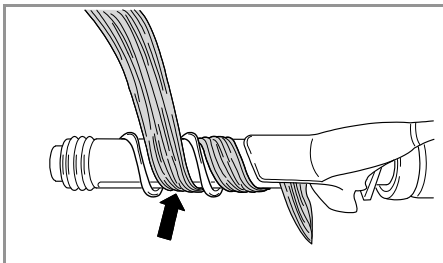
- Controleer of de krultang [A] afgekoeld is.
- Schuif het spiraalopzetstuk [D] met de groeven van het opzetstuk naar boven gericht tot aan het midden over de gesloten, afgekoelde krultang [A].
- Druk op de hendel van de krultang om de haartang te openen.



- Schuif het spiraalopzetstuk [D] voorzichtig tot aan de aanslag op de koude krultang [A].
- Sluit de haartang.
- Verdeel het haar in slierten. Houd de slierten strak.



- Druk op de hendel van de krultang [A] om de haartang te openen.
- Leg de haarslierten met de haarpunt tussen de verwarmingsbuis en de krultang [A].
- Sluit de krultang om de haarslierten te fixeren.

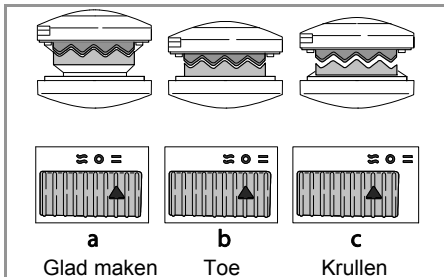


- Wikkel de slierten in de richting van het hoofd rond het spiraalopzetstuk [D]. Zorg ervoor dat de haarslierten, zoals op de afbeelding getoond, opgewikkeld wordt.
- Wacht circa 10 seconden voor u de haarslierten opnieuw afwikkelt.
- Open de krultang en trek de haarslierten uit de haartang.

Gladijzer gebruiken

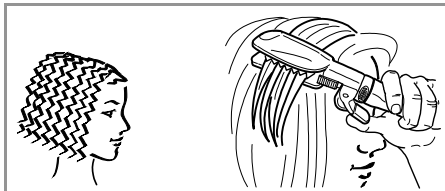


- Steek het glad/krul-opzetstuk [12] op de multifunctionele styler.



- Schuif de keuzeschakelaar [11] in de positie "Glad maken" [a]. Het gladijzer [G] kan nu gebruikt worden.
- Deel het haar in verschillende haarslierten met een breedte van circa 3 centimeter in. Houd de slierten strak en leg ze aan de haarwortel tussen de gladijzers [G].
- Beweeg de haartang langzaam en gelijkmatig van de haarwortel tot aan de haarpunten. Blijf met de haartang niet langer dan 8-10 seconden op een plaats. Zo krijgt u uitstekende resultaten zonder het haar teveel op de proef te stellen of te beschadigen.
- U kunt de haarpunten vormen door de haartang naar buiten of binnen te draaien voor u hem over de haarpunten naar buiten trekt.

Kruljizer gebruiken



- Steek het glad/krul-opzetstuk [12] op de multifunctionele styler.
- Schuif de keuzeschakelaar [11] in de positie "Krullen" [a]. Het kruljizer [G] kan nu gebruikt worden.
- Verdeel het haar in slierten. Houd de slierten strak en leg ze aan de haarwortel tussen de kruljizers [G].
- Sluit het kruljizer [F] circa 10 seconden. Zo krijgt u uitstekende resultaten zonder het haar teveel op de proef te stellen of te beschadigen.

- Open het kruljizer [F] opnieuw en neem de haarslierten eruit.
- Herhaal de bewerking tot u aan de haarpunt gekomen bent.

Na het gebruik

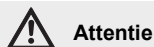
- Schakel het toestel aan de schuifschakelaar [5] op de stand 0.
- Leg de multifunctionele styler om af te koelen met de opstelbeugel op een stabiele, horizontale en niet brandbare ondergrond of houd de multifunctionele styler in de hand.
- Trek na elk gebruik de stekker uit het stopcontact.
- De netkabel [9] niet rond het toestel wikkelen!
- Bewaar het toestel op een droge en voor kinderen ontoegankelijke plaats.
- Het toestel kan aan het ophangoog [8] aan een haak opgehangen worden.

7 Toestel reinigen en onderhouden

Aanwijzingen

- Uw toestel is onderhoudsvrij.
- Bescherm het toestel tegen stof, vuil en vochtigheid.

Reinigen



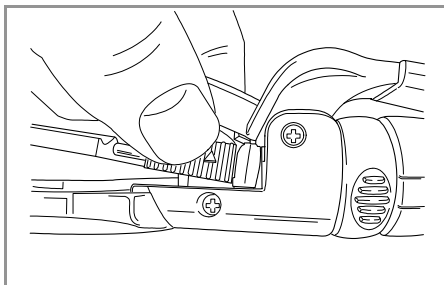
Attentie

- Trek voor het reinigen altijd de stekker uit het stopcontact.
- Zorg ervoor dat er geen water in het toestel terecht komt!
- Toestel niet in de vaatwasmachine reinigen!

- Gebruik geen scherpe, puntige, schurende, bijtende reinigingsmiddelen of harde borstels!
- Reinig het toestel niet met licht ontvlambare vloeistoffen!
- Het toestel en de opzetstukken kunnen met een zachte, met warm water bevochtigde doek gereinigd worden.
- Droog het toestel en de opzetstukken na het reinigen zorgvuldig!

Glad-/krulijzer [F/G] reinigen

- Schuif de keuzeschakelaar [11] in de positie "Glad maken" [a].
- Druk op de hendel [3] om het glad/krul-opzetstuk [12] te openen.
- Schuif met de vingers van de andere hand de keuzeschakelaar [11] in de positie "krullen" [c]. Het glad/krulijzer [F, G] wordt ontgrendeld.
- Neem het glad/krulijzer [F, G] uit het glad/krul-opzetstuk [12].



- Het glad/krulijzer [F, G] kan nu eveneens, zoals de andere opzetstukken, gereinigd worden.
- Bouw het glad/krulijzer [F, G] na het reinigen opnieuw in. Het inbouwen gebeurt op dezelfde manier, maar in omgekeerde volgorde van het demonteren.

8 Technische gegevens

Gewicht	circa 330 g
Spanningsvoeding	220 tot 240 V ~, 50 Hz
Opgenomen vermogen	25 W
Temperatuurbereik	125 tot 160 °C
Beschermklasse	II
Omgevingsvoorwaarden	Alleen voor binnenruimtes bestemd
Toegestaan temperatuurbereik	-10 tot +40 °C

Technische wijzigingen voorbehouden.

9 Verwijdering

In het belang van het milieu mag het toestel op het einde van zijn levensduur niet met het gewone huisvuil meegegeven worden.

Het verwijderen kan via gespecialiseerde verzamelpunten in uw land gebeuren.



Gelieve de plaatselijke voorschriften bij het verwijderen van de materialen in acht te nemen.

Verwijder het toestel conform de EG-richtlijn voor elektrische en elektronische apparaten 2002/96 /EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Voor nadere informatie kunt u zich richten tot de bevoegde instanties voor afvalverwijdering. Terugnameadressen voor uw oude toestellen krijgt u bijv. bij het plaatselijke

gemeentebestuur, de plaatselijke afvalverwerkingsondernemingen of bij uw handelaar.

Conteúdo	Material fornecido
1 Conhecer o equipamento109	• Modelador de cabelos multifuncional
2 Explicação dos símbolos 110	• Placa alisadora
3 Utilização prevista 110	• Placa frisadora
4 Indicações de segurança para a sua saúde 110	• ondulador grande
5 Descrição do dispositivo 112	• ondulador pequeno
6 Utilizar 114	• ondulador plano
7 Limpar e conservar o aparelho 118	• Acessório para fazer caracóis
8 Dados técnicos 119	• Escova modeladora
9 Eliminação 119	• Estas instruções de utilização

1 Conhecer o equipamento

O modelador de cabelos multifuncional permite modelar os seus cabelos das mais diversas formas e criar sempre um estilo novo para um evento específico.

A articulação de 360° no cabo de ligação à rede torna o manuseamento do modelador de cabelos multifuncional muito flexível.

O sistema "Easy Lock" permite trocar rapidamente de acessório.

O revestimento cerâmico do frisador e alisador de cabelos assegura uma distribuição

homogénea do calor e uma textura lisa dos cabelos. Assim, fica garantida uma modelagem suave dos seus cabelos.

O aparelho só deve ser usado para os fins previstos descritos nestas instruções de utilização.

O fabricante não poderá ser responsabilizado por danos decorrentes de uma utilização incorrecta ou irresponsável.

2 Explicação dos símbolos

Nestas instruções de utilização e no próprio aparelho é usada a simbologia a seguir indicada.



Perigo O aparelho não pode ser usado perto de água ou dentro de água (por ex. lavatório, duche, banheira) – Perigo de choque eléctrico!



Aviso Advertência para o risco de lesões ou perigos para a sua saúde.



Atenção Indicação de segurança alertando para o risco de danos no(s) aparelho/acessórios.



Nota Chamada de atenção para informações importantes.

3 Utilização prevista

O modelador de cabelos multifuncional só pode ser usado para modelar e estilizar os cabelos por auto-aplicação e no âmbito particular!



Aviso

Use este aparelho exclusivamente nas seguintes condições:

- para aplicação externa

- para os fins para os quais foi desenvolvido e da forma descrita nas presentes instruções de utilização.

Qualquer utilização incorrecta pode ser perigosa!

Ao aparelho foi aposta a marcação CE e ele cumpre os requisitos das seguintes directivas da UE:

- 2006/95/CE Directiva de baixa tensão
- 2004/108/CE Directiva de CEM

4 Indicações de segurança para a sua saúde



Aviso

Para evitar quaisquer consequências para a saúde, recomenda-se vivamente que o aparelho não seja utilizado nos seguintes casos:

- Se o aparelho, o cabo e/ou a ficha de ligação à rede ou os acessórios apresentarem danos visíveis. Em caso de dúvida, não o utilize e dirija-se ao seu revendedor ou ao serviço de assistência técnica indicado.

Para evitar consequências para a saúde, observar os seguintes pontos:

- Quaisquer pessoas (inclusive crianças), que, devido às suas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou à sua inexperiência ou ao seu desconhecimento, não estejam aptas a utilizar o aparelho de forma segura, não podem utilizá-lo sem supervisão ou instrução por uma pessoa responsável.
- As crianças só podem usar o aparelho sob vigilância de um adulto.

- Ao tirar o cabo de ligação à rede da tomada, puxar sempre pela ficha e nunca pelo cabo.
- A título de protecção adicional, recomenda-se a instalação de um disjuntor diferencial (RCD) com uma corrente presumida de disparo não superior a 30 mA no circuito de corrente da casa-de-banho. Para obter mais informações, consulte o seu electricista.
- Não use peças complementares que não tenham sido recomendadas pelo fabricante ou que não sejam comercializados como acessórios.
- Assegure-se de que não se encontram líquidos facilmente inflamáveis nas imediações do aparelho.
- Pouse o aparelho sempre sobre uma superfície não inflamável.
- Não utilize o aparelho em cabelos artificiais – Perigo de incêndio!
- O aparelho não pode ser coberto – Perigo de incêndio!
- Não é permitido abrir ou reparar o aparelho, caso contrário deixa de estar assegurado o funcionamento correcto. Se o fizer, a garantia perderá a sua validade.
- Se o aparelho estiver avariado ou danificado, mande-o reparar num centro de assistência técnica qualificado do ramo dos electrodomésticos.
- Se o aparelho cair ou sofrer danos por qualquer outra via deve deixar de ser utilizado.
- Na casa-de-banho, não use cabos de extensão, para que, num caso de emergência, possa alcançar rapidamente a ficha de ligação à rede.
- Enquanto estiver a usá-lo, nunca perca o aparelho de vista.
- Não use o aparelho ao ar livre.

- Se der ou emprestar o aparelho a terceiros, tem de lhes entregar sempre também as instruções de utilização.



Perigo

- Nunca use o aparelho nas imediações de banheiras, lavatórios, duchas ou outros recipientes que contenham água ou outros líquidos – Perigo de choque eléctrico!
- Se, apesar de todas as medidas de segurança tomadas, o aparelho alguma vez cair na água, puxe imediatamente a ficha de ligação à rede da tomada! Não meta a mão na água!
- Antes de o voltar a usar, mande verificar o seu funcionamento correcto num centro de assistência técnica qualificado do ramo dos electrodomésticos! Perigo de morte por electrocussão!
- Nunca mergulhe o aparelho em água ou noutro líquido!

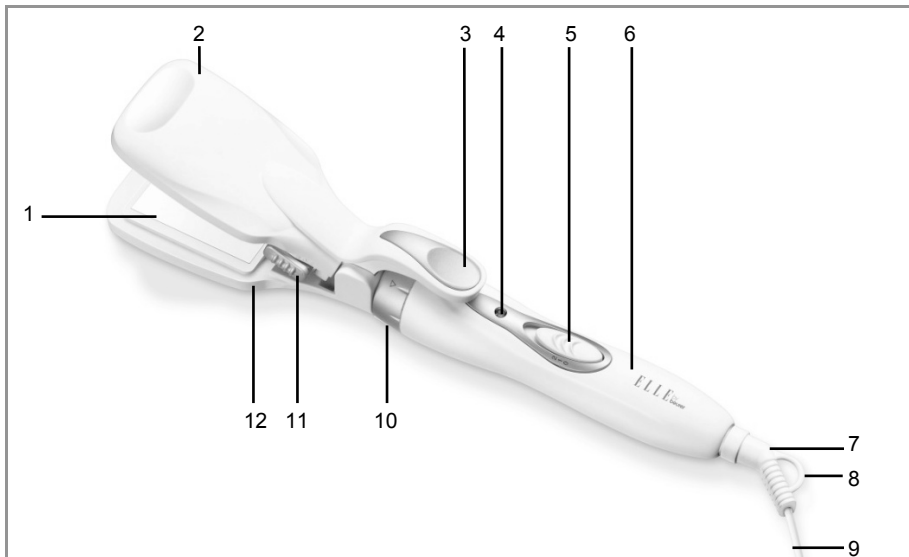
Antes da primeira utilização



Aviso

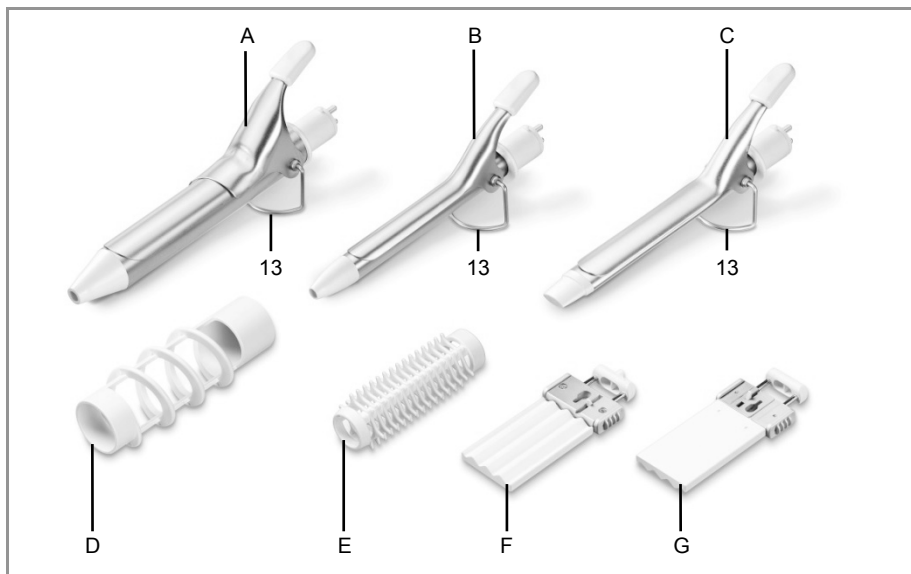
- Mantenha as crianças afastadas do material de embalagem – Perigo de asfixia!
- Antes de usar o aparelho, todo o material da embalagem tem de ser retirado.
- Ligue o aparelho unicamente a uma tomada que tenha o valor de tensão indicado na etiqueta de características.
- Se não souber qual é a tensão utilizada no local onde se encontra, informe-se a esse respeito.

5 Descrição do dispositivo



Item	Designação
1	Placa aquecedora com revestimento cerâmico
2	Tampa articulada
3	Alavanca para abrir a tampa articulada
4	Luz de controlo de funcionamento
5	Botão selector para os níveis de aquecimento: 0 Desligar 1 Nível baixo 2 Nível alto

Item	Designação
6	Punho
7	Articulação rotativa de 360°
8	Protecção anti-vinco com olhal de suspensão
9	Cabo de ligação à rede
10	Anel de bloqueio
11	Interruptor selector para a função Alisar/Frisar [F, G]
12	Acessório para alisar/frisar



Item	Designação
A	Ondulador grande para caracóis volumosos
B	Ondulador pequeno para caracóis ligeiros
C	Ondulador plano para caracóis frisados
D	Acessório para caracóis espessos e elásticos

Item	Designação
E	Escova modeladora para ondulação suave
F	Placa frisadora para ondulação frisada
G	Placa alisadora para cabelos lisos
13	Base desdobrável

6 Utilizar



Atenção

- Se o cabo de ligação à rede [9] estiver torcido, destorça-o.
- Não puxe, não torça nem dobre o cabo de ligação à rede [9] e não o passe nem o coloque por/em cima de objectos com quinhas vivas ou objectos pontiagudos nem superfícies quentes.
- Não entale o cabo de ligação à rede [9], por ex., em gavetas, portas ou entre as placas aquecedoras [1, 2].



Aviso

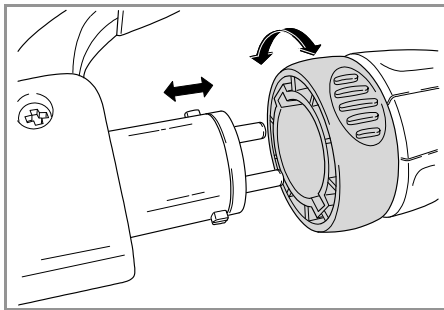
- Posicione-se sobre piso seco e que garanta ausência de condutividade eléctrica.
- Assegure-se de que as suas mãos estão secas!
- Os seus cabelos têm de estar secos!
- Dependendo da temperatura regulada e do tempo de utilização, o aparelho pode estar muito quente. Quando estiver quente, pegue nele sempre pelo punho [6] – Perigo de queimadura e incêndio!
- Nunca toque nas placas aquecedoras [1, 2]!
- Não toque nos acessórios enquanto ainda estiverem quentes!
- Não entale objectos entre as placas aquecedoras [1, 2] e o tubo aquecedor e a pinça para caracóis.
- Se o aparelho estiver avariado ou se ocorrer qualquer falha de funcionamento, desligue-o imediatamente.

Trocar de acessório



Aviso

- Antes de o tirar, deixe primeiro arrefecer o acessório que está aplicado – Perigo de queimadura!
- Escolha o acessório adequado para o penteado que pretende modelar [12, A, B, C].



- Rode o anel de bloqueio [10] para a direita até ao fim. O acessório aplicado é desbloqueado.
- Saque o acessório do punho [6].
- Posicione o acessório conforme ilustrado na figura.
- Empurre o acessório seleccionado, com cuidado, para dentro do punho [6], enfiando os dois pinos metálicos a direito.
- Rode o anel de bloqueio [10] para a esquerda até ao fim. O acessório fica bloqueado.
- Verifique se o acessório está bem preso no punho.

- Coloque o modelador de cabelos multifuncional sobre uma superfície firme, horizontal e não inflamável, deitado ou sobre a base desdobrável [13] ou segure-o na mão.

Regular a temperatura

A temperatura pode ser regulada com o botão selector [5] escolhendo um dos dois níveis disponíveis. Recomendamos a seguinte forma de regulação da temperatura:

Nível	Tipo de cabelos
1: baixo	Cabelos finos, frágeis, coloridos ou alourados
2: elevado	Cabelos normais e fortes



Nota

- Quanto maior for a temperatura regulada, mais depressa se obtém o resultado desejado.
- Escolha o nível de temperatura desejado usando o botão selector [5].
- O modelador de cabelos multifuncional fica operacional passados poucos minutos.

Modelar os cabelos

Preparar os cabelos

- Antes de usar o modelador de cabelos multifuncional, seque os seus cabelos completamente.
- Os cabelos devem estar limpos e sem qualquer produto de modelagem dos cabelos.
- penteie os cabelos com um pente de dentes grossos para os desembaraçar.

Modelar caracóis/ondulações

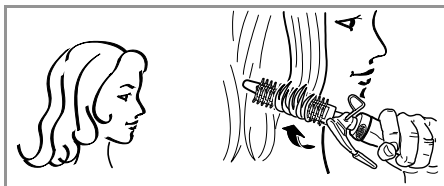
Pode modelar os cabelos com os onduladores [A, B, C]:

- Divida os cabelos em madeixas com uma largura de aprox. 2 cm cada. Mantenha a madeixa esticada.
- Carregue na alavanca do ondulador para abrir a pinça de ondulação.
- Coloque a madeixa com as pontas dos cabelos entre o tubo aquecedor e a pinça de ondulação do ondulador.
- Feche a pinça de ondulação para fixar a madeixa.
- Enrole a madeixa em direcção à cabeça no ondulador.
- Deixe o ondulador durante aprox. 8 a 10 segundos no cabelo. Procedendo desta maneira, os resultados serão óptimos e os cabelos não serão castigados nem danificados.
- Abra a pinça de ondulação e puxe o tubo aquecedor com cuidado para fora do caracol.

Modelar as pontas dos cabelos

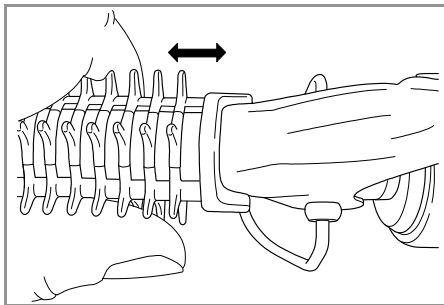
- Coloque a madeixa com as pontas dos cabelos entre o tubo aquecedor e a pinça de ondulação do ondulador.
- Feche a pinça de ondulação para fixar a madeixa.
- Pode modelar as pontas dos cabelos rodando o ondulador de cabelos para fora ou para dentro, conforme preferir, antes de acabar a madeixa, fazendo sair o alisador pelas pontas dos cabelos.

Utilizar a escova modeladora



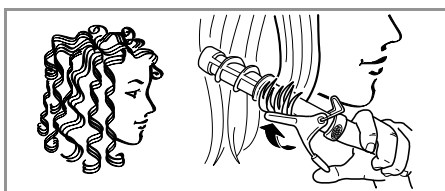
Pode usar a escova modeladora [E] juntamente com o ondulator [B]:

- Verifique primeiro se o ondulator [B] já arrefeceu.



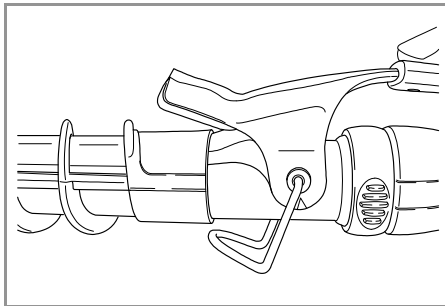
- Mantendo a ranhura virada para cima, enfie a escova modeladora [E] com cuidado no ondulator frio [B] até ao fim.
- Divida os cabelos em madeixas. Mantenha a madeixa esticada.
- Enrole a madeixa na escova.
- Espere aprox. 10 segundos antes de desenrolar a madeixa.

Utilizar o acessório para fazer caracóis

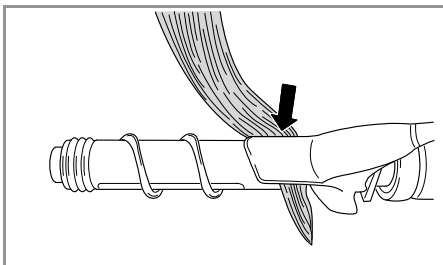


Pode usar o acessório para fazer caracóis [D] juntamente com o ondulator [A]:

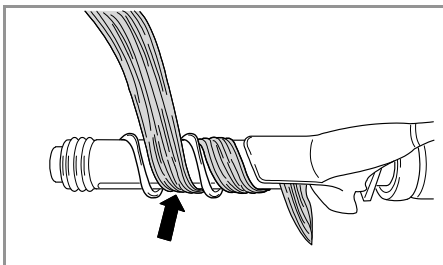
- Verifique primeiro se o ondulator [A] já arrefeceu.
- Mantendo as estrias viradas para cima, enfie o acessório para fazer caracóis [D] até a meio no ondulator fechado e arrefecido [A].
- Carregue na alavanca do ondulator para abrir a pinça de ondulação.



- Enfie o acessório para fazer caracóis [D] com cuidado até ao fim no ondulator arrefecido [A].
- Feche a pinça de ondulação.
- Divida os cabelos em madeixas. Mantenha a madeixa esticada.



- Carregue na alavanca do ondulador [A] para abrir a pinça de ondulação.
- Coloque a madeixa com as pontas dos cabelos entre o tubo aquecedor e a pinça de ondulação do ondulador [A].
- Feche a pinça de ondulação para fixar a madeixa.

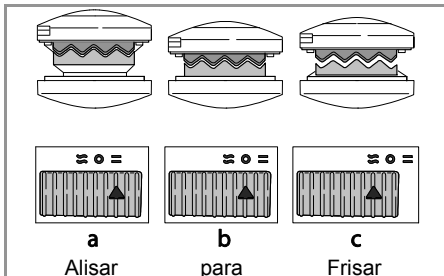


- Enrole a madeixa em direcção à cabeça no acessório para fazer caracóis [D]. Assegure-se de que a madeixa é enrolada conforme ilustrado na figura.
- Espere aprox. 10 segundos antes de desenrolar a madeixa.
- Abra a pinça de ondulação e puxe a madeixa para fora.

Utilizar a placa alisadora

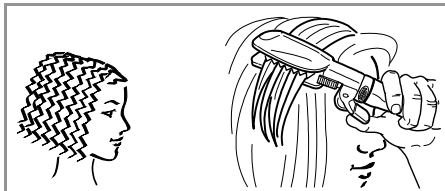


- Enfie o acessório de alisar/frisar [12] no modelador de cabelos multifuncional.



- Desloque o botão selector [11] para a posição "Alisar" [a]. Agora, o alisador [G] está pronto a ser usado.
- Divida os cabelos em madeixas com uma largura de aprox. 3 cm cada. Estique a madeixa e coloque a zona junto à raiz entre as placas alisadoras [G].
- Desloque o alisador de cabelos de uma forma lenta e uniforme da raiz dos cabelos até às pontas. Não permaneça com o alisador de cabelos mais do que 8 a 10 segundos no mesmo ponto da madeixa. Procedendo desta maneira, os resultados serão óptimos e os cabelos não serão castigados nem danificados.
- Pode modelar as pontas dos cabelos rodando o alisador de cabelos para fora ou para dentro, conforme preferir, antes de acabar a madeixa, fazendo sair o alisador pelas pontas dos cabelos.

Utilizar a placa frisadora



- Monte o acessório de alisar/frisar [12] no modelador de cabelos multifuncional.
- Desloque o botão selector [11] para a posição "Frisar" [c]. Agora, o frisador [F] está pronto a ser usado.
- Divida os cabelos em madeixas. Estique a madeixa e coloque a zona junto à raiz entre as placas frisadoras [F].
- Feche a placa frisadora [F] durante cerca de 10 segundos. Procedendo desta maneira, os resultados serão óptimos e os cabelos não serão castigados nem danificados.

- Volte a abrir a placa frisadora [F] e tire a madeixa.
- Repita o processo até ter chegado às pontas dos cabelos.

Depois da utilização

- Desligue o aparelho colocando o botão selector [5] na posição 0.
- Para o deixar arrefecer, coloque o modelador de cabelos multifuncional na base desdobrável sobre uma superfície firme, horizontal e não inflamável ou segure-o na mão.
- Depois de cada utilização, tire a ficha de ligação à rede da tomada.
- Não enrole o cabo de ligação à rede [9] à volta do aparelho!
- Guarde o aparelho num local seco e fora do alcance das crianças.
- O aparelho pode ser suspenso num gancho pelo respectivo olhal [8].

7 Limpar e conservar o aparelho

Nota

- O seu aparelho não requer manutenção.
- Proteja o seu aparelho contra poeiras, sujidade e humidade.

Limpar



Atenção

- Antes de limpar o aparelho, tire sempre a ficha de ligação à rede da tomada.
- Assegure-se de que não entra água no interior do aparelho!
- Não lave o aparelho na máquina de lavar louça!
- Não use produtos de limpeza agressivos, abrasivos, cáusticos nem escovas pontiagudas ou rijas!

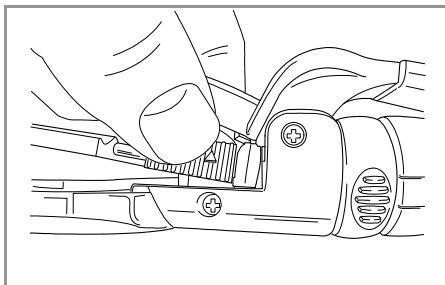
- Não limpe o aparelho com líquidos facilmente inflamáveis!

- O aparelho e os respectivos acessórios podem ser limpos com um pano macio humedecido com água morna.
- Depois de os limpar, seque bem o aparelho e os acessórios!

Limpar o acessório alisador/frisador [F/G]

- Desloque o botão selector [11] para a posição "Alisar" [a].
- Carregue na alavanca [3] para abrir o acessório alisador/frisador [12].
- Com os dedos da outra mão, desloque o botão selector [11] para a posição "Frisar" [c]. O acessório alisador/frisador [F, G] é desbloqueado.

- Retire o alisador/frisador [F, G] do respectivo acessório [12].



- Agora, pode proceder à limpeza do alisador/frisador [F, G] como no caso dos outros acessórios.
- Depois de o limpar, volte a montar o alisador/frisador [F, G]. A montagem é realizada na sequência inversa à da desmontagem.

8 Dados técnicos

Peso	aprox. 330 g
Alimentação de tensão	220 a 240 V ~, 50 Hz
Consumo de potência	25 W
Gama de temperatura	125 a 160 °C
Classe de protecção	II
Condições ambientais	Homologado exclusivamente para recintos fechados
Amplitudes térmicas admissíveis	-10 a +40 °C

Reservado o direito a alterações técnicas.

9 Eliminação

Por motivos ecológicos, quando estiver inutilizado, o aparelho não pode ser eliminado juntamente com o lixo doméstico.

A eliminação deverá ser feita através dos respectivos pontos de recolha existentes no seu país de residência.



Respeite as regulamentações locais referentes à eliminação deste tipo de material.

Elimine o dispositivo de acordo com a directiva 2002/96/CE (directiva REEE),

relativa a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos.

Se tiver qualquer dúvida a este respeito, informe-se junto do serviço municipal responsável pela eliminação de resíduos.

As informações sobre pontos de recolha de electrodomésticos antigos podem ser obtidas, por ex., junto do serviço municipal, da empresa de recolha de resíduos local ou do seu revendedor.

Περιεχόμενα

1	Εξοικείωση με τη συσκευή.....	120
2	Επεξήγηση σημάτων	121
3	Χρήση σύμφωνα με τον προορισμό	121
4	Υποδείξεις ασφαλείας για την υγεία σας.....	121
5	Περιγραφή συσκευής.....	123
6	Χειρισμός.....	125
7	Καθαρισμός και περιποίηση της συσκευής.....	129
8	Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	130
9	Διάθεση.....	130

Παραδοτέος εξοπλισμός

- Styler πολλαπλών λειτουργιών
- Σίδερο για ίσιωμα
- Σίδερο για κρεπάρισμα
- μεγάλο σίδερο για μπουκλες
- μικρό σίδερο για μπουκλες
- επίπεδο σίδερο για μπουκλες
- Εξάρτημα σπιράλ
- Εξάρτημα βούρτσας
- Αυτές οι οδηγίες χρήσεως

1 Εξοικείωση με τη συσκευή

Με το styler πολλαπλών λειτουργιών μπορείτε να δώσετε στα μαλλιά σας τις πιο διαφορετικές μορφές και να δημιουργήσετε το ατομικό σας look για κάθε περίπτωση.

Η περιστροφική άρθρωση 360° στο καλώδιο ρεύματος επιτρέπει τον εύκαμπτο χειρισμό του styler πολλαπλών λειτουργιών.

Το σύστημα Easy Lock επιτρέπει τη γρήγορη αντικατάσταση των εξαρτημάτων.

Η κεραμική επίστρωση του σίδηρου κρεπαρίσματος και του σίδηρου για ίσιωμα

εξασφαλίζει την ομοιόμορφη κατανομή της θερμότητας και την ομαλή δομή της επιφάνειας. Αυτό εξασφαλίζει απαλό στυλιζάρισμα των μαλλιών σας.

Η συσκευή σας είναι κατάλληλη μόνο για το σκοπό που περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσεως.

Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκλήθηκαν από μη ενδεδειγμένη ή ανεύθυνη χρήση.

2 Επεξήγηση σημάτων

Στις οδηγίες χρήσεως και στη συσκευή χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα σύμβολα.



Κίνδυνος

Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται κοντά ή μέσα σε νερό (π.χ. νιπτήρας, ντους, μπανιέρα). Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!



Προειδοποίηση

Προειδοποιητική υπόδειξη για κινδύνους τραυματισμού ή κινδύνους για την υγεία σας.



Προσοχή

Υπόδειξη ασφαλείας για πιθανές ζημιές στη συσκευή/ στα παρελκόμενα.



Υπόδειξη

Υπόδειξη για σημαντικές πληροφορίες.

3 Χρήση σύμφωνα με τον προορισμό

Το stylus πολλαπλών λειτουργιών επιτρέπεται να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για το φορμάρισμα και το στυλιζάρισμα των δικών σας μαλλιών για ιδιωτική χρήση!

Οποιαδήποτε μη ενδεδειγμένη χρήση μπορεί να είναι επικίνδυνη!

Η συσκευή φέρει σήμανση CE και συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες ΕΕ:

- 2006/95/ΕΚ οδηγία για τη χαμηλή τάση
- 2004/108/ΕΚ οδηγία για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα



Προειδοποίηση

Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά:

- για εξωτερική χρήση
- για το σκοπό για τον οποίο σχεδιάστηκε και με τον τρόπο που αναφέρεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσεως.

4 Υπόδειξεις ασφαλείας για την υγεία σας



Προειδοποίηση

Για την πρόληψη ζημιών στην υγεία, στις ακόλουθες περιπτώσεις συνιστάται οπωσδήποτε η αποφυγή της χρήσης της συσκευής:

- Σε περίπτωση ορατής ζημιάς της συσκευής, του καλωδίου ρεύματος, του βύσματος ή των παρελκομένων. Σε περίπτωση αμφιβολιών μην τη χρησιμοποιήσετε και απευθυνθείτε

στον προμηθευτή σας ή στην αναφερόμενη διεύθυνση εξυπηρέτησης πελατών.

Για την πρόληψη ζημιών στην υγεία, προσέξτε τα ακόλουθα σημεία:

- Πρόσωπα (περιλαμβανομένων των παιδιών) που λόγω των σωματικών, αισθητήριων ή πνευματικών ικανοτήτων τους ή της απειρίας ή έλλειψης γνώσεών τους δεν είναι σε θέση να χρησιμοποιήσουν τη συσκευή με ασφάλεια, δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν

αυτή τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ή οδηγίες ενός υπεύθυνου προσώπου.

- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται όταν χρησιμοποιούν τη συσκευή.
- Τραβάτε το καλώδιο από την πρίζα κρατώντας το μόνο από το βύσμα.
- Ως πρόσθετη προστασία συνιστάται η εγκατάσταση μιας διάταξης προστασίας από ρεύμα διαρροής RCD με ονομαστικό ρεύμα απεμπλοκής όχι άνω των 30 mA στο κύκλωμα του λουτρού. Σχετικές πληροφορίες θα λάβετε από τον ηλεκτρολόγο σας.
- Μη χρησιμοποιείτε πρόσθετα εξαρτήματα που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή ή προσφέρονται ως παρελκόμενα.
- Προσέχετε, ώστε να μη βρίσκονται εύφλεκτα υγρά κοντά στη συσκευή.
- Αποθέτετε τη συσκευή μόνο σε άκαυστο υπόστρωμα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε τεχνητά μαλλιά. Κίνδυνος πυρκαγιάς!
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να καλύπτεται. Κίνδυνος πυρκαγιάς!
- Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται να ανοίξετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή, διότι τότε δεν εξασφαλίζεται πλέον η απρόσκοπτη λειτουργία. Σε περίπτωση μη τήρησης, παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Σε περίπτωση βλάβης ή ζημιάς αναθέστε την επισκευή της συσκευής σε ειδικευμένο συνεργείο.
- Αν η συσκευή έχει πέσει ή έχει υποστεί άλλο είδους ζημιάς, δεν επιτρέπεται πλέον να χρησιμοποιείται.
- Μη χρησιμοποιείτε καλώδια προέκτασης στο λουτρό, ώστε σε περίπτωση έκτακτης

ανάγκης να μπορέσετε να φθάσετε γρήγορα το βύσμα.

- Μη αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επιτήρηση κατά τη διάρκεια της χρήσης.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο ύπαιθρο.
- Αν παραδώστε τη συσκευή σε τρίτους πρέπει να παραδώσετε και τις οδηγίες χρήσεως.



Κίνδυνος

- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, νιπτήρες, ντους ή άλλα σκεύη που περιέχουν νερό ή άλλα υγρά. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
- Αν παρόλα τα προληπτικά μέτρα η συσκευή πέσει στο νερό, βγάλτε αμέσως το βύσμα από την πρίζα! Μη βάλετε τα χέρια σας στο νερό!
- Πριν χρησιμοποιήσετε πάλι τη συσκευή αναθέστε τον έλεγχο της σε ειδικευμένο συνεργείο! Κίνδυνος θάνατος από ηλεκτροπληξία!
- Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή μέσα στο νερό ή σε άλλο υγρό!

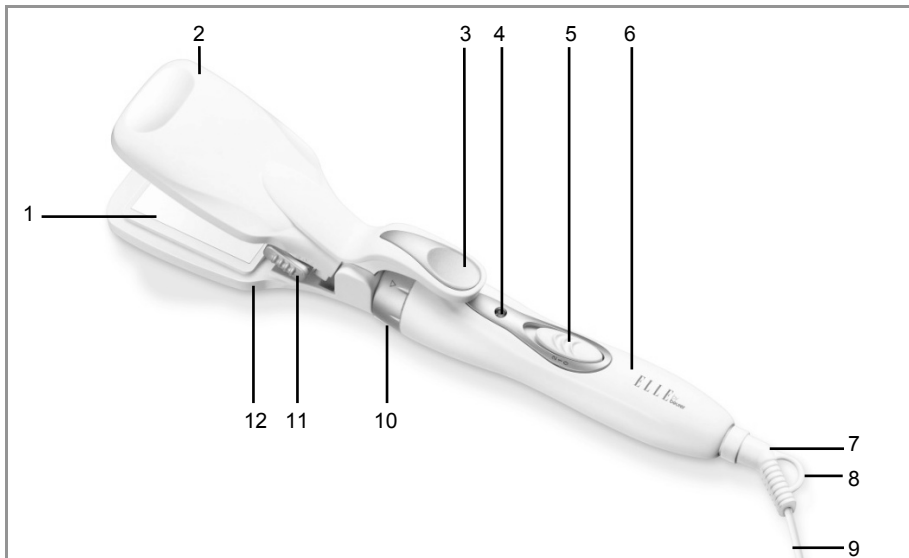
Πριν από θέση σε λειτουργία



Προειδοποίηση

- Κρατήστε τη συσκευασία μακριά από τα παιδιά. Κίνδυνος ασφυξίας!
- Πριν από τη χρήση της συσκευής πρέπει να απομακρύνετε κάθε υλικό συσκευασίας.
- Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε πρίζα με την τάση που αναφέρεται στην πινακίδα τύπου.
- Ρωτήστε την τάση δικτύου του εκάστοτε τόπου, αν σας είναι άγνωστη.

5 Περιγραφή συσκευής

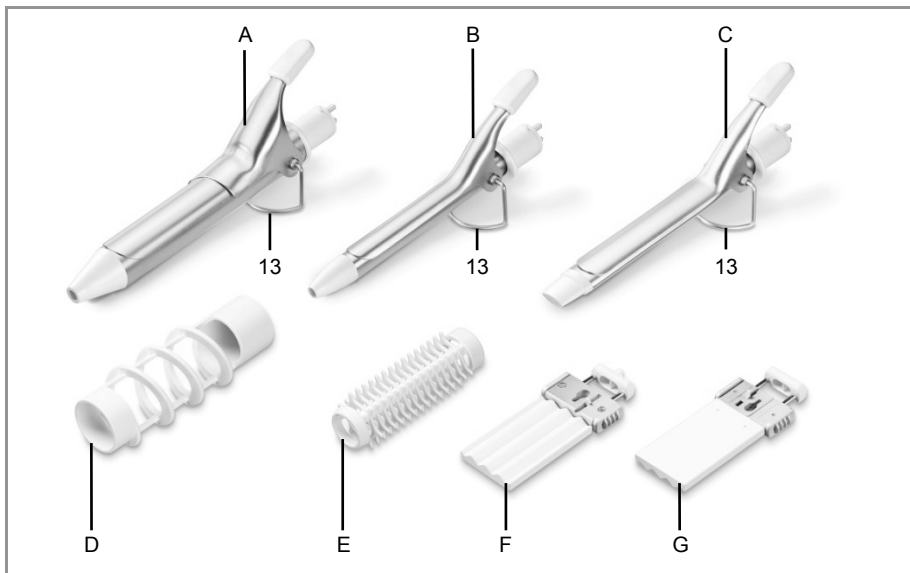


Θέση Ονομασία

1	Θερμαντική πλάκα επικαλυμμένη με κεραμικό
2	Ανακλινόμενο φύλλο
3	Μοχλός για το άνοιγμα του καλύμματος
4	Λυχνία ελέγχου λειτουργίας
5	Συρόμενος διακόπτης για τις βαθμίδες θέρμανσης: 0 Απενεργοποίηση 1 χαμηλή βαθμίδα 2 υψηλή βαθμίδα

Θέση Ονομασία

6	Λαβή
7	Περιστροφική άρθρωση 360°
8	Προστασία έναντι λυγίσματος με οπή ανάρτησης
9	Ηλεκτρικό καλώδιο
10	Δαχτυλίδι κλειδώματος
11	Διακόπτης επιλογής για τη λειτουργία του σίδερου για ίσιωμα/ κρεπάρισμα [F, G]
12	Εξάρτημα για ίσιωμα/ κρεπάρισμα



Θέση	Ονομασία
A	Μεγάλο σίδερο για μπούκλες για ογκώδεις μπούκλες
B	Μικρό σίδερο για μπούκλες για μαλακές μπούκλες
C	Επίπεδο σίδερο για μπούκλες για κρεπαρισμένες μπούκλες
D	Εξάρτημα σπирάλ για μπούκλες σχήματος τριμπουσόν

Θέση	Ονομασία
E	Εξάρτημα βούρτσας για ευλύγιστα κύματα
F	Σίδερο κρεπαρίσματος για κρεπαρισμένα κύματα
G	Σίδερο για ίσιωμα για ίσια μαλλιά
13	Άγκιστρο τοποθέτησης

6 Χειρισμός

Προσοχή

- Λύνετε το καλώδιο ρεύματος [9] όταν έχει περιστραφεί.
- Μην τραβάτε, περιστρέψετε ή λυγίζετε το καλώδιο ρεύματος [9] και μην το τραβάτε ή τοποθετείτε πάνω από/ σε κοφτερά, μυτερά αντικείμενα ή καυτές επιφάνειες.
- Μη σφηνώνετε το καλώδιο ρεύματος [9] π.χ. σε συρτάρια, πόρτες ή ανάμεσα στις θερμαντικές πλάκες [1, 2].

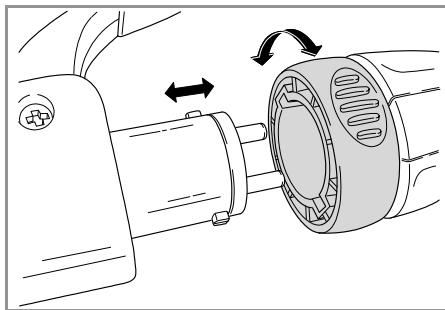
Προειδοποίηση

- Πατάτε σε στεγνό, μη ηλεκτρικά αγώγιμο υπόβαθρο.
- Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι στεγνά!
- Τα μαλλιά σας πρέπει να είναι στεγνά!
- Η συσκευή μπορεί να γίνει πολύ καυτή ανάλογα με τη ρύθμιση της θερμοκρασίας και τη διάρκεια της χρήσης. Όταν καίει πιάνετε τη μόνο από τη λαβή [6]. Κίνδυνος εγκαύματος και πυρκαγιάς!
- Μην αγγίζετε τις θερμαντικές πλάκες [1, 2]!
- Μην αγγίζετε τα εξαρτήματα, όσο είναι ακόμη καυτά!
- Μη σφηνώνετε αντικείμενα ανάμεσα στις θερμαντικές πλάκες [1, 2] και ανάμεσα στο σωλήνα θέρμανσης και τη λαβίδα για μπούκλες.
- Θέστε τη συσκευή αμέσως εκτός λειτουργίας αν είναι χαλασμένη ή παρουσιάζονται δυσλειτουργίες.

Αλλαγή εξαρτημάτων

Προειδοποίηση

- Πάντα αφήνετε το τοποθετημένο εξάρτημα να κρυώνει πριν το αφαιρέσετε. Κίνδυνος εγκαύματος!
- Επιλέξτε το εξάρτημα [12, A, B, C] που ταιριάζει στην κόμμωση που θα στυλιζάρετε.



- Περιστρέψτε δεξιόστροφα το δαχτυλίδι κλειδώματος [10] μέχρι τον αναστολέα. Το τοποθετημένο εξάρτημα απασφαλίζει.
- Τραβήξτε το εξάρτημα από τη λαβή [6].
- Ευθυγραμμίστε το επιλεγμένο εξάρτημα, όπως απεικονίζεται στην εικόνα.
- Ωθήστε το επιλεγμένο εξάρτημα προσεκτικά στη λαβή [6], χωρίς να μαγκώσετε τους δύο μεταλλικούς πείρους.
- Περιστρέψτε αριστερόστροφα το δαχτυλίδι κλειδώματος [10] μέχρι τον αναστολέα. Το εξάρτημα ασφαλίζει.
- Ελέγξτε αν το εξάρτημα είναι σφιχτά συνδεδεμένο με τη λαβή.

- Τοποθετήστε το styler πολλαπλών λειτουργιών οριζοντίως ή στήστε το με ανοιγμένο άγκιστρο τοποθέτησης [13] σε σταθερό, κατακόρυφο και άκαυστο υπόβαθρο ή κρατήστε το styler πολλαπλών λειτουργιών στο χέρι.

Ρύθμιση θερμοκρασίας

Η θερμοκρασία μπορεί να ρυθμιστεί με το συρόμενο διακόπτη [5] σε δύο βαθμίδες. Σας συνιστούμε την ακόλουθη ρύθμιση της θερμοκρασίας:

Βαθμίδα	Τύπος μαλλιών
1: χαμηλή	Λεπτά, εύθραυστα, βαμμένα ή ξανθισμένα μαλλιά
2: υψηλή	Κανονικά και δυνατά μαλλιά



Υπόδειξη

- Όσο υψηλότερη είναι η επιλεγμένη θερμοκρασία, τόσο γρηγορότερα θα έχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα.
- Επιλέξτε με το συρόμενο διακόπτη [5] τη βαθμίδα θερμοκρασίας που επιθυμείτε.
- Το styler πολλαπλών λειτουργιών είναι έτοιμο προς λειτουργία ύστερα από μερικά λεπτά.

Φορμάρισμα μαλλιών

Προετοιμασία των μαλλιών

- Στεγνώστε εντελώς τα μαλλιά σας πριν χρησιμοποιήσετε το styler πολλαπλών λειτουργιών.
- Τα μαλλιά πρέπει να είναι καθαρά και χωρίς προϊόντα στυλιζαρίσματος.
- Χτενίστε τα μαλλιά σας με χτένα με χοντρά δόντια για να τα ξεμπλέξετε.

Σχηματισμός μπουκλών/ κυμάτων

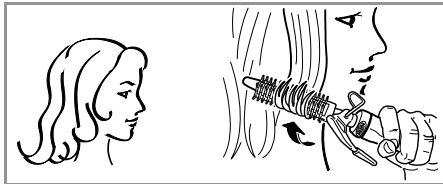
Μπορείτε να φορμάρετε τα μαλλιά με τα σίδερα για μπουκλές [A, B, C]:

- Χωρίστε τα μαλλιά σε μεμονωμένες τούφες πλάτους περίπου 2 εκατοστών. Κρατήστε την τούφα τεντωμένη.
- Πιέστε το μοχλό του σίδερου για μπουκλές για να ανοίξετε τη λαβίδα για μπουκλές.
- Τοποθετήστε την τούφα με την κορυφή ανάμεσα στο σωλήνα θέρμανσης και τη λαβίδα για μπουκλές του σίδερου για μπουκλές.
- Κλείστε τη λαβίδα για μπουκλές για να στερεώσετε την τούφα.
- Τυλίξτε την τούφα στο σίδερο για μπουκλές με κατεύθυνση προς το κεφάλι.
- Αφήστε το σίδερο για μπουκλές στα μαλλιά για περίπου 8 ως 10 δευτερόλεπτα. Έτσι έχετε τα καλύτερα αποτελέσματα χωρίς να τλαιπωρείτε ή να βλάπτετε τα μαλλιά.
- Ανοίξτε τη λαβίδα για μπουκλές και τραβήξτε προσεκτικά το σωλήνα θέρμανσης από τη μπουκλα.

Φορμάρισμα κορυφών

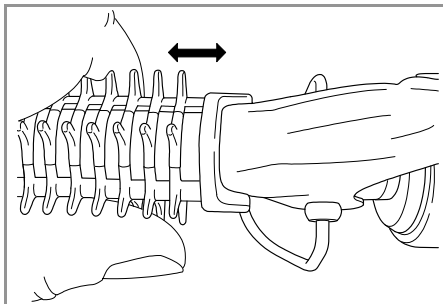
- Τοποθετήστε την τούφα με την κορυφή ανάμεσα στο σωλήνα θέρμανσης και τη λαβίδα για μπουκλές του σίδερου για μπουκλές.
- Κλείστε τη λαβίδα για μπουκλές για να στερεώσετε την τούφα.
- Μπορείτε να φορμάρετε τις κορυφές στρέφοντας το σίδερο για μπουκλές προς τα έξω ή προς τα μέσα, πριν το τραβήξετε προς τα έξω πάνω από τις κορυφές.

Χρήση του εξαρτήματος βούρτσας



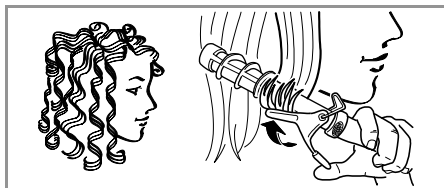
Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το εξάρτημα βούρτσας [E] με το σίδερο για μπούκλες [B]:

- Ελέγξτε αν το σίδερο για μπούκλες [B] έχει κρυώσει.



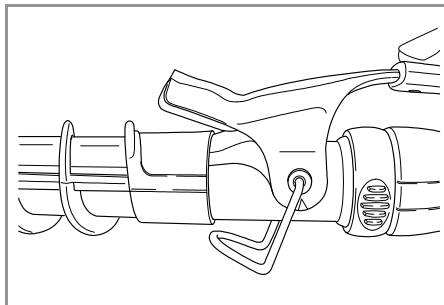
- Ωθήστε προσεκτικά το εξάρτημα βούρτσας [E] με την εγκοπή προς τα πάνω στο κρύο σίδερο για μπούκλες [B] μέχρι τον αναστολέα.
- Χωρίστε τα μαλλιά σε μεμονωμένες τούφες. Κρατήστε την τούφα τεντωμένη.
- Τυλίξτε τις τούφες στη βούρτσα.
- Περιμένετε περίπου 10 δευτερόλεπτα πριν ξετυλίξετε πάλι τις τούφες.

Χρήση εξαρτήματος σπιράλ

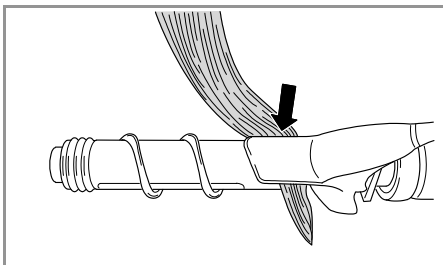


Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το εξάρτημα σπιράλ [D] με το σίδερο για μπούκλες [A]:

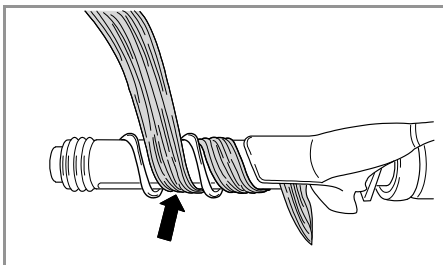
- Ελέγξτε αν το σίδερο για μπούκλες [A] έχει κρυώσει.
- Ωθήστε το εξάρτημα σπιράλ [D] με την κάνη του εξαρτήματος να δείχνει προς τα πάνω μέχρι τη μέση πάνω στο κλειστό, κρυωμένο σίδερο για μπούκλες [A].
- Πιέστε το μοχλό του σίδηρου για μπούκλες για να ανοίξετε τη λαβίδα για μπούκλες.



- Ωθήστε προσεκτικά το εξάρτημα σπιράλ [D] στο κρύο σίδερο για μπούκλες [A] μέχρι τον αναστολέα.
- Κλείστε τη λαβίδα για μπούκλες.
- Χωρίστε τα μαλλιά σε μεμονωμένες τούφες. Κρατήστε την τούφα τεντωμένη.



- Πιέστε το μοχλό του σίδερου για μπουκλές [A] για να ανοίξετε τη λαβίδα για μπουκλές.
- Τοποθετήστε την τούφα με την κορυφή ανάμεσα στο σωλήνα θέρμανσης και τη λαβίδα για μπουκλές του σίδερου για μπουκλές [A].
- Κλείστε τη λαβίδα για μπουκλές για να στερεώσετε την τούφα.

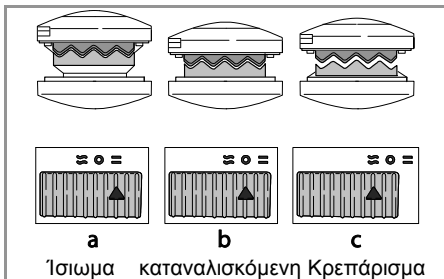


- Τυλίξτε την τούφα γύρω από το εξάρτημα σπирάλ [D] με κατεύθυνση προς το κεφάλι. Προσέξτε ώστε η τούφα να τυλιχτεί όπως απεικονίζεται και στην εικόνα.
- Περιμένετε περίπου 10 δευτερόλεπτα πριν ξετυλίξετε πάλι τις τούφες.
- Ανοίξτε τη λαβίδα για μπουκλές και τραβήξτε προσεκτικά την τούφα από τη λαβίδα για μπουκλές.

Χρήση σίδερου για ίσιωμα

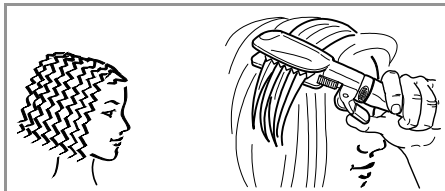


- Τοποθετήστε το εξάρτημα για ίσιωμα/ κρεπάρισμα [12] πάνω στο styler πολλαπλών λειτουργιών.



- Ωθήστε το διακόπτη επιλογής [11] στη θέση "Ίσιωμα" [a]. Τώρα μπορεί να χρησιμοποιηθεί το σίδερο για ίσιωμα [G].
- Χωρίστε τα μαλλιά σε μεμονωμένες τούφες πλάτους περίπου 3 εκατοστών. Κρατήστε την τούφα τεντωμένη και βάλτε τη ρίζα των μαλλιών ανάμεσα στα σίδερα για ίσιωμα [G].
- Μετακινήστε το σίδερο μαλλιών αργά και ομοιόμορφα από τη ρίζα των μαλλιών μέχρι τις κορυφές. Μην αφήνετε το σίδερο μαλλιών πάνω από 8 - 10 δευτερόλεπτα σε ένα μέρος. Έτσι έχετε τα καλύτερα αποτελέσματα χωρίς να ταλαιπωρείτε ή να βλάπτετε τα μαλλιά.
- Μπορείτε να φορμάρετε τις κορυφές στρέφοντας το σίδερο μαλλιών προς τα έξω ή προς τα μέσα, πριν το τραβήξετε προς τα έξω πάνω από τις κορυφές.

Χρήση σιδήρου για κρεπάρισμα



- Τοποθετήστε το εξάρτημα για ίσιωμα/ κρεπάρισμα [12] πάνω στο styler πολλαπλών λειτουργιών.
- Ωθήστε το διακόπτη επιλογής [11] στη θέση "Κρεπάρισμα" [c]. Τώρα μπορεί να χρησιμοποιηθεί το σίδερο για κρεπάρισμα [F].
- Χωρίστε τα μαλλιά σε μεμονωμένες τούφες. Κρατήστε την τούφα τεντωμένη και βάλτε τη ρίζα των μαλλιών ανάμεσα στα σίδερα για κρεπάρισμα [F].
- Κλείστε το σίδερο για κρεπάρισμα [F] για περίπου 10 δευτερόλεπτα. Έτσι έχετε τα καλύτερα αποτελέσματα χωρίς να ταλαιπωρείτε ή να βλάπτετε τα μαλλιά.

- Ανοίξτε πάλι το σίδερο για κρεπάρισμα [F] και βγάλετε την τούφα.
- Επαναλάβετε τη διαδικασία μέχρι να φτάσετε στην κορυφή των μαλλιών.

Μετά τη χρήση

- Βάλτε τη συσκευή στη θέση 0 με το συρόμενο διακόπτη [5].
- Τοποθετήστε το styler πολλαπλών λειτουργιών για να κρυώσει με το άγκιστρο τοποθέτησης σε σταθερό, κατακόρυφο και άκαυστο υπόβαθρο ή κρατήστε το styler πολλαπλών λειτουργιών στο χέρι.
- Ύστερα από κάθε χρήση βγάζετε το βύσμα από την πρίζα.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο ρεύματος [9] γύρω από τη συσκευή!
- Φυλάσσετε τη συσκευή σε ξηρό μέρος όπου δεν έχουν πρόσβαση παιδιά.
- Η συσκευή μπορεί να αναρτηθεί σε γάντζο από την οπή ανάρτησης [8].

7 Καθαρισμός και περιποίηση της συσκευής

Οδηγίες

- Η συσκευή δεν απαιτεί συντήρηση.
- Προστατεύστε τη συσκευή από τη σκόνη, τις ακαθαρσίες και την υγρασία.

Καθαρισμός



Προσοχή

- Πριν από τον καθαρισμό βγάζετε πάντοτε το βύσμα από την πρίζα.
- Προσέξτε να μην φθάσει νερό στο εσωτερικό της συσκευής.
- Μην καθαρίζετε τη συσκευή στο πλυντήριο πιάτων!

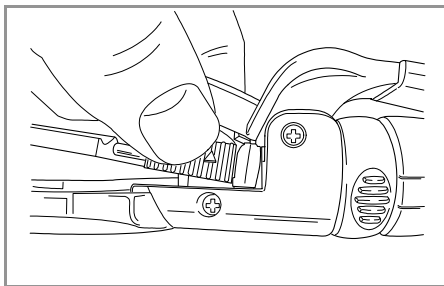
- Μη χρησιμοποιείτε κοφτερά, μυτερά, σκληρά, καυστικά καθαριστικά ή σκληρές βούρτσες!
- Μην την καθαρίζετε με εύφλεκτα υγρά!

- Η συσκευή και τα εξαρτήματα μπορούν να καθαριστούν με ένα μαλακό πανί βρεγμένο με ζεστό νερό.
- Μετά τον καθαρισμό στεγνώνετε προσεκτικά τη συσκευή και τα εξαρτήματα!

Καθαρισμός σιδήρου για ίσιωμα/ κρεπάρισμα [F/G]

- Ωθήστε το διακόπτη επιλογής [11] στη θέση "Ίσιωμα" [a].

- Πιέστε το μοχλό [3] για να ανοίξετε το εξάρτημα για ίσιωμα/ κρεπάρισμα [12].
- Ωθήστε με τα δάχτυλα του άλλου χεριού το διακόπτη επιλογής [11] στη θέση "Κρεπάρισμα" [c]. Το σίδερο για ίσιωμα/ κρεπάρισμα [F, G] απασφαλίζει.
- Βγάλετε το σίδερο για ίσιωμα/ κρεπάρισμα [F, G] από το εξάρτημα για ίσιωμα/ κρεπάρισμα [12].



- Το σίδερο για ίσιωμα/ κρεπάρισμα [F, G] μπορεί τώρα να καθαριστεί όπως και τα άλλα εξαρτήματα.
- Μετά το καθάρισμα τοποθετήστε πάλι το σίδερο για ίσιωμα/ κρεπάρισμα [F, G]. Η τοποθέτηση πραγματοποιείται με την αντίστροφη σειρά απ' ότι η αφαίρεση.

8 Τεχνικά χαρακτηριστικά

Βάρος	περίπου 330 g
Τροφοδοσία τάσης	220 έως 240 V ~, 50 Hz
Κατανάλωση ρεύματος	25 W
Εύρος τιμών θερμοκρασίας	125 έως 160 °C
Κατηγορία προστασίας	II
Συνθήκες περιβάλλοντος	Εγκεκριμένη μόνο για χρήση σε κλειστούς χώρους
Επιτρεπτή περιοχή θερμοκρασιών	-10 έως +40 °C
Διατηρούμε το δικαίωμα για τεχνικές αλλαγές.	

9 Διάθεση

Για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος, η συσκευή στο τέλος της διάρκειας ζωής της δεν επιτρέπεται να απομακρυνθεί μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.
Η διάθεση μπορεί να γίνει μέσω κατάλληλων σημείων συλλογής στη χώρα σας.



Τηρήστε τους τοπικούς κανονισμούς κατά τη διάθεση των υλικών.
Απορρίψτε τη συσκευή σύμφωνα με την οδηγία 2002/96/ΕΚ σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού - ΑΗΗΕ (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Σε περίπτωση ερωτήσεων απευθυνθείτε στην αρμόδια για τη διάθεση δημοτική αρχή.

Μπορείτε να βρείτε σημεία παραλαβής για παλιές συσκευές π.χ. στην τοπική κοινότητα ή

δήμο, στις τοπικές επιχειρήσεις διάθεσης απορριμμάτων ή στον προμηθευτή σας.

